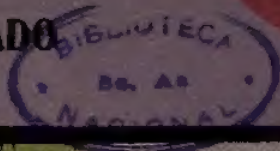


PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

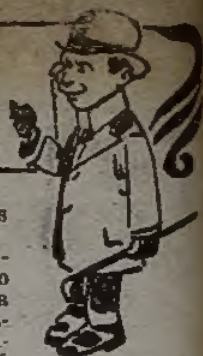
(Para niños de 6 á 80 años)



Como en la *Soirée de Cachupín*, nuestra presidencia ha logrado reducir al *mínimum* las raciones de vista con que obsequia á los que gustan de don Roque.



LO QUE DICE EL MÉDICO



El sistema de conservación por medio del calor constituye uno de los progresos más notables del siglo pasado. Los experimentos de Appert fueron concluyentes en este sentido, y, una vez conocidos del mundo entero, pronto fueron utilizados.

Appert ponía las sustancias a conservar en recipientes herméticamente cerrados; los sometía luego a una temperatura de 100 grados en agua hirviendo, y, si la preparación estaba bien hecha, las sustancias alimenticias guardadas en los tarros de lata ó de porcelana, ó en botellas, si se trataba de vinos, quedaba perfectamente garantida para siempre.

Según Appert, el calor hacía absorber á los productos alimenticios el oxígeno del aire contenido en las cajas, y de este modo eran imposibles las fermentaciones espontáneas.

El método resultaba excelente, pero la teoría era falsa, según demostró después el ilustre Pasteur. El calor, en realidad, no ejercía ninguna acción sobre el oxígeno, pero mataba los gérmenes, causa primera é indispensable de toda fermentación, y las sustancias alimenticias resultaban así indefinidamente conservadas.

Pero en la práctica, la gente se cansa muy pronto de las carnes así conservadas, y su empleo resulta forzosamente restringido al cabo de cierto tiempo.

Era, pues, preciso resolver el problema de hallar un procedimiento, que mantuviera el alimento en su estado natural, preservándole, sin embargo, de todo peligro de fermentación. La invención de los aparatos frigoríficos fué la solución de ese problema.

Se ha hablado mucho esos últimos tiempos, en diversos congresos científicos, del empleo del frío en la industria, la agricultura, la medicina, y la higiene, y de los resultados de capital importancia obtenidos en estas diferentes utilidades, y de los

progresos que de ellos deben esperarse.

La fermentación putrida de los tejidos no comienza sino á una temperatura muy elevada, y todo cuerpo mantenido á 0 grados está suficientemente garantido contra toda descomposición.

No hay mejor ejemplo de la conservación de las carnes por el frío que el descubrimiento de los mamuts hallados en Siberia, entre enormes témpanos de hielo, donde permanecieron durante siglos, y los que se han podido extraer con la piel en perfecto estado, cubierta de pelos y con las carnes tan absolutamente intactas, que han podido servir de alimento á los perros. Aun hoy, en muchos países septentrionales suelen conservar en hielo las carnes de los animales muertos al principio del invierno, y duran así hasta el período siguiente de matanza.

Pero el descenso de la temperatura no es más que un factor de la conservación de las sustancias orgánicas; hay otros dos que la completan, y son la pureza del aire y la sequedad relativa de las cámaras de frío. Los mercados europeos reciben hoy considerables cantidades de carne importada de la Argentina y de Australia. Pero en alguna parte del público hay marcada prevención contra esta clase de carnes, por más que mucha gente las come, y, aun los mismos que no las quieren, tal vez las coman sin darse cuenta de ello.

El frío no puede conservar sino carnes frescas y sanas de animales en buen estado. Las que proceden de animales fatigados toman un aspecto negruzco.

Las carnes de frigorífico entregadas al comercio ofrecen, por consiguiente, todas las garantías deseables para las carnes sanas y de buena calidad, consumidas inmediatamente después de su sacrificio.



ALMÁCIGA PARA LA MADERA.— Cuando las tablas de un tonel ó vasija se han abierto ó se ha hendido la madera y se quiere impedir se salga el líquido, es menester tapar las aberturas con una almáciga compuesta de ceniza fina tamizada y sebo mezclados é incorporados al fuego. Esta almáciga debe aplicarse caliente, pues se endurece y no se suelta de la vasija sin que se caliente. Debe observarse que no se ha de hacer demasiado espesa, pues sería muy costoso hacer una buena aplicación, y que sólo se prepare lo que se necesite en el momento. Esta almáciga, sencilla y fácil, aprovecha también para las duelas y bateles.

EL CARBÓN arde mejor si se guarda en sitio seco y aireado, que si se tiene almacenado en cuevas mal ventiladas.

PARA RENOVAR LAS LETRAS ININTELIGIBLES.— Los pergaminos y papeles viejos que tengan algo escrito que no pueda leerse, se zambullen totalmente en una disolución acuosa de caparrosa y se dejan secar en seguida; con esta operación aparecerán de nuevo los caracteres borrados.

BARNIZADO DEL PISO.— Sean los suelos de las habitaciones de madera ó de ladrillo, se barren perfectamente y se les pasa una rodilla ó trapo grueso; en seguida se pintan con una brocha mojada en aceite de petróleo, barniz común y trementina, mezclando bermellón, ocre, cardenillo, etc., ó el color que se quiera. Luego que está bien seco, se frota el piso con un cepillo.

PARA ENDURECER EL CRISTAL. pulverícese bien una libra de cal viva reciente y otra de piedra imán; añádasele en seguida media libra de azúcar pulverizado, y cubierto el fondo del crisol con una capa de esta materia, se le echará encima otra de cristal, continuando así alternativamente y concluyendo por una capa de dichos polvos. Así dispuesto el crisol, se expondrá en un horno de vidrio por espacio de tres días.

LOS SABAÑONES se curan rápidamente aunque estén reventados, aplicándoles un trocito de papel de estraza bien humedecido y espolvoreado con harina y envolviendo convenientemente la mano en una venda de lana.

¡Créalo Vd.!

¡Decimos la verdad!



Como prueba enviamos
doce piezas en discos de
25 cent. á cualquier
punto de la República
por

\$ 12.50

Grafófono "réclame" per-
feccionado, con doce pie-
zas, doscientas páas y ál-
bum por

\$ 35

Al anunciar que nuestros grafófonos y discos son los mejores que existen y los vendemos á mitad de precio que otras casas, muchos creen que se trata de las habituales "réclames" sin ninguna clase de realidad, y no se toman la molestia de averiguar si lo que decimos es cierto.

Invitamos á todos los que deseen comprar bien y estén por adquirir grafófonos ó discos, vengan á visitar nuestra casa ó nos pidan catálogos ilustrados, que remitimos gratis. De otro modo se exponen á comprar en otras partes modelos anticuados pagándolos dos veces su valor real.

— Catálogos gratis —

The Inventions Company ⚡ **AVEN. DE MAYO**
— 821 —
Representación directa de la fábrica

LEONI & BERETTA

Unión Telefónica 33
(Avenida)

CORRIENTES 531
BUENOS AIRES

Coop. Telefónica 4696
(Central)

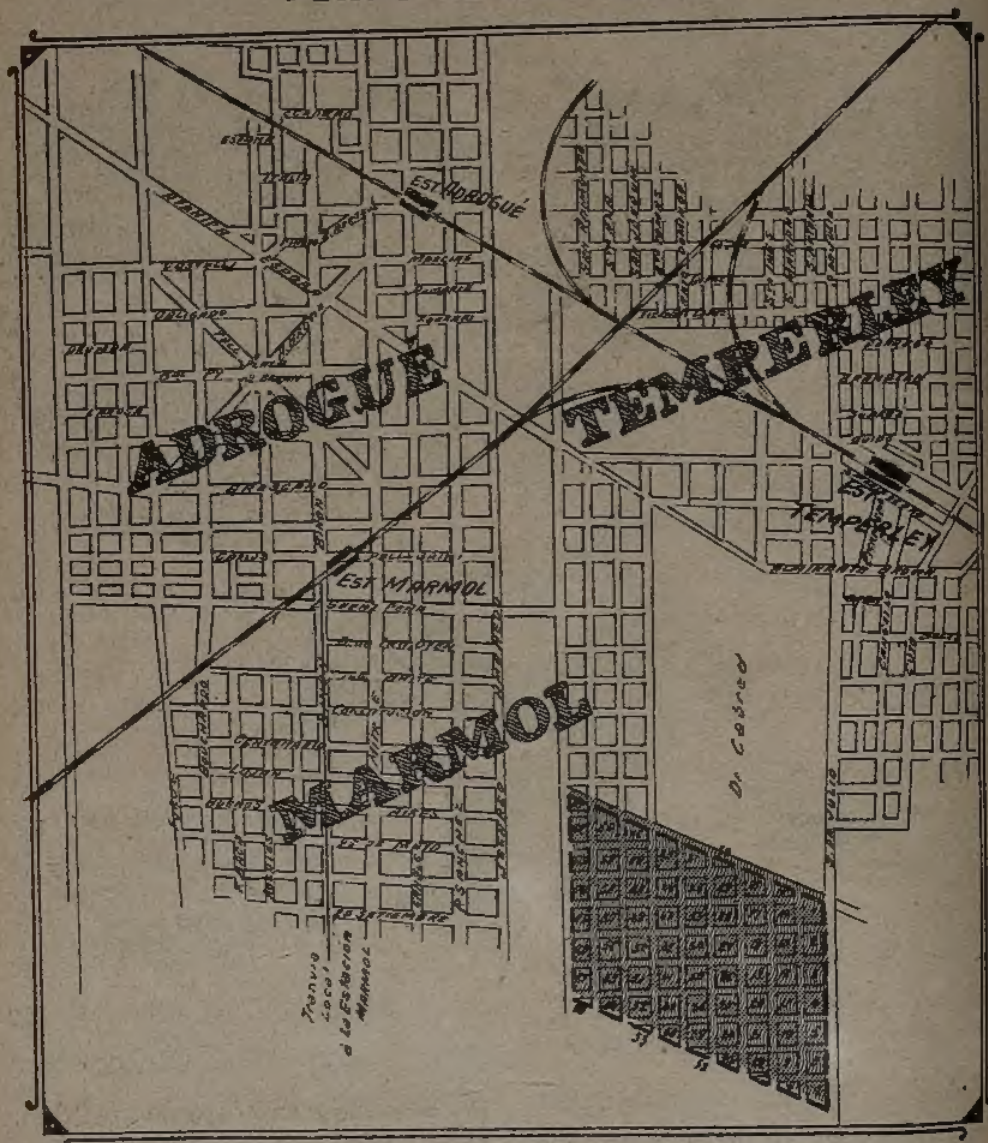
En TEMPERLEY - 68 manzanas

¡Para todos los bolsillos! — Subdivididas en cuartos de manzanas de 3.600 varas cuadradas; octavos de manzanas de 1.800 varas cuadradas y lotes de 400 y 600 varas cuadradas cada uno.

Manzanas alambradas. — Calles abiertas de 20 varas de ancho y abovedadas. — Visiten los terrenos, es la mejor ponderación que hacemos de ellos

BASE: 0.75 y 1 \$ vara cuadrada. — Pagaderos en 48 mensualidades. — Sin interés

PLANO DE UBICACIÓN



EL DOMINGO 30 DE ABRIL 1911

TREN GRATIS de la Estación Constitución á la 1 y 20 en punto

Ofrecemos un negocio como pocas veces se presenta y al alcance de todos y para todos los bolsillos, ubicada á 12 cuadras exactas de la estación Temperley, con tranvía eléctrico núm. 102 desde Plaza de Mayo, á 7 cuadras de la estación Marmol y á 6 cuadras del tranvía inaugurado el 1.º del corriente, rodeado de edificación moderna, donde se levantan grandes chalets, lindando calle por medio con la importante fracción y chalet del doctor Cabred, la Villa Vinelli, vendidas en lotes y edificándose, la quinta La Perla también subdividida en lotes y vendida totalmente y con más de 20 casas ya edificadas, con frente á la gran avenida 9 de Julio (antes Pasco). Tierra negra de primer orden, apta para cualquier plantación, vendemos libres de calles de 20 varas de ancho cedidas gratis á la municipalidad de Lomas, plano aprobado, manzanas completamente alambradas y sus calles bien abovedadas y niveladas; ofrecemos todo en perfecto orden para entrar en posesión al día siguiente de la compra.

Venta liberal, con opción, con la base de 0.75 y 1 peso la vara cuadrada, en 48 meses, sin interés, base bajísima para la venta, lo que constituye un buen negocio para especuladores. Seña 3 meses en el acto del remate y 3 más al retirar la libreta. Comisión 2 por ciento. Títulos perfectos garantidos. 10 por ciento de descuento á los que paguen al contado.

Mayores informes á nuestra casa: CORRIENTES 531.

LEONI & BERETTA.



Valentia, ganadora de premio, 1.000 metros en 1'2" 2/5

De bastante interesante puede calificarse el programa confeccionado para mañana en el Hipódromo Argentino, pues á los handicaps y carreras de two years de costumbre hay que agregar dos premios clásicos: "Miguel Cané", sobre 1200 metros para productos ganadores, y "América", sobre la milla, para todo animal, á peso por edad.

En el primero, reaparecen algunos que en sus primeros encuentros han salido de perdedores, perfilándose entre ellos varios que han de sobresalir en el transcurso de la actual temporada.

En muchos, sin embargo, se nota todavía la falta de preparación y la deficiencia del "training", que no es, naturalmente, una causa que pueda aventurar para el futuro una opinión pesimista, pues varios de los actuales se recomiendan en esta nueva oportunidad, por su tipo, como: Mentol, Jaque, Germano, Gran Bonete, Malpica, Voix d'Or, Lupulina, Mendoza, Volador y Drapeau.

Llaman la atención entre los machos: Jaque, con muchos puntos de fuerza, que si no llega á figurar en los primeros puestos, ha de aportar, por lo menos, algunos triunfos á su "écurie".

Germano, un hijo de Américo, que desruella en el lote y de los que más prometen por su silueta y forma.

Gran Bonete es el potrillo de mejor presencia y del que mucho se puede esperar.

Mendoza, á quien los rumores circulantes le acusan buenas condiciones, promete, no hay duda, y ha de costearse bien la avena. Tiene buena forma y su preparación está adelantada.

Voix d'Or, Volador, Malpica y Drapeau, todos de seductora presencia y real sangre, tienen puntos de fuerza, tren remarcable y buenas probabilidades.

Nosotros elegiremos del lote nuestro candidato con las debidas reservas del caso, pues es notorio á esta fecha de la tempo-

rada, el desenlace que esta clase de pruebas tienen por lo general. Mendoza es nuestra carta.

El clásico "América" ha de resarcir á los aficionados mayores atractivos que el anterior, Eclair, Larrea, Amsterdam, Emilunga, Pipiolo, Escarcha, Poitagié, César Borgia y El Diamante, son los probables competidores, aunque para el cronista sólo debe haber tres: el primero, el segundo y el tercero. Lógicamente, Eclair y Larrea deben descartarse, pues sus carreras respectivas efectuadas recientemente, de ser exactas—como debemos suponerlo—no los colocan al mismo nivel de sus actuales adversarios.

Quedan, pues, dos serios rivales.

Entre el pupilo del stud Diego Alvear, que está en todo su apogeo, y el hijo de Jardy, que anda maravillosamente en sus trabajos privados y públicos, la elección no es dudosa.

Larrea, en tiro de 1600 metros, es un animal imbatible por sus recientes records, y si Eclair en pleno estado no pudo batirlo en el premio "Pará", menos lo conseguirá ahora. Es por esto que optamos por el pupilo del stud Livingston J. A., confiando en que lo conducirá un jockey más capaz que el que hasta ahora lo ha guiado.

En las restantes pruebas del programa son nuestros preferidos:

- 1.^a carrera..... La Potranca.
- 2.^a "..... Polar.
- 3.^a "..... San Giuliano.
- 4.^a "..... Mendoza.
- 5.^a "..... Larrea.
- 6.^a "..... Cerrito.
- 7.^a "..... Manchester.



Corrigan, ganador de premio, 1.100 metros en 1'9"

OTOÑO

1911

E INVIerno

CASAMATRIZ
= B. MITRE y
ESMERALDA =

M-ZABALA

SUCURSAL = AV^{DA} DE MAYO 757.

SASTRERIA y CONFECCIONES

DEPARTAMENTO de CONFECCIONES



Sobretudo en tejido "homespun", dibujos de reciente creación, medio forro de seda, de \$ 75. á

\$ 35

Sobretudo cruzado, forma inglesa, de casimir insuperable, forrado en rica seda, de \$ 80 á

\$ 40

Sobretudo, alta novedad, casimir de fantasía, forrado en raso de lana, de \$ 50 á

\$ 25

Sobretudo de vicuña especial, con forros y vistas de seda, de \$ 90 á

\$ 55

Traje de saco redondo, casimir pura lana, en fantasías de última novedad, de \$ 50 á

\$ 25

Traje de saco cruzado, gran moda, en casimires fantasía, pura lana, de \$ 55 á

\$ 27



DE LOS MISMOS ARTICULOS que en color, hay un asombroso stock en azules y negros.

SECCION INTERIOR
PIDAN NUESTRO GRAN CATÁLOGO DE LUJO
EXIJAN MUESTRAS - SE REMITEN A VUELTA DE CORREO
ESPECIALIDAD EN TRAJES DE LUTO

DE ITALIA
Las fiestas del Cincuentenario



Los reyes dirigiéndose al Capitolio



Los presidentes de la Cámara y del Senado y otros personajes en el Capitolio,
esperando la llegada de los soberanos



Jefes y oficiales en la escalinata del Capitolio

DE FRANCIA
Los disturbios de la Champagne



Delegación de viñadores desfilando por las calles de Bar-sur-Aube



Los viñadores con canastas, donde llevaban las boletas de contribución



Mujeres manifestantes

DE FRANCIA



Los manifestantes en el patio de la alcaldía de Bar-sur-Aube



Uno de los maniqués que representaban á los señores Monis y Bourgeois y que fueron quemados por los viñadores

DE ESTADOS UNIDOS

Tropas para la frontera de Méjico



Soldados tomando el tren para la frontera de Texas, donde se movilizó un cuerpo de 29.000 hombres



A la Maison de Lingerie

84, SUIPACHA

(Frente á la Iglesia de San Miguel)

GRAN EXPOSICIÓN : : DE TODAS LAS NOVEDADES DE INVIERNO

ROPA DE CAMA — ROPA DE MESA

Especialidad en AJUARES para

Novias y bebés

GRANDES ENSANCHES y exposición de blusas, matinés, batones, echarpes, guantes, voilages, trajes tailleur para señoras y niñas, frazadas, edredones, pañuelos de mano, sombreros y artículos de punto en general para señoras y niños.

QUIROGA, VILLAR y Cía.



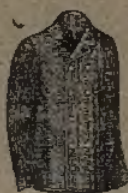
262. Elegantes tocas en rico terciopelo todos colores, á pesos..... 11.25
Los mismos modelos en loutre, á \$ 23.—



429. Gran variedad de formas de castor sin adornos, á pesos..... 3.80
Las mismas en melusine \$ 13.80



538. FORMAS, iguales al modelo, sin adornos, todos colores, á... \$ 2.80



401. SAQUITOS tejidos en lana, todos colores, de 1 á 2 años, desde \$ 3.75



813. FORMAS muy chic, sin adornos castor, gran variedad, á.... \$ 5.50



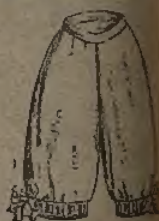
815. TOCAS, en castor, varios modelos y colores, sin adornos, á.... \$ 3.80



559. PELERINAS, tejidas á mano, todos colores, largo 50 ctm., á... \$ 3.90



553. PELERINAS, tejidas á mano, largo 60 ctm., colores rosa, celeste, blanco, gris y negro, á..... \$ 6.90



890. CALZONES de punto Jersey, lana, calidad extra blancos y negros para señora \$ 8.00



232. AJUARES en rico cachemir, bordados en seda, á pesos..... 19.—



301. BLUSAS, en franela, bordadas en soutache y alforzadas, en todas medidas y colores, á..... \$ 4.50



209. BLUSAS, en franela, bordadas, cordón de seda, todas medidas y colores, á.... \$ 5.90



511. BLUSAS en franela, bordadas en soutache y alforzadas, en todas medidas y colores, á..... \$ 6.50

DE ESPAÑA

Los reyes en Villamanrique



La duquesa de París con el rey, por las calles de Villamanrique



La reina y el duque de Orleans, preparados para una correría



La duquesa de París con dos de sus antiguos servidores



El duque de Orleans con el típico traje de campo



Los reyes llegando al palacio de la condesa de París



La reina Victoria y la princesa Luisa de Orleans



Los invitados merendando en el campo

Todos los atados de los cigarrillos

IDEALES Y PATRIA

contienen cartoncitos por valor de *DOS* centavos cada uno, que son canjeables en la siguiente forma:

Por 100 cartoncitos	Dos pesos moneda nacional.
" 100 "	La Historia de San Martín, por Bartolomé Mitre, edición en rústica.
" 750 "	La Historia de San Martín, por Bartolomé Mitre, lujosa mente encuadernada.
" 25 "	La Higiene del ejercicio, por el doctor F. Lagrange.
" 15 "	El Huésped de la Media Noche.
" 15 "	Desenmascarado.
" 15 "	Encanto Invencible.
" 15 "	La Caja de los Diamantes.
" 15 "	El Club de los Ladrones.
" 15 "	Martín Hewitt, detective.
" 15 "	El Dr. Veneno.
" 15 "	Falsa Evidencia.
" 15 "	Un artista.
" 15 "	La Caja Viviente.
" 15 "	Corazón de Soldado.
" 15 "	El Canciller Rojo.
" 15 "	La Esclava del Silencio.
" 15 "	La mano invisible.
" 15 "	Triunfos de M. Hewitt.
" 15 "	El Príncipe de los Timadores.
" 12 "	El Deber
" 12 "	El Ahorro
" 12 "	¡Ayúdате!
" 7 "	un cuaderno
	La Vuelta al Mundo
	de Dos Píletes
	De Smiles, obras educativas y morales.
	Amena é instructiva obra de viajes de H. Vaulx y Galopin

BIBLIOTECA

CHIC

Algo muy superior
y elegido

Literatura amena, solaz é instructiva es la que *La Sin Bombo* ofrece á sus fumadores, para crear buen gusto literario entre los aficionados á la literatura.

Esto constituye un verdadero *desiderátum*; proporcionar buen cigarrillo y una excelente colección de libros de entretenimiento, sólo lo hace

LA SIN BOMBO

La peste en Manchuria



Detención de un chino atacado de peste, en una calle de Kharbine

La fotografía del chino apestado, á quien detiene en Kharbine un soldado ruso presentándole la punta del sable, reproduce una escena familiar allí, que se repite cada día desde hace tres meses.

Apenas ven á uno escupir sangre, tan

pronto como le notán un síntoma de la peste, lo señalan á los guardias que acuden al punto. El soldado, mientras lo detiene con el arma, toca un silbato para que vengan á llevárselo los dependientes de la sanidad.



Un apestado arrojado por su familia á la calle, donde espera que lo recoja la ambulancia



MEDICOS OCULISTAS GRATIS — SISTEMA "SUVA"

— Si quiere usted conservar su vista, no use lentes ni anteojos sin ser recetados por un médico oculista. Desconfíe usted de los que pretenden pasar por diplomados ó especialistas y de las casas que anuncian revisar la vista gratis, sin título para ello, con el sólo interés de vender. Nuestro Instituto es el único en Buenos Aires que ofrece á usted el examen de la vista y receta gratis por médicos oculistas en consultorios particulares. Este beneficio que á usted ofrecemos no altera el precio de nuestros anteojos. Lentes ó anteojos enchapados en oro 14 quilates, \$ 10; lentes ó anteojos de níquel fino, \$ 5.

NOTA.—Estos precios son con derecho al examen médico y receta gratis.

INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA". — Florida, 366. — Establecido en 1880

PÁRRAFO DE UNA CARTA



“Estoy lo más contenta desde que á Enrique le ha dado por fumar Monterrey, de 0.30. Como esos cigarrillos son tan aromáticos y de tan buena clase, ya no tose por las noches, y en lugar de oler á tabaco, su aliento es agradable... Créame que á veces hasta me entran ganas de fumar uno de esos cigarrillos...”

ESTHER.



UNA VERDADERA OPORTUNIDAD PARA LOS NOVIOS —

Menajes completos de 285 piezas, \$ 100 compuesto de un rico juego de mesa semiporcelana floreada de varios colores con 83 piezas; juego de cubiertos metal blanco alpaca, compuesto de 72 piezas; 31 piezas útiles para comedor; un juego de lavatorio semiporcelana floreada, de gran formato, compuesto de 6 piezas; juego de copas cristal, grabadas, con 51 piezas; un botellón de mesa de luz, una palmatoria, una batería de cocina enlozada ónix, especialidad de la casa, compuesto de 40 piezas; total 285 piezas por 100 \$, lo que vale 150 \$. Embalaje gratis. Solicite nuestros folletos de menajes.

BAZAR “LA FAVORITA”

677, PERU, 677

GIRO Hnos.



Una broma



Quieren hacer un buen juego con esta estufa sin fuego.



Ponen dentro una bujía para fingir que aun ardía.



Mas luego el viejo burlón prende un fuego de carbón.



Van los niños al momento á hacer el experimento.



Dicen: "aquí pasaremos una hora, si queremos".



Pero ardía, no es macana, como un galpón de aduana.

Marsala Florio

Malvasia Florio

FUERZA,
SALUD
Y ENERGIA

*devuelven á quienes
las han perdido.*

Galería de propagandistas



Del Album de la Casa Florio:

La señorita Dina Mervide, célebre y querida "chanteusse" de los teatros de París y Londres, es una de las más entusiastas propagandistas del MALVASIA FLORIO.

Unico concesionario: F. JANNELLO. — Viamonte, 160, Buenos Aires

La Gloria de Venecia

Este gran fondo, pintado por Héctor Tito, está destinado á ornar el centro del techo en el salón llamado "de la Gloria de Venecia", en el pabellón véneto construido por el arquitecto Max Ongaro en la plaza de Armas de Roma. Es la primera gran pintura decorativa que al ilustre pintor veneciano se haya encargado hasta hoy, bastando lanzar una ojeada sobre la reproducción que presentamos para darse cuenta de que es un trabajo de verdadero aliento, aun viéndolo sin el prestigio del colorido.

Hace cuatro años, el crítico de arte Hugo Ojetti escribía á propósito de Héctor

dudaban de la capacidad de Tito para la pintura vasta y decorativa, han sido una profecía tan precisa, que hoy puede servir para describir el conjunto de esa magnífica obra. Sobre el mar, encima de un delfín, emerge la belleza de Venecia, desnuda y luminosa. A la derecha de la composición vuela Mercurio conduciendo los caballos por la vía de la victoria comercial.

A la izquierda unos tritones soplan en sus bocinas, alzando un cofre con los tesoros conquistados. La figura del conquistador está en el fondo contra el cielo, con el perfil típico de Colleoni. En alto vuela



El fondo en conjunto

Tito: "En otros tiempos y con otros Mecenas, y otras arquitecturas y otras modas, él se habría dedicado á la pintura decorativa con una fuga juvenil y fastuosa, seguro ya de su forma y libre de buscar atrevidas expansiones pintando amercillos rosados bajo lánguidos cielos, sobre marinas cambiantes ó frente á paisajes fantásticos; pidiendo á la mitología sobre todo la ocasión, el punto de partida, el tema para sus variaciones armónicas y caprichosas".

Estas palabras, escritas cuando tantos

la Italia armada, para proteger las memorias gloriosas, la belleza presente, la renovación del comercio.

Cuantos han visto en el estudio de Tito esta pintura, han quedado entusiasmados. El vigor del relieve, la fluidez del pincel, la exuberancia de la fantasía, la armonía de la coloración, el equilibrio de las masas; todo es magistral. No será la menor de las ventajas de la Exposición de Roma el revelar al gran público en este artista italiano, ya glorioso, esa nueva potencia de arte.

EL LAPIZ "KOH-I-NOOR"

se usa en el mundo entero y pasa en todas partes por el mejor. Se fabrica en 17 tonos.

BARATTI H^{NOS.} & C^{IA.}

Fabricantes é importadores de muebles

En su —
nuevo local

Corrientes 1145



JUEGO dormitorio con talla y pies tallados, enchapado en nogal de Italia, mármoles rosa, lunas biseladas, para una persona..... \$ 245

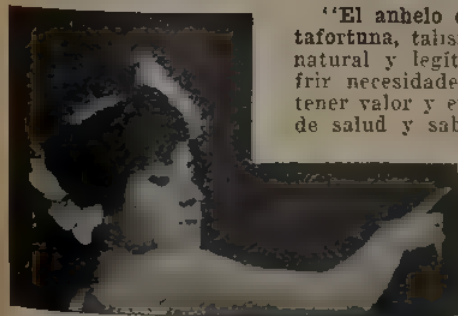
Catálogo R remitimos gratis

BARATTI Hnos. & Cía. — CORRIENTES, 1145



Detalles del fondo

NO LEA USTED !!! SENSACIONAL !!!



"El anhelo colmado", libro maravilloso; la Medalla portafortuna, talismán poderoso é inestimable; la Piedra Imán, natural y legítima, pueden todos poseer si desean no sufrir necesidades, miserias, revases ni sinsabores; si aman tener valor y energía, asegurar éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento; si quieren, en fin, inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, conseguir lo que anhelan y conocer asimismo los medios como se puede hacer uso de los asombrosos y sorprendentes poderes psíquicos personales.

Son tres reliquias valiosas, joyas inapreciables, que se remiten á todas partes.

Pedirías, incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente á "THE ASTER", Reconquista 9, Montevideo (R. O. del U.)

No confundir la seriedad de nuestra casa con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.

TIENDA LA PIEDAD

Bartolomé
MITRE 1102
BUENOS AIRES



N.º 500.—Espléndido sombrero de melusina, color y negro, con gran moño de terciopelo..... \$ 12.50

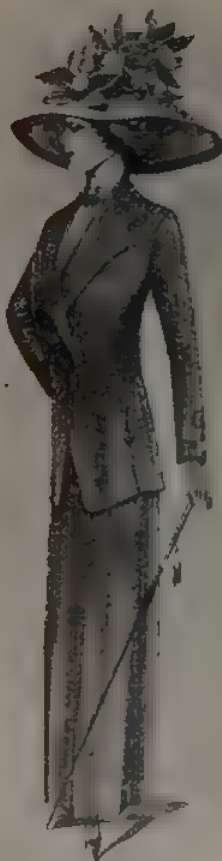
Nuestras Confecciones

pór ser hechas todas ellas de géneros riquísimos de pura lana, cortadas y confeccionadas por sastres competentes, no se deforman nunca, como sucede con otras muchas.

Esté usted segura que comprando sus trajes y sombreros en nuestra casa irá vestida á la moda, gastando poco dinero. .



N.º 501.—SUCESO.—Bonito sombrero toca de terciopelo, adornado con cintas de seda..... \$ 6.80



N.º 21.—Elegante vestido de casimir inglés, adornado el cuello y botamangas con terciopelo, forrado el saco de satín de algodón \$ 29.50



N.º 200.—Espléndido tapado de felpa, calidad finísima, adornado con presillas de pasamanería, forrado en brocato..... \$ 75.—



N.º 34.—Precioso vestido para jovencitas de 14 á 16 años, confeccionado en sarga de pura lana, forrado el saco en sarga de seda, precio..... \$ 52.50

Utilice usted nuestra sección créditos para comprar mercaderías pagaderas en 10 mensualidades, sin interés ni recargo alguno.

Catálogo ilustrado y muestras se remiten gratis.

Los deportes de invierno en Argelia

¡El "ski" en Argelia!

Los deportes de invierno bajo el cielo de Blidah, en la época en que florecen las mandarinas! Parece una broma pesada y, sin embargo, es una realidad. Las altas mesetas de la Argelia son muy frías; durante el invierno la nieve cae con tanta abundancia sobre la cadena del Atlas como sobre la de los Pirineos.

No hace mucho las gentes del país, habituadas al dulce clima de los valles, hubieran mirado como una locura el ir á buscar sobre los puntos elevados un aire más vivificante. Pero hace tres años un grupo de soldados franceses se encontró bloqueado por las nieves en las gargantas de Feruka. Algunos perecieron; otros debieron su salvación á dos valerosos suecos, M. Henrickson y uno de sus amigos que, calzados con "skies", pudieron llevarles socorros.

Maravillados por esa demostración de la utilidad de los "skies",

algunos aficionados de Blidah fundaron el "Ski Club Argelino", que preside el doctor Argenson y que cuenta hoy más de 150 socios. Recientemente, los últimos concur-



Dos "sportsmen" árabes calzados con "skies", en las alturas de Chreas

sos de "ski" reunieron una muchedumbre numerosa en lo alto del Chreas (1.455 metros) cerca del magnífico bosque de cedros que corona el Atlas blidheano.

Unico en el mundo que extirpa el VELLO, Pecas, Paños y cualquier erupción del cutis con el compuesto vegetal Costafort.

Los específicos vegetales de la señora de Costafort han sido premiados con diploma y medalla de oro en las Exposiciones Internacional de Londres é Higiene de Buenos Aires, 1910.



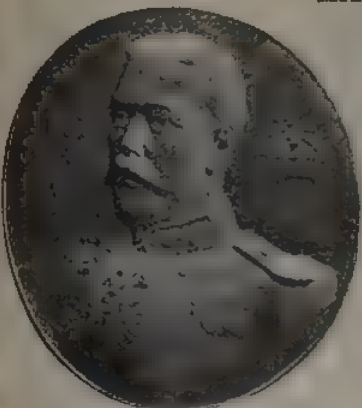
Medalla de Oro

CERTIFICADO DE LA Sra. BUSCAGLIA DE CESATI

Buenos Aires, 22 de Enero de 1910. — Señora de Costafort. — Capital. — Distinguida señora: La gratitud es un deber sagrado, y ella me obliga á dirigirle estas líneas. Como usted sabe, durante tres años tenía vello y una gran mancha en la mejilla derecha, lo que, además de afearme el rostro, me hacía sufrir atrocemente. Cuanto especialista sabía para enfermedades de la piel visité, teniendo consultas con muchísimos médicos, mas ninguno supo dar con mi enfermedad; á pesar de innumerables remedios, ésta no desaparecía, hasta que al fin me recomendaron á usted; á las primeras veces de su tratamiento sentí un gran alivio, y hoy, despues de siete meses de seguir sus indicaciones, me encuentro completamente restablecida. Mi gratitud hacia usted es inmensa, y me hago un deber en manifestar á cuanta persona sufra de estas enfermedades recurra á usted, en la plena seguridad de encontrar la curación anhelada.

La autorizo para que publique ésta, á fin de que la humanidad entera conozca los beneficios que usted le brinda. — Suya oñt. y S. S. — ROSA BUSCAGLIA DE CESATI. — S/c. Nicaragua, 560.

La humanidad entera conozca los beneficios que usted le brinda. — Suya oñt. y S. S. — ROSA BUSCAGLIA DE CESATI. — S/c. Nicaragua, 560.



Medalla de Oro

Fijense si cada frasco lleva mi nombre y apellido. Se atienden pedidos por correo. Unico punto de venta: calle LIBERTAD, 279 — Unión Telefónica 364 (Libertad).

HEINLEIN Y CIA

Seccion Korting H^{nos}



RIASE Vd DEL
FRIO SI TIENE
EN SU CASA
CALEFACCION
TERMovapor

AVENIDA DE MAYO - 1500

Rastros y trampas

El rastro es una pista ficticia que debe guiar al animal acechado, y conducir lo al aparato mortífero. Esta práctica, despreciada por muchas personas, tiene capital interés. Su efecto es estorbar el merodeo de los animales dañinos y llevarlos a los sitios donde la trampa los espera.

Para hacer un rastro, se procede del modo siguiente:

Se atan á una cuerda de 15 á 20 metros de largo la piel de una liebre recién desollada, pescado crudo, los restos de desmenuzarse un animal, ó cualquier otro residuo de la misma índole. La cuerda debe acortarse cuando se pase por montes ó malezas, y conviene poner un alambre entre la cuerda y el cebo, á fin de asegurar que éste no se desprenda en los choques contra troncos, raíces ó matas, sobre todo si se trabaja á caballo. La pieza de arrastre, cebo ó carnada puede frotarse con una esponja empapada en una mezcla de aceite de áspid, aceite volátil de alcaravea, extracto fluido de valeriana y asafétida en proporción de 2 gramos de cada uno de los aceites, un gramo de valeriana y medio de asafétida. La esponja, dentro de una caja de cinc herméticamente cerrada, conserva sus principios esenciales más de un año.

Para hacer el rastro, no se ha de retroceder ante ninguna de las numerosas dificultades que puedan estorbar la faena. Solamente la lluvia, que inutilizaría toda la obra, es lo que debe detener al trampero.

Ante todo ha de tener en cuenta la dirección del viento, pues ha de marcharse en contra de él, ó por lo menos en una dirección tal, que pueda el viento difundir los efluvios de la pieza arrastrada, á fin de que el animal siga el camino deseado por el lacero, hasta llegar á la primera trampa. Y decimos la primera, porque siempre debe tenderse más de una.

Así como hay para armar los lazos sitios particularmente favorables, así también hay



La carne de arrastre debe sacudirse cerca de las trampas, para que el animal se detenga atraído por el olor, y coma las piltrafas desprendidas.

se refugia la caza, y que entre el pasto ó las matas, encontrará alguna perdiz ó alguna liebre agazapada.

El olfato le llevará á penetrar en el monte donde el rastro se ha trazado, y allí á unos 100 á 200 metros del matorral, en el primer claro ó montículo, encontrará una trampa.

El rastro tiene por objeto, no sólo atraer, sino también animar á los animales nocivos á frecuentar ciertos puntos del terreno de sus hazañas. Para que tomen confianza, conviene de trecho en trecho dejarles alguna pequeña presa. Un rastrillo servirá muy bien para practicar una senda de unos 60 centímetros de ancho y unos 15 de profundidad y debe esparcirse la tierra á derecha é izquierda, rellenando el hueco con paja menuda ó afrecho, que tarda mucho en pudrirse y asegura el camino por bastante tiempo. No debe ponerse la paja en mucha cantidad ni toda de una vez, sino ir echando poco á poco algunos puñados cada día, para que los animales vayan acostumbrándose al aspecto del camino. La tierra suelta puesta á los lados nos dirá, por las huellas que en ella quedan marcadas, si el animal ha recorrido el rastro y hasta qué sitio.

El número de trampas á colocar y á unir por un rastro común, es variable. Tampoco deben estar siempre en los mis-

recorridos más indicados para trazar la pista atrayente, teniendo en cuenta la dirección del viento y la disposición de los puntos más indicados para las trampas. En el monte los claros, las encrucijadas y los matorrales ofrecen interesantes guaridas, y hay laceros especialistas en esta clase de sitios. Algunos pretenden que en el monte las aves sirven al zorro como de policía para advertirle el paso del hombre, y por eso aconsejan que el trabajo de hacer el rastro se empiece tarde, por más que debe estar terminado antes de anochecer.

El zorro al emprender su expedición de merodeo, se encamina á los lindes del monte, pues sabe que allí

se refugia la caza, y que entre el pasto ó las matas, encontrará alguna perdiz ó alguna liebre agazapada.

El olfato le llevará á penetrar en el monte donde el rastro se ha trazado, y allí á unos 100 á 200 metros del matorral, en el primer claro ó montículo, encontrará una trampa.

El rastro tiene por objeto, no sólo atraer, sino también animar á los animales nocivos á frecuentar ciertos puntos del terreno de sus hazañas. Para que tomen confianza, conviene de trecho en trecho dejarles alguna pequeña presa. Un rastrillo servirá muy bien para practicar una senda de unos 60 centímetros de ancho y unos 15 de profundidad y debe esparcirse la tierra á derecha é izquierda, rellenando el hueco con paja menuda ó afrecho, que tarda mucho en pudrirse y asegura el camino por bastante tiempo. No debe ponerse la paja en mucha cantidad ni toda de una vez, sino ir echando poco á poco algunos puñados cada día, para que los animales vayan acostumbrándose al aspecto del camino. La tierra suelta puesta á los lados nos dirá, por las huellas que en ella quedan marcadas, si el animal ha recorrido el rastro y hasta qué sitio.

El número de trampas á colocar y á unir por un rastro común, es variable. Tampoco deben estar siempre en los mis-

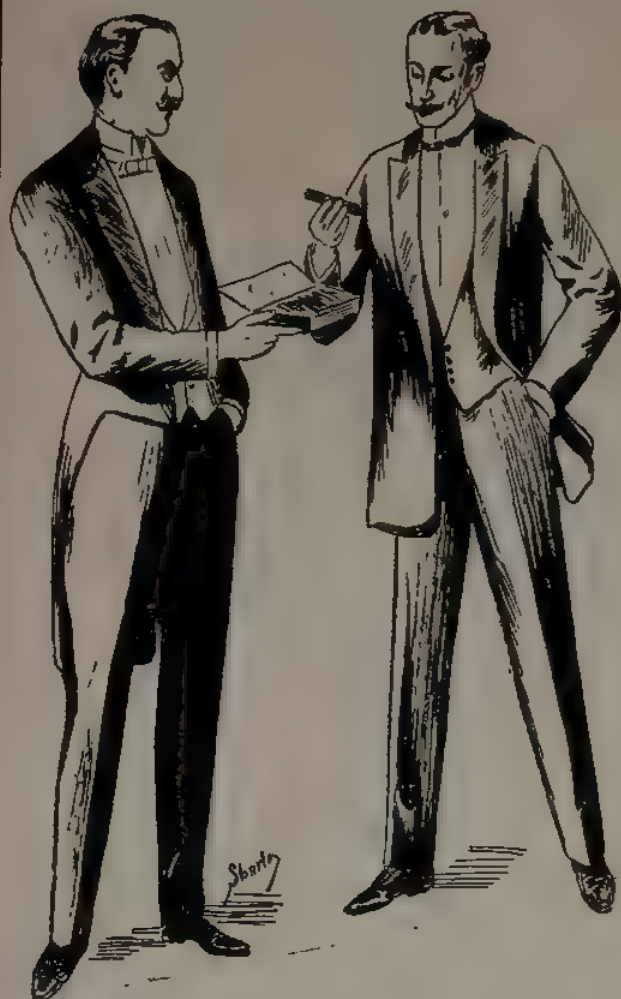


El lacero en acecho



Hay que observar las aves de rapiña que puedan hallarse al paso

Para el TEATRO



Guantes blancos,
cabritilla, clase
garantida, \$ 5.50

Corbatas batista
de hilo, la caja
de tres corba-
tas..... \$ 1.50

Camisas para
frack..... \$ 6.—

Traje de smoking,
forro y vistas de
seda..... \$ 75

Traje de frac, fo-
rro y vistas de
seda..... \$ 90

Macfarlan (sobretudo especial para llevar con traje de
etiqueta) cheviot fino, forro raso de seda.... \$ 85

Chaleco para frack y smoking, imitación moire, gris
perla, crema y blanco..... \$ 10

Sombrero felpa, de DELION de París \$ 28

Sombrero smoking, forro de seda, de DELION.... \$ 20

LA MONDIALE

AVENIDA DE MAYO 801 * BUENOS AIRES



Debe frotarse en los árboles la carroña de arrastre



Al pie de un árbol, puede muy bien colocarse una trampa

mos sitios las trampas ni los cebos, sino que deben cambiarse de cuando en cuando.

Respecto de la pieza que se arrastra para trazar la senda, debe suspenderse en el tronco de un árbol, á unos dos metros

del suelo, y no es difícil que el animal, saltando para agarrarla, sea atrapado por alguna pata.

En cuanto á las trampas, es inútil poner armatostes de proporciones exageradas:

¡Hemorroides!

Su cura radical é infalible se
: consigue con los afamados :

Supositorios Anusol

En venta en farmacias y droguerías

Únicos concesionarios: MENDEL y Cía., Belgrano 561, Buenos Aires



¿AMÁIS la DICHA y buscáis la Fortuna?

¿Quiere usted conocer el secreto del éxito y salir triunfante en sus empresas y negocios! Para prosperar en el comercio y realizar ventajosas ganancias; para que el amor que usted profesa sea correspondido por la persona á quien ama; para que desaparezcan las penas y contrariedades; para ser feliz con la consecución de sus aspiraciones; para gozar de salud y curar todas las enfermedades, no hay en-

señanza más práctica y eficaz que la del doctor Marx Whalley, en su valioso libro titulado: "EL PODER PSICO-MAGNETICO".

GRATIS puede usted conseguir un ejemplar de tan importante obra, llenando el cupón adjunto y remitiéndolo por correo, ó viniendo personalmente á nuestra Oficina de Propaganda.

VENEZUELA, 1521, BUENOS AIRES

CUPON

Señor Representante del doctor Marx Whalley.

Venezuela, 1521, Buenos Aires.

Sírvase remitirme **GRATIS** el libro titulado: "EL PODER PSICO-MAGNETICO".

Nombre

Calle y número.....

Ciudad ó pueblo.....

Provincia..... Ferrocarril.....

Horas de despacho para el público: de 8 á 12 m. y de 2 á 6 p. m.

EXTRACTO

LOCIÓN

Les Roses d'Orsay

19. Rue de la Paix. Paris

ADVERTENCIA!

Muchas de las salsas de calidad inferior que se venden ahora en Sud América son bajas imitaciones de



Proveedores por
Real nombramiento
de S.M. Británica.

LA SALSA LEA & PERRINS

PRECAUCIÓN.—Búsquese la firma LEA & PERRINS escrita en blanco sobre la etiqueta roja. Sin ella, la salsa no es legítima.

El gusto artístico en el hogar



Utiles de despensa

Pocos países cuidan con tanto empeño como lo hace el alemán del "confort" en el interior doméstico. No sólo en la provisión de cuanto es necesario para las más elementales necesidades de la vida, sino también de aquello que, sin responder á una necesidad material, constituye otra, y de un orden superior: la de que la vista descanse, entre las cuatro paredes domésticas, sobre algo que recree el espíritu, llevándole una sensación de arte, que, á la par que deleite, eduque el sentimiento estético, desarrollando en el alma el concepto de lo bello.

Hacer del hogar algo agradable, que re-

tenga en él al que ha pasado fuera las horas del diario quehacer, es resolver uno de los problemas de moralización social. Indudablemente que, ante todo, las personas, su educación, sus modales, el afecto en el trato, y mil otros pequeños detalles cimentan la base del placer de quedar en casa, cuando la cervecería, el teatro, el cine, las diversiones mil que "tientan", incitando á escapato-

rias, son imanes que arrastran. Pero no es menos indudable que si ese cogollo de amenidades morales, espirituales, se desarrolla en un ambiente material tosco, rústico, ordinario, uno concluye por sentirse



Ensaladera



Florero



Otro modelo de florero

TIENDA

EL PARAÍSO

Bartolomé Mitre esq. Cerrito

BUENOS AIRES

La casa más principal en
Confecciones Extranjeras

y Tapados Negros
para Señoras : : : :

GRANDES NOVEDADES
EN CONFECCIONES

Alonso y Lagar

La casa no tiene Catálogos



MODELO DE GRAN MODA.—Precioso vestido de velours negro, adornado con trencilla y soutache, forrado en seda blanca. Precio de Reclame \$ 65.—



ELEGANTE MODELO.—Lindo vestido de sarga azul marino adornado con trencilla y aplicaciones negras y forrado en simli. \$ 45.—



GRAN MODELO.—Lindo tapado de peluche negra imitación loutre, adornado con cordón y brandebourg, forrado en seda. Largo 135 ctm. Precio reclame, pe. 65.—



ULTIMA CREACION.—Modelo de tapado de terciopelo negro, recién recibido. Precio..... \$ 140.—



GRAN MODELO.—Bonito vestido de na azul marino gris, adornado con bert y soutache, rrado en seda. Precio..... \$ 65.—

EL GUSTO ARTISTICO EN EL HOGAR

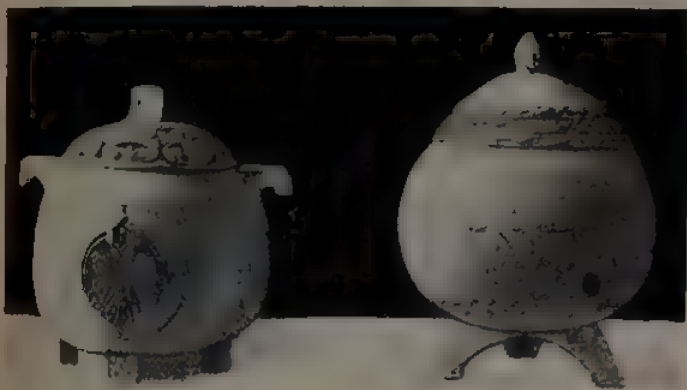
fatigado, no recibiendo ya la impresión de las bellezas morales, porque el hombre necesita de algo más, fruto del consorcio de las modalidades personales y del medio material en que se desarrollan.

La mujer alemana, modelo de "mujer del hogar", celosa, quizá como pocas, de la posesión espiritual del marido, del hijo, del hermano, de cuantos, en una palabra, merecen su cariño, ha cuidado con esmero de acumular en las cuatro paredes de su casa mil pequeñeces, que no invaden los dominios del arte costoso, á menudo difícil de interpretar y por ende de apreciar, y que escapa por completo á los medios de que la modesta posición de las mayorías disponen.

En una época se substituyó el cuadro



Frutero



Dos modelos de azucareros

pero por aromas, que, en verdad, nada de artísticos tenían, pero, á los que no es dado negar la belleza del color: los rojos intensos, los suaves azules, los verdes variados, los múltiples tonos, los dedicados amarillos, combinados con maestría—desde luego elemental—daban la sensación siempre agradable de los matices. Alemania inundó el mundo de cromos... pero los tiempos cambiaron, perfeccionando el gusto, hasta en lo sencillo, aumentando las exigencias; ya el cromo no satisfacía, se necesitaron nuevas manifestaciones de gusto y perfeccionáronse también los medios de producción, poniendo muchas cosas al alcance de la mano y de los

medios de los menos favorecidos por la fortuna. En este avance de todo, no quedó atrás el del "sentido práctico" de lo bello. Los cromos de chillones colores quedaron allí, pendientes de las paredes. El tiempo se encargó de amortiguar sus vivísimos tonos, ganando así, sin duda, un mérito que no tenían en sus "moceidades". Y el arte, en forma más delicada, entró en el hogar modesto.

La cerámica... el barro barnizado, el arte de labrarlo, conocido por nuestros indios, encontró en los talleres alemanes cultores pacientes. Y bien pronto los talleres de modesta escala se trocaron en fábricas, de las que salen hoy día verdaderas moneditas: sencillos adornos unas, cosas de uso vulgar, corriente, otras. Todo con tal profusión, que hasta en los lugares más apartados de los grandes centros de población, en villas modestas, en aldeas, en las hosterías, sobre los caminos, fuera de todo centro poblado, se encuentran manifestaciones abundantes de esa rama de la industria alemana, que embellecen hasta las operaciones más prosaicas de la vida: las de la cocina y el comedor. ¿Sonríe alguno de los que nos leen? Tengamos bien la cocina y el comedor, y poco nos



Un precioso servicio de palmaria



TUBERCULOSIS

Carta de un Profesor que salvó á su hija
de la terrible infección:

Prof. Carlos Marchesini

...Las personas que tienen parientes ó amigos enfermos de TUBERCULOSIS y no leen detenidamente el libro del doctor profesor CARLOS MARCHESINI "La Anistamina y la cura de la Tuberculosis", cometen, á mi modo de ver, un verdadero crimen. Yo debo á la lectura del libro la vida de mi hija.

Cav. Prof. ENRICO VALENZIANA.
Nápoles (Italia).

El libro del doctor C. Marchesini se remite gratis en toda la América del Sur.

Dirigirse:

A. MASSONE, Belgrano, 1671, Buenos Aires
Antonio Varese, 25 de Agosto 93, Montevideo



Prof. Enrico Valenziana

LAS CELEBRIDADES MÉDICAS HICIERON UNA
CORONA ÚNICA DE GLORIA al



Prof. Castellino



Prof. Guido Baccelli



Prof. E. Maragliano

Cardiotónico - TESTA • Antiasmático - TESTA

Declarándolos insubstituíbles en la cura de las enfermedades del
CORAZÓN y ASMA RESPECTIVAMENTE

Se venden en todas las boticas. A los médicos muestras gratis
Folletos gratis á quien los solicite

A. MASSONE, BELGRANO, 1671, BUENOS AIRES
CARDIOTONICO TESTA, \$ 3.50 EL FRASCO, EN TODAS LAS BOTICAS

DOLORES DE CABEZA

NEURALGIA DENTARIA, FACIAL, FRONTE OCCIPITAL, INTERCOSTAL, TOS
NERVIOSA, se calman instan-
táneamente con las píldoras **ANTALGOS**

del Doctor P. Pignatari
médico, capitán en el
EJERCITO ITALIANO.

Depósito: DEGUERIA BERETERVIDE Y LEONARDINI, Piedras, 170, Buenos Aires

EL GUSTO ARTISTICO EN EL HOGAR

atraerá el restaurant, el bar, la taberna, el bodegón, si preside ese conjunto agradable una mujer discreta; esposa amante, hermana ó amiga.

El barro, el barniz y unos moldes hacen hoy prodigios de chucherías, "bibelots", naderías que alegran la vista, recreándola, avezándola á la línea correcta, delicada.

En los grabados que acompañamos hallarán nuestras discretas lectoras, modelos de cosas tan útiles, tan prácticas como floreros, diversas vasijas, y de modo análogo, hay servicios de te, café, etc. Todo ello de sencillo barro, de obra cerámica, baratísima, al alcance de todas las fortunas. Tal es la tendencia moderna á lo sencillo y delicado.



Vaso grande para cerveza



Vaso para cerveza

tanto como para éstas, para las fatigadas. Unas y otras descansan, se tonifican en un ambiente de afecciones y de corrección material. Es la nota del hogar modesto en Alemania.

No se hable de la diferencia de temperamentos entre el pueblo teutón y los latinos: los dos, como todos los de cuantas razas existen, tienen, entre otros, el rasgo común de amar el "confort" doméstico y, por otra parte, la difusión de los conocimientos en nuestra época, ha borrado muchas diferencias, tendiendo á igualar á los hombres en todos sentidos.

Y nadie negará que es más agradable tener una despensa, un comedor, un dormitorio así, que en otra forma. Más agradable y más barato: es el secreto del "confort" del hogar modesto, pero de gusto, en Alemania.

Esa cerámica llena en el hogar pobre, pero discretamente administrado, una misión de cultura y dentro de la estética un papel parecido al de los costosísimos "bibelots" que las casas de arte procuran al adinerado.

Barro... barniz, ¿qué menos puede pedirse?

No caigamos en el error de creer que un interior doméstico, para resultar atractivo, requiere manifestaciones de arte sublime: nada de eso. Lo sencillo tiene encantos para las almas sencillas y



Jarra para cerveza

Males de Estómago

Cuando los órganos digestivos están enfermos se presentan dos ó más de los síntomas siguientes: mal gusto de boca y lengua sucia, desigualdad de carácter, pesadez general y de cabeza, aguas de boca, acedías, dolor de estómago, digestión difícil, flatulencias, estreñimiento y, en otros casos, diarreas, cólicos, indigestiones, hipercloridria, dilatación y úlcera del estómago, diarreas y desnutrición en los niños, etc.

El "STOMALIX"

de SAIZ de CARLOS

cura el 98 por 100 de los enfermos del estómago é intestinos que lo toman, porque quita el dolor, ayuda á las digestiones, abre el apetito y tonifica, aumenta la secreción del jugo gástrico, suprime las molestias de la digestión y obra como preventivo.

De venta: Farmacias y Droguerías.

En frascos Grandes y Chicos

NO MÁS ENFERMOS

No se cobra un centavo

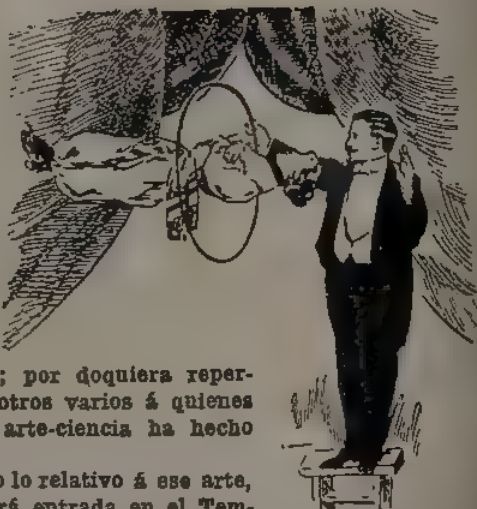
El famoso Profesor Berecochea, antes de ausentarse para el extranjero, ha tenido la humanitaria idea de indicar el tratamiento que deberá seguir cada uno de los enfermos que le escriban. El invita, pues, á todos los pobres de este país á que le escriban explicándole la enfermedad de que padecan. Aunque el Profesor Berecochea no ha fijado el día exacto que se pondrá en viaje, éste, sin embargo, no ha de tardar en llegar; es preciso, pues, que los enfermos que quieran aprovechar esta única oportunidad le escriban hoy mismo. El Profesor Berecochea tiene el placer de hacer este obsequio en vista de la buena acogida que ha tenido en los siete años que ha trabajado en Buenos Aires y también con el objeto de concluir todas las preparaciones y saldos de artículos y libros que remite gratis, dejando así terminado su trabajo. Diríjanse las cartas al Profesor J. A. Berecochea, INSTITUTO DE MAGNETEOPATIA, Buenos Aires (Argentina).



Revelación sorprendente

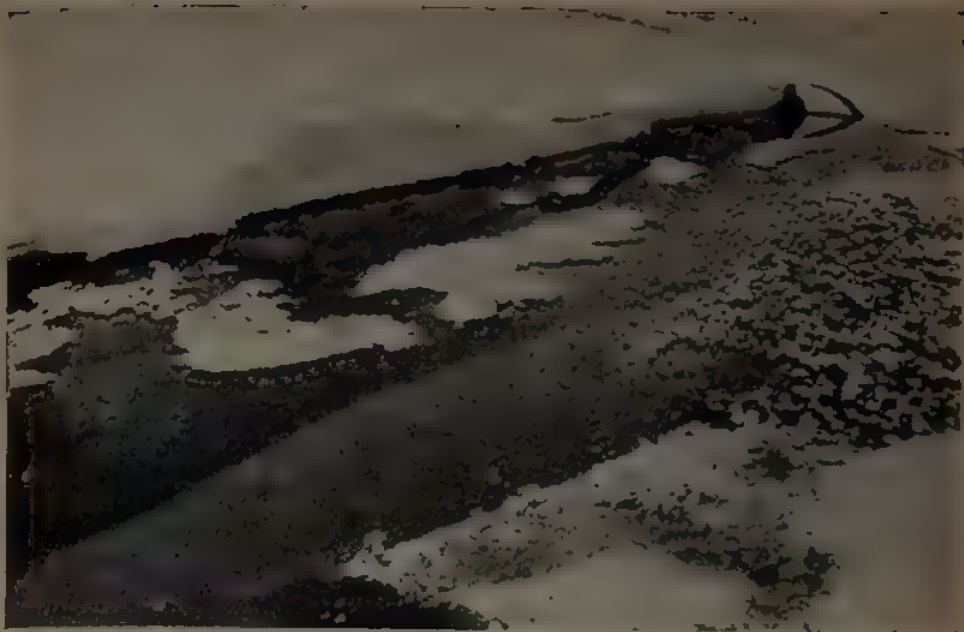
Por vez primera en la historia de la Magia se presenta ante el público de los países hispanoamericanos una institución dispuesta á impartir valiosos conocimientos relativos á este misterioso arte-ciencia. Todo el mundo sabe cuán asombrosos efectos pueden llevarse á cabo mediante la iniciación en los secretos de la Gran Magia. Todo el mundo ha oído hablar de Kellar, el gran mago americano, de Thorn, señor Darío y Herrmann, los célebres magos-ilusionistas; por doquiera repercute la fama de estos próceres y de otros varios á quienes la posesión de los secretos de este arte-ciencia ha hecho célebres.

Si tiene usted interés en conocer todo lo relativo á ese arte, si desea poseer el talismán que le dará entrada en el Templo de la Famá, si desea llevar animación y regocijo al seno de su familia y al círculo de sus amigos, si desea hacerse conspicuo, atractivo y que sus amigos y amigos soliciten siempre su presencia en reuniones y tertulias, si desea honores y riquezas escriba hoy mismo al INSTITUTO DE MAGNETEOPATIA solicitando el precioso libro que éste distribuye gratis, titulado "Le Cabaret du Néant", lujosamente impreso y adornado con profusión de fotografados. Si es que en realidad desea recibirlo, escriba hoy mismo al



INSTITUTO de MAGNETEOPATÍA ✱ Buenos Aires

Flores de nieve



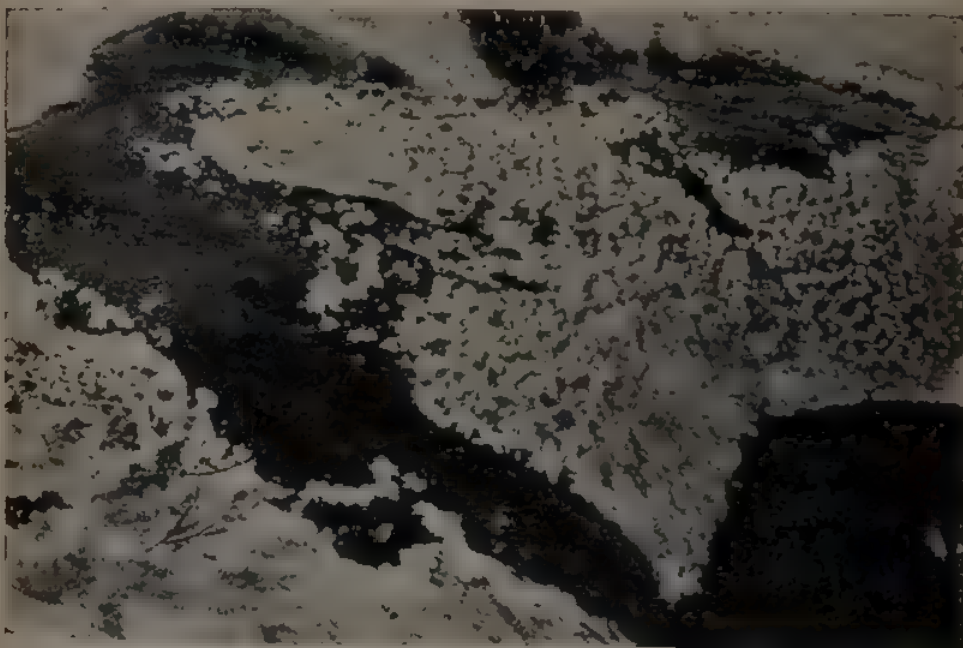
Caprichos de la naturaleza.—Un jardín de nieve

Véase una curiosa colección de flores de invierno, de curiosas flores de nieve. Y no se trata de un símbolo gracioso, de una ficción decorativa, sino de verdaderas flores de nieve que el invierno, en uno de sus caprichos de artista, se ha complacido en modelar.

A 1.900 metros de altitud, en el lago de Combal, sobre la vertiente meridional del Monte Blanco, un arroyo se desliza apaciblemente entre la nieve de cristalinos reflejos; en la superficie centellean miriadas de minúsculas florecitas de cristal, disemina-

das como polvo de mica ó cristalizadas en ramos, en macizos de flores y en "partes", ligeras y menudas, como una floración de los estanques. Son finas agujas de hielo soldadas en corolas al extremo de peciolo que surgen del agua. La naturaleza, siempre más fértil en inesperadas combinaciones que el espíritu del hombre, se sobrepone una vez más al arte.

Y á la hora del sol poniente, cuando purpúreas luces se reflejan en esos jardines misteriosos que iluminan mil rubíes, el espectáculo parece de un cuento de hadas.



Grupos y macizos de flores



Emulsión de Scott

La pureza de sus ingredientes y su inimitable elaboración la tienen reputada en todo el mundo como la *Emulsión por Excelencia*.





LA
MARCA DE
PERFUMERÍA
LA MÁS CELEBRE EN
EL MUNDO

ULTIMAS CREACIONES

BOUQUET GREUZE
PAMPRES D'OR
SOLA MIA
ENIGMA



LURBIN PARIS

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

CASA MATRIZ:
RECONQUISTA, 200

Capital subscrito..... \$ c/l 100.000.000.00
Capital integrado y reservas al 31
de Marzo de 1911..... \$ c/l 102.185.784.73
Prima á recibir sobre las acciones
no integradas..... \$ c/l 15.404.983.50

SUCURSALES.—En el exterior: Barcelona, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, París, Río de Janeiro y Vigo. En el interior: Adolfo Alsina, Bahía Blanca, Balcarce, Bartolomé Mitre, Carlos Casares, Concordia, Córdoba, Coronel Suárez, Dolores, Guaminí, La Plata, Lincoln, Mar del Plata, Mendoza, San Nicolás, San Pedro, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, San Luis, Tres Arroyos, Tucumán, Villa Mercedes (San Luis) y Villaguay. Agencias en la Capital: Ayacucho, esq. Santa Fe; Barracas al Norte, Vieytes, 1926; Belgrano, 2964; Belgrano, Cabildo, 2091; Boca del Riachuelo, Almirante Brown, 1422; Bernardo de Irigoyen, esq. Pavón, Bolívar, 399; Corrientes, esq. Anchorena; Caseros, 2965; Charcas 1857; Entre Ríos, 785; Once de Septiembre, Pueyrredón, 183; San José de Flores, Rivadavia, 6802; y Triunvirato, 802. Corresponsales directos en Europa, Asia, África, América del Norte y del Sur, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

	Abona	%	%		Abona	%	%
En	A 30 días	1 1/2	1 1/2	Depósito á premio con libreta, desde \$ 10 c/l hasta			
cuenta	A 60 días	2 1/2	2 1/2	10.000 pesos, después de los 60 días.....	4	4	
corriente	A 90 días	3 1/2	3 1/2		Cobra		
á oro	A 6 meses	4	4	En cuenta corriente en oro moneda legal.....	5	5	
y moneda	A 1 año	4 1/2	4 1/2	Descuento general.....	convencional		
legal,	A 2 años	5	5				
sin interés	A 3 años	5 1/2	5 1/2	Buenos Aires, 2 de Enero de 1911.			
	A 4 años	6	6	JORGE A. MITCHELL y ELÍAS D. ARAMBARRI, gerentes			

COÑAC
DOMECCQ

AGENTES
GONZALO SAENZ Y CIA

El pañuelo como arma



Libertándose, por medio del pañuelo, de las manos que estrangulan



El pañuelo en un ataque de atrás

Hasta ahora el pañuelo había sido destinado á los usos más pacíficos, con excepción de los casos en que lo han empleado asesinos y ladrones; ha servido para limpiarse la nariz, el sudor, etc., según sabemos todos y dicen los diccionarios. También ha tenido uso romántico, no habiendo sido pocas las veces en que lo ha dejado

caer alguna enamorada como señal, y en que se ha agitado para una despedida.

Pero actualmente, y con arreglo á lo que nos muestran las presentes fotografías, hay que considerarlo también como un arma formidable, que no sólo evita el golpe, sino que inutiliza al adversario ó lo derriba.



La defensa con el pañuelo contra un puntapié

Primera posición



Segunda posición

CRÈME SIMON

Los célebres productos de Belleza
de la casa **J. SIMON - PARÍS**

POUDRE

de Riz
SIMON

La agitación en Marruecos



Los oficiales y suboficiales instructores franceses en Fez. De izquierda á derecha: sargento Guerras, ayudantes Pisani y Boucher, comandante Bremont, capitán Le Glay y sargentos Marie y Couadi.

En el momento en que el sultán Muley Hafid se preparaba á visitar las principales ciudades de sus estados, una agitación amenazadora se ha manifestado en muchos puntos.

Ya á mediados de enero fué agredido por la tribu de los zaeres en Merchuch, el destacamento del capitán Nancy, siendo muertos el teniente Marchand, un alférez, un sargento de caballería y tres soldados indígenas. Después aumentó la efervescencia contra el mismo sultán en las inmediaciones de Fez y la situación fué cada día más grave.

Alarmado el sultán, convocó el 27 de febrero á sus ministros y altos dignatarios—el Maghzen—para celebrar consejo, que duró todo el día. Se resolvió poner en campaña dos mehallas de 1.500 hombres cada una; es decir, todas las tropas disponibles en la capital del norte. El mando debía ser confiado á los oficiales de la misión militar francesa.

Todo se preparó para la partida. En presencia del ministro de la Guerra, Si el-Madani, hijo del gran visir G'ani, del ministro de Hacienda. Si Toyeb-el-Mokri, y de va-

rios representantes de la misión francesa, se pagó á las tropas que iban á partir el atraso de sus sueldos. Una febril actividad reinó en el Machuar, donde se procedía á la distribución de armas y municiones. Se preparó una batería de cañones Schneider de tiro rápido y una batería de 80 cañones de montaña.

El 1.º de marzo las tropas—cinco tabores de infantería y tres de caballería—se ponían en marcha bajo las órdenes del comandante Mangin, y con todos los oficiales franceses, pero el comandante Mangin á pocas leguas de la ciudad, entregó al comandante Bremont el mando de la columna y regresó á Fez.

El viernes 3 de marzo la mehalla jerrifiana encontró cerca de Ahmaud á la tribu de los cherardaes y el combate se trabó desde luego. El resultado fué desastroso para los rebeldes que, vencidos, dejando sobre el terreno muchos muertos y entre las manos de sus adversarios un buen número de prisioneros, huyeron hacia Sidi-Kanem, á fin de reorganizarse y esperar refuerzos, mientras los vencedores acampaban en Privet.



Una batería Schneider de tiro rápido.

LA ROYAL

— JOYERÍA DE MODA —



Esta casa, la más importante de Buenos Aires, acaba de recibir de Europa las últimas y más modernas creaciones en alhajas, montadas con arte y suma elegancia, teniendo un enorme surtido de preciosas joyas para casamientos, teatros y "soirées".

Sus precios no admiten competencia, y tiene en exposición una inmensa variedad en COLLARES de PERLAS finas y "RIVIERES" de brillantes de gran valor, así como también aros y anillos con perlas y brillantes solitarios.



En la Exposición Industrial del Centenario
LA ROYAL obtuvo Medalla de Oro.



Visiten su Exposición y comprobarán
- - - cuanto queda manifestado - - -

== LA ROYAL ==

ESMERALDA 356
U. T. 1296, Lib.



FRENTE AL ODEÓN

PARIS-ÉLÉGANT

800 - VICTORIA - 800, esq. PIEDRAS, Buenos Aires. — Unión Telef. 2998 (Avenida)
CASA DE COMPRAS EN PARIS, RUE PARADIS, 42

Excepcional surtido de novedades

en los
Departamentos:

MODAS
MERCERIA



FORMA de muy lindo our-
son, negro, topo y bronce
marino ó doradillo. LA
FORMA..... \$ 3.90



FORMA de sombrero "nini-
che" de terciopelo negro.
LA FORMA..... \$ 14.90



LINDO ABRIGO de nutria del
Hudson, guarnecido de "opposum
skungs", forrado raso duquesa,
creación Revillon para "PARIS
ELEGANT".

ULTIMA NOVEDAD, muy bonito
sombrero velours negro, adornado
de una "aigrette" ráfaga, mon-
tura esmerada, creación Alphon-
sine, para "PARIS ELEGANT".

BONETERIA
Y
FANTASIAS



COPIA (toque) o
ourson, negro y
lor moda, LA FOR-
MA..... \$ 3.90



GRAN SOMBRERO
forma campana
melusina extra, top
ciruela y bronce.
FORMA... \$ 14.90

SIEMPRE EL MEJOR
EL RICO GUANTE DE CA-
BRITILLA Y PIEL DE
SUECIA MARCA

JOUVIN

DEL QUE SOMOS LOS
UNICOS Y EXCLUSIVOS
CONCESIONARIOS.

MARIN TORNERO & Cía.

800 — VICTORIA — 800

La armonía del movimiento y la cronofotografía

No es fácil establecer orden en nuestros movimientos; nuestra máquina complicada debe ejercitarse en un aprendizaje continuo para sacar partido de sus recursos. Algunas personas logran desembarazarse pronto; son los diestros y hábiles, pero ¡cuántos otros quedan en un estado de inferioridad, incapaces de hacer bien un trabajo manual y de manejar su cuerpo! Torpes y lánguidos en todos sus movimientos, se fatigan con el menor esfuerzo, porque derrochan su energía sin resultado útil.

Esto proviene de una falta de educación; si no se ha tomado desde la infancia la costumbre de moverse con agilidad y economía, es muy difícil reconquistar más tarde esas cualidades de primer orden.

La educación puede mejorarlo todo al principio; es tan necesaria para aprender á caminar bien, como para llevar la pluma ó tocar el piano. Dar un martillazo como es debido, utilizando toda la rapidez del martillo sin machacar los dedos, no es tan fácil como parece, y le mismo sucede con todos nuestros movimientos.

El arte de moverse utilizando todos nuestros esfuerzos sin derrocharlos es un arte especial. Un niño bien dirigido toma entonces posesión de toda su máquina viviente y puede ejecutar en seguida toda especie de trabajo con el mínimo de fatiga y el máximo de seguridad. Sólo por la educación del movimiento se puede llegar á ese resultado; pero esa educación no consiste en ejecutar tales ó cuales ejercicios, sin precisión ni método. No basta agitarse, ni siquiera entregarse con afán á éste ó el otro sport; hay que cumplir los movimientos con perfección y ensayar todos los posibles para tenerlos bien en mano cuando llegue el momento. Y esto no se hace nunca: los movimientos se realizan sin método y no se ejecutan todos los permitidos por la estructura de nuestras articulaciones ó la conformación de nuestros músculos. Se condena á la inacción á partes del cuerpo que podrían ser utilizadas y los centros nerviosos que las rigen participan de esa inacción, con lo que las facultades motoras quedan en gran proporción paralizadas.

Los ejercicios gimnásticos tienen por objeto restablecer el equilibrio así destruido; pero son demasiado convencionales, limitándose á movimientos aislados de los brazos, las piernas y el tronco; es decir, á un análisis poco natural.

La perfección del organismo humano no consiste sólo en la reunión de órganos que, aisladamente, funcionan bien; sino en todas las relaciones perfectas de estos órganos entre sí, en acuerdo y armonía de todas las funciones.

La destreza, la flexibilidad, en los movimientos, es resultado de la armonía de nuestras contracciones musculares en vías del esfuerzo que ha de realizarse. Esas cualidades se adquieren por el ejercicio; pero el ejercicio que desarrolla los músculos no es el que da la destreza; la armonía



Armonía de las contracciones musculares por los movimientos completos.

de nuestros movimientos depende de la inteligente educación de los centros nerviosos. Para tomar posesión de todo nuestro sistema muscular, necesitamos darnos cuenta de nuestros actos y adquirir la sensación perfecta del equilibrio, de la posición de nuestros brazos y de nuestro cuerpo en el espacio.

Es indispensable para esto ejecutar el movimiento completo en extensión y en dirección y hacer á voluntad las contracciones musculares independientes ó solidarias las unas de las otras, quedando siempre flexible y fuerte.

La demostración de estos principios de educación física ha sido dada con gran brillantez por G. Demeny en el último congreso de higiene escolar y en el tercer congreso internacional de educación física de Bruselas.

Mr. Demeny hizo ejecutar por una de sus discípulas una serie de movimientos completos, continuos y redondeados, según un método nuevo. La flexibilidad, la gracia y la resistencia de la joven eran consecuencias de la armonía de sus movimientos.

Habiendo estudiado durante años los movimientos

por medio de la cronofotografía, Mr. Demeny ha observado que las trayectorias descritas en el espacio por los puntos principales del cuerpo, difieren según la calidad de los movimientos.

Una bailarina graciosa ó un atáxico, tienen cada cual sus curvas características; la una describe trayectorias redondeadas sin sacudidas ni puntos de detención; el otro, por el contrario, traza en el espacio líneas en gancho, en bruceas sacudidas de retroceso. Se llega á ver en el espacio la forma de esas trayectorias; y para reproducirlas, se deben repetir los actos musculares y nerviosos del sujeto elegido que les ha dado origen.

Este método, basado sobre la reversibilidad, constituye una aplicación nueva de la cronofotografía y puede utilizarse en todas las circunstancias de la vida.



Una discípula de Mr. Demeny ejecutando movimientos sintéticos, según el método de las trayectorias

AL PALACIO **¡MUEBLES!**

de los

1172, CUYO, 1172 Bs. Aires

¡REBAJA EXCEPCIONAL!

■ **Á precios de 30 DÍAS**
▲ **costo! Por solamente**

¡GRANDES OCASIONES!!

¡VEAN

ALGUNOS

PRECIOS

Dormitorios

Completo, 7 piezas, á \$ **80**

De matrimonio, nogal, 8 piezas, á \$ **150**

Luis XV, completo, 7 piezas, á \$ **200**

COMEDOR

Completo, 9 piezas, á \$ **110**

Estilo Renacimiento, todo tallado, 16 piezas, á \$ **380**

SALON

Juego de sala, fantasía, á \$ **65**

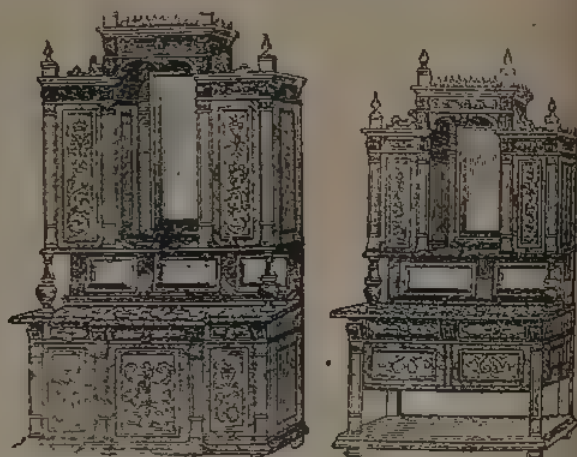
Consola dorada, á \$ **80**

CAMAS

De fierro y bronce, á \$ **15**



REGIO JUEGO DE DORMITORIO, Luis XV, nogal, para matrimonio, compuesto de 8 piezas..... \$ **200**



ESPLENDIDO JUEGO DE COMEDOR, Renacimiento, nogal norteamericano..... \$ **295**



¡GRAN OCASION! JUEGO DE DORMITORIO de nogal ciré, para matrimonio, compuesto de 7 piezas.... \$ **195**

Los embalajes y conducción son gratis y garantidos

El Teatro Mastroieni, en Mesina



El Teatro Mastroieni

A los diez y ocho meses del terrible terremoto desolador del 28 de diciembre de 1908, la ciudad de Mesina ha querido volver á tener un teatro y lo ha tenido, construido según el proyecto del ingeniero Vicente Vinci y por iniciativa de una sociedad de ciudadanos aficionados y perseverantes. El teatro se alza en la calle San Martino, arteria principal de la Mesina nueva y es el edificio más elegante de la renaciente ciudad. La construcción, de

cemento armado, es á la vez ligera y sólida. Se ha dado al teatro el nombre de Mastroieni en homenaje al antiguo empresario de Mesina, Ernesto Mastroieni, muerto en el desastre. Hay capacidad para cerca de mil personas. Fué inaugurado á mediados de 1910 con ópera lírica, siguiendo luego varias compañías de prosa y de operetas, y actualmente es el único teatro que funciona en Mesina, lo que le asegura tantos llenos como representaciones.

TÉ CURATIVO JOSSELIN

LAXANTE Y PURGATIVO

Compuesto **UNICAMENTE** con yerbas de las montañas y con exclusión de todo producto químico.

Trae á todo el cuerpo un **BIENESTAR GENERAL** inapreciable, siendo su uso absolutamente inofensivo aun para las personas más delicadas.

Tiene una acción tan suave como segura en todos los casos de

Estreñimiento habitual

(Sequedad de vientre)

Alteraciones de la sangre

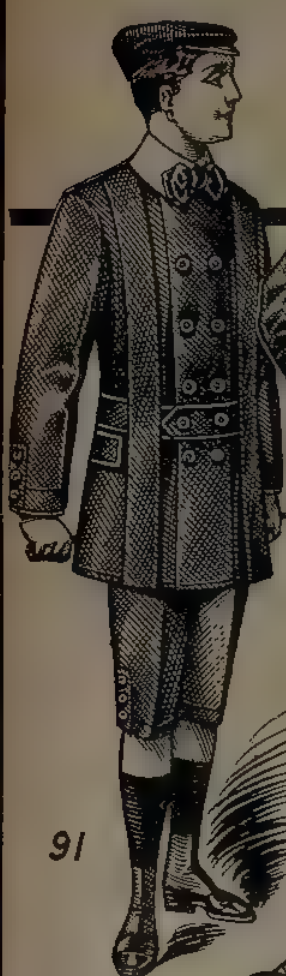
Neuralgias y todas las enfermedades del estómago.

SE VENDE EN TODAS
LAS FARMACIAS



Confecciones elegantes para NIÑAS y NIÑOS Últimos modelos

TENEMOS UN ENORME
SURTIDO en ropa blanca pa-
ra niñas y niños, artículos de
punto, sombreros, corbatas,
calzado, etc.



Precios y descripción

N.º 214. TAPADO lana, estilo
guarnecido con terciopelo,
atrás y botones fantasía.

Años 5, centímetros 55....

Años 7, centímetros 65....

Años 8, centímetros 75....

Años 9, centímetros 85....

Años 10, centímetros 95....

Años 12, centímetros 105....

N.º 204. TAPADO lana, estilo
para niña, cuello y botam
ciopelo, bolsillos, botones fan
presilla en la espalda.

Años 5, centímetros 55....

Años 7, centímetros 65....

Años 8, centímetros 75....

Años 9, centímetros 85....

Años 10, centímetros 95....

Años 12, centímetros 105....

N.º 86. TRAJE marinero, gran mo
casimir de lana, azul, doble cuello
chera lavable, manga bordada.

Años 2, 3 y 4.....

Años 5, 6 y 7.....

Años 8, 9 y 10.....

N.º 91. MODERNO TRAJE cazador
co casimir asargado azul marino
lana, todo forrado.

Años 4, 5 y 6.....

Años 7, 8 y 9.....

Años 10, 11 y 12.....

N.º 2575. SOMBRERO de peluchón
niña, adornado con torsadas de seda
ty y moños de la misma, en colores

Novedades para otoño

TIENDA SA



Gratis y franco

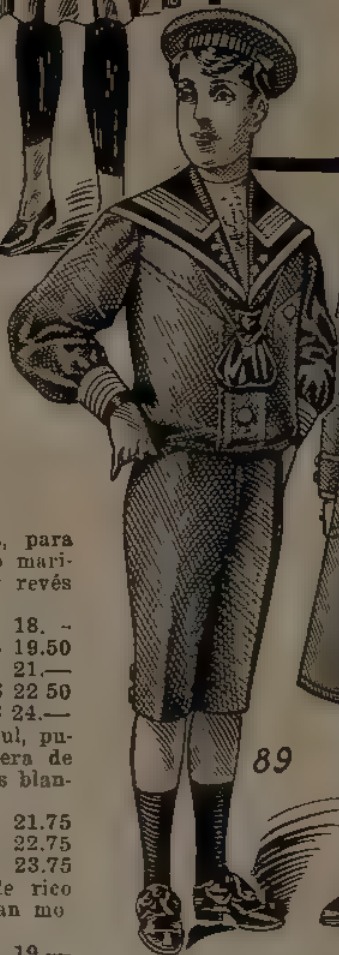
de porte remitimos á cualquier punto del interior nuestro nuevo

GRAN CATÁLOGO GENERAL

para OTOÑO é INVIERNO.

Consta de 280 páginas ilustradas con multitud de grabados y con los precios y descripciones de las novedades y de los artículos prácticos de la estación.

Es un libro de verdadera utilidad para las familias.



de estos modelos

209. TAPADO lana, estilo inglés, cuello terciopelo, tableado, con presilla en la espalda

Años 5, centímetros 53.... \$ 13.—

Años 7, centímetros 65.... \$ 14.50

Años 8, centímetros 75.... \$ 16.—

Años 9, centímetros 85.... \$ 17.50

Años 10, centímetros 95.... \$ 19.—

Años 12, centímetros 105.... \$ 20.50

203. TAPADO lana, estilo inglés, para niña, muy bonito modelo, con cuello marino, de paño liso, vivos, botones y revés de fantasía.

Años 6, centímetros 60..... \$ 18.—

Años 8, centímetros 70..... \$ 19.50

Años 9, centímetros 80..... \$ 21.—

Años 10, centímetros 90..... \$ 22.50

Años 12, centímetros 100..... \$ 24.—

89. TRAJE marinero en casimir azul, pura lana, doble cuello, puños y pechera de seda, en celeste y azul, combinaciones blancas.

Años 3 y 4..... \$ 21.75

Años 5, 6 y 7..... \$ 22.75

Años 8, 9 y 10..... \$ 23.75

201. ELEGANTE SOBRETUDO, de rico casimir de color, gustos ingleses, gran medida, cuello del mismo (sin forro).

Años 3, 4, 5 y 6..... \$ 19.—

Años 7, 8, 9 y 10..... \$ 20.—

Años 11, 12, 13 y 14..... \$ 21.—

11. SOMBRERITOS de castor, en color azul, blanco, punzó, granate y verde.

Años 3 y 4..... \$ 1.80

Invierno en todos los departamentos

SAN JUAN Alsina y Piedras



El Nuevo Siglo

PODEMOS VENDER más barato que otras casas, porque com-
premos mucho y en primera mano.

Gracias á la buena organización y condiciones de nuestro per-
sonal—los trajes, sobretodos, etc., que salen de "EL NUEVO
SIGLO"—son siempre un modelo de chic y de elegancia.

...Antes de proveerse de la ropa de estación, es prudente visitar
nuestra casa y consultar nuestros precios:

DEPARTAMENTO DE SASTRERIA

TRAJES de saco, con forros de lana extra, desde.....	\$ 40.—
TRAJES de smoking, con forros y vistas de seda, desde..	\$ 80.—
TRAJES de frac, con forros primera calidad, desde.....	\$ 90.—
SOBRETODOS, forros de seda, desde.....	\$ 70.—
SOBRETODOS, con forro de lana, desde.....	\$ 60.—
PANTALONES fantasía, gustos escogidos, desde.....	\$ 14.—
CHALECOS fantasía, gustos escogidos, desde.....	\$ 12.—

SECCION LUTOS.—Hacemos y entregamos en ocho horas
trajes para luto

DEPARTAMENTO DE CONFECCIONES

TRAJES saco, con forros de lana, primera calidad, desde	\$ 20.—
TRAJES de smoking, forros y vistas de seda, desde....	\$ 60.—
TRAJES de frac, con forros de seda ex- tra, desde.....	\$ 80.—
TRAJES para chauffeurs, desde.....	\$ 60.—
SOBRETODOS, forro de seda, desde...	\$ 35.—
SOBRETODOS, medio forro, doble faz, desde	\$ 45.—
SOBRETODOS, forros de lana, desde...	\$ 20.—
PANTALONES fantasía, desde.....	\$ 8.—
CHALECOS fantasía, gran varie- dad de gustos.....	\$ 7.—

SECCION INTERIOR.—Despachamos
inmediatamente los pedidos del interior y
atendemos preferentemente las órdenes que
se nos confían.

NUESTRA GARANTIA.—Devolveremos
íntegramente el importe más los fletes co-
rrespondientes á las mercaderías que se
nos devuelvan, por no ser de gusto del
comprador.

CRÉDITOS

Acordamos créditos pagaderos en diez
mensualidades. Con esta facilidad puede
surtirse de ropa á los mismos precios que
cobramos al contado.

Llénese el cupón adjunto:

Sres. B. MURO y Cia.

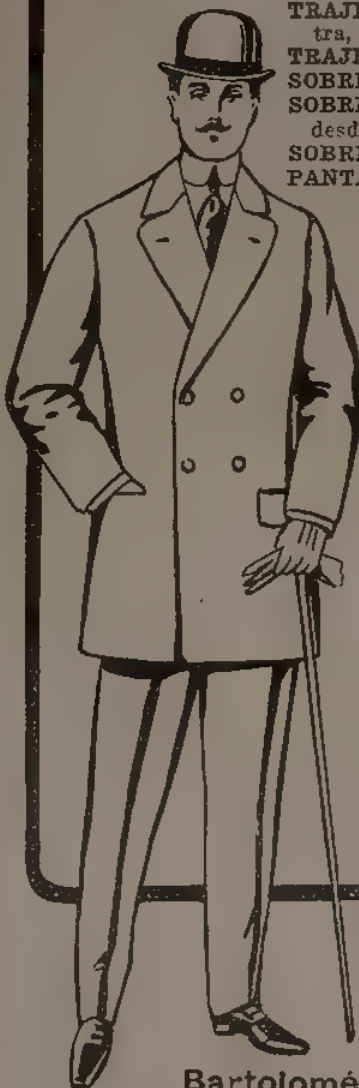
Bmé. Mitre, 701, Buenos Aires.

Sírvanse enviarme detalles de su
sistema de ventas á plazos.

Nombre

Dirección

P B T, 27 4-11.



B. Muro y C^{ía}.

Bartolomé Mitre 701-707-Buenos Aires

Lo imprevisto en escena



El actor que sale á escena con dos sombreros

Una representación teatral supone un conjunto de cosas previamente arreglado: las réplicas de los actores, los juegos escénicos, la comparsaría, y en los teatros líricos el acuerdo de la música con la declamación y el baile. Pero que surja la menor imprevisión ó el más insignificante contratiempo en medio de esa combinación estudiada y todo el efecto se deshace, la representación se interrumpe, y se producen los efectos más extraños y ridículos. A propósito de esto, vamos á citar algunos ejemplos:

Un corista, en un momento dado, tiene que ser improvisado actor, representando nada menos que el papel del gran monarca Nabucodonosor de Babilonia. Lo único que ha de decir al presentarse en escena es: "Yo soy el rey Nabucodonosor". Llega la escena, el hombre sale con toda la solemnidad que su personalidad requiere, y avanzando hacia el público, dice:—Yo soy el rey Nabucobu., no, Nadocobu... no, no Nacubodono... y no puede pronunciar el enrevésado nombre. El público se retuerce riendo, y el pobre corista, cada vez más desconcertado, exclama furioso: "Yo soy el rey de los más estúpidos animales".

Esta humorística narración de Courteline, apenas se aproxima á la realidad de muchos sucedidos en la escena.

Una obra ha sido perfectamente ensayada, los actores conocen sus papeles; las entra-

das, las salidas, los movimientos, las actitudes han sido estudiados y repetidos bastantes veces. Los telones y bambalinas están en su sitio, los trastos y los accesorios debidamente dispuestos y colocados, la luz y sus combinaciones funcionan muy bien, los actores están vestidos y caracterizados, nada falta, suenan los timbres y se levanta el telón. Generalmente no sucede nada de particular; el público muestra más ó menos ruidosa y entusiastamente su opinión, y con eso termina la fiesta.

Pero hay noches, terror de artistas y directores de escena, en que un misterioso personaje, por nadie invitado, viene á desconcertar con su diabólica y traviesa presencia, toda la sabia preparación. Ese personaje se llama lo Imprevisto. Ese pícaro genio maléfico arrebató al

actor la memoria, vuelve las hojas del libreto á despecho del apuntador, adelanta ó atrasa las entradas en escena, hace que un bastidor se incline ó que un mueble se rompa, desata la risa en medio de escenas trágicas y descubre importunamente la trama ficticia del drama, que aspiraba á darnos la impresión de la realidad.

A lo mejor á un actor se le olvida el papel, y se encuentra en medio de la escena sin poder articular una sola palabra, y sin oír ni entender al apuntador que se las indica. Una vez Chialapine, interpretando en el teatro de Monte Carlo el dúo de *Otello* con Mlle. Grandjean, quedó sorprendido oyendo á su compañera cantar la admirable partitura con la más extraña letra imaginable. Al mismo tiempo leis en el rostro de ella una indefinible expresión de angustia. Comenzaba á sospechar si la tiple estaba por volverse loca, cuando de pronto le oyó declamar perfectamente lo que marcaba el libreto. A la pobre cantante le había faltado bruscamente la memoria; pero siguiendo la música sin desconcertarse, había llenado su canto con palabras incoherentes, hasta que súbitamente recobró aquella facultad y pudo seguir sin tropiezo. El público no se dió cuenta de nada.

Peor hubiera sido si le hubiera faltado la voz, aun quedando la memoria intacta. Ese triste caso ocurrió á Carolina Falcón.



La actriz Mlle. Adam, que figurando estar en un sillón muerta, tuvo que levantarse y meterse entre bastidores, pues los sirvientes no pudieron mover el sillón

Una noche, en los primeros años de su brillante carrera, se encontró ante el público sin poder emitir un sonido. La infeliz se retiró llorando, y jamás volvió a pisar la escena.

Y cuando se habla en lengua extranjera, que el actor no conoce bien! El barítono de la Ópera de París, M. Noté, cantaba una vez *Rigoletto* en italiano, lengua que no domina el admirable cantante francés. De pronto observó que los profesores de la orquesta, todos italianos, reían á carcajadas. En el entreacto supo la causa de tal hilaridad. Al cantar había cambiado los versos de una romanza, resultando un efecto altamente cómico. La cosa es aún más grave cuando el público conoce también el idioma que ignora el cantante. Mme. Emma Calvé representaba en italiano, en Boston, la *Tosca* de Puccini. Un tenor italiano representaba el papel de Mario Cavaradosi. De pronto, en medio de un dúo apasionado, la Calvé se dio cuenta de que la casaca del tenor se había roto en la espalda. Entonces sin interrumpir el canto, y en correcto italiano, le dijo con expresión apasionada. "No se vuelva usted; se le ha roto la casaca por la espalda". Pero muchos del público entendían el italiano y se dieron cuenta de la frase, y esto produjo un acceso de hilaridad incomprensible é intensamente sugestivo para muchos espectadores.

El incidente se convirtió en un aplauso nutrido para la Calvé.

Más temibles que estas desventuras son las que resultan del atolondramiento ó de la distracción. M. Noblet refiere el caso siguiente:

"Hace pocos años me hallaba en Ruan como primer actor. La noche de mi última representación estaba yo entre bastidores, pronto para salir. Como siempre entre bastidores llevo puesto el sombrero de calle, distraído al salir de mi cuarto, me lo había puesto sobre la peluca. Tenía que salir con sombrero en mano, y en efecto, tomé el clac y salí á escena con éste en la mano y la galerita en la peluca. Murmullos en la sala, y todo el mundo se pone á gritarme: "¡Sombrero, sombrero!". Entonces cierro el clac; pero la gente seguía gritando. Vuelvo á extender el clac; nuevas voces y risas. No sabiendo qué hacer, me lo pongo sobre la galerita sin darme cuenta de la superposición por causa de la peluca. Aquello



Un escotillón abierto inoportunamente

fué el delirio. Ni pude pronunciar una palabra, ni terminar la obra".

De análoga distracción fué víctima Taillade en el Circo Olímpico. Hacía papel de Napoleón y debí montar á caballo en escena. Una noche puso el pie derecho en el estribo izquierdo y ¡quedó montado mirando á la cola!

Suele también ocurrir que el actor, en la fiebre de papel olvida los peligros de la escena. Mlle. Weber, una noche del estreno de *Jacobites*, embriagada por los aplausos del público, olvidó de retroceder cuando ya bajaba el telón. Hubo unos momentos de angustia pero felizmente M. Paul Mounet se dio cuenta oportunamente del peligro de su camarada, y, tirando fuertemente de ella, pudo librarla del peligro.

La falta de una réplica en un diálogo produce también cómicos efectos. El silencio que sobreviene se llama "el lobo" en términos de escena. Mme. Dorval, en 1840, representaba una noche con Bocage el *Antony* de Alejandro Dumas. Al traspunte se apresuró hacer bajar el telón antes de que el actor pudiera decir su frase: "Me resistía la asesiné". El público dio á gritos que volviera levantarse el telón. La actriz volvió á tomar en su butaca la actitud de asesinada que antes tenía, pero no pudo encontrar á Antony, que sin duda había retirado ya á su camarín. Como escena estaba abandonada y el público gritaba, la actriz se resolvió á suplirle. Se levantó y avanzando dijo señalando á la butaca. "Me resistía y la asesiné". El efecto no pudo ser más cómico.

En una ocasión representábase en la Ópera de París *Los Hugonotes*. Delmás, haciendo de Saint-Briz, decía en el acto II al ver á Marcelo y á Raúl: "¡Cielos! abdicarán él y Judas". Pero Raúl no estaba allí pues terminaba de vestirse. Se detuvo orquesta, Marcelo levanta los brazos al cielo, el silencio se prolonga, y por fin se presenta Raúl. Delmás le recibe con la frase del breto.

"Es bueno acudir á la lucha al mismo tiempo que nosotros". A lo que contestó Raúl, también de acuerdo con el breto: "¡Dudabais de mi puntualidad!" Pocomprenderse el efecto de una réplica oportuna.

Una actriz de la Comedia Francesa, Mme. Adam, era tan corpulenta que rayaba en



El cardenal Richelieu llevado en litera por cuatro endeble muchachos



Un Napoleón mal jinete

fenomenal. En una obra, que ya hoy no se representa, dos sirvientes debían llevarla en un sillón suponiéndola muerta. La noche del estreno, los pobres sirvientes hicieron inútilmente todos los esfuerzos imaginables para poder levantar el sillón con la actriz. Y como la escena empezaba á hacerse larga, la artista, la supuesta difunta, se levantó y se entró entre bastidores.

Los pobres "zanahorias" dan lugar á no pocos lances cómicos. Hace poco tiempo en el gran teatro de la Côte d'Azur, representaban "Marion Delorme". En el último acto, el cardenal Richelieu atraviesa la escena en silla de manos. Aquella noche los portadores de la litera eran cuatro chiquillos que, abrumados por la carga enorme para ellos, á cada paso tropezaban y estaban á punto de hacer rodar á Su Eminencia. Al fin llegaron como Dios quiso á los bastidores, y el actor se quejó al director de escena por haber confiado su persona á cuatro muchachos. El director contestó: "No tuve más remedio que hacerlo así, porque no tenía zapatos de época de medida mayor".

Y lo que no sucede por culpa de las personas, puede muy bien acaecer por culpa de las cosas. Un accesorio que falta, que funciona mal ó que se rompe en el curso de la representación, un fusil que falla al soltar un tiro, una barba postiza que se desprende en medio de una escena, un escotillón que se traga á dos actores en vez de uno solo. Es famoso el suceso de Berton haciendo el papel de Carlos VII de Francia, cuyo casco dejó de pronto caer la visera y no hubo modo de levantarla, debiendo continuar la representación con aquella máscara de hierro, que desfiguraba notablemente su

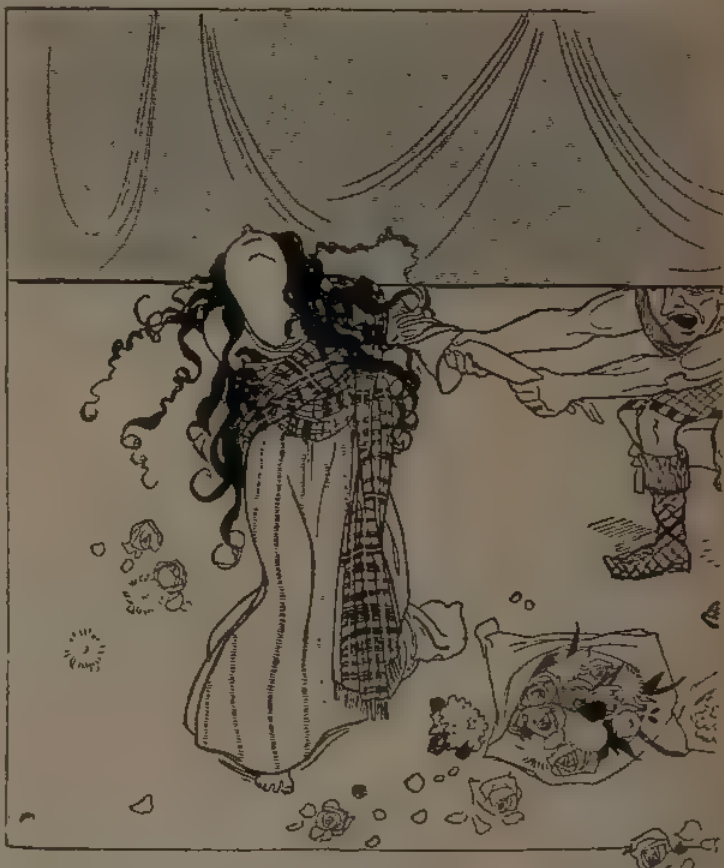
voz. Otras veces un espectador interviene arrastrado por el interés que la obra le inspira. M. Lucien Guitry representaba *La Veine*; en el curso de un monólogo, parecía preguntarse con admirable sencillez quién era el autor de un anónimo que acababa de recibir. Un espectador, impresionado por el admirable juego escénico, snelta el nombre de uno de los personajes de la obra, y el actor, con toda serenidad, contesta: "Tiene usted razón. Muchas gracias."

En un drama de repertorio antiguo, Taillade hacía el papel de un héroe caballeresco, simpático y generoso. En el punto culminante de la acción estalla un incendio, y la ingenua está á punto de perecer entre las llamas; pero el galán está allí y corre á salvarla. Desgraciadamente él es flaco, débil y pequeño, mientras ella es gruesa y alta; no puede levantarla, por más que hace. En estos momentos de angustia se oye una voz en el paraíso: "¡Llévala en dos viajes!" y este oportuno consejo humorístico es recibido y comentado por el público con una carcajada general.

En Marsella se representaba *Chantecler*. El actor encargado del prólogo comenzaba un recitado. "Silencio", gritaron en la sala con voz estentórea.

El actor, intimidado, calló. Y entonces, en medio del pasillo de la platea, Tom Cano, tipo muy popular en la ciudad, hombre de enorme corpulencia, se presenta y dice: "Señoras y señores: He reclamado silencio para manifestaros que me presento candidato á diputado y que solicito vuestros votos". Una explosión de hilaridad siguió á tal discurso y volvió á comenzar el prólogo.

Así, á despecho de todos los esfuerzos del director de escena, de actores y de coristas, lo imprevisto viene á representar los primeros papeles en el teatro. Así también sucede en la escena política.



La famosa cantante que, por corresponder á los aplausos del público, estuvo en peligro de recibir el telón sobre la cabeza

EL NUEVO PARIS

SUIPACHA ESQ. RIVADAVIA



La presente fotografía muestra una de nuestras elegantes vidrieras, en la cual presentamos las últimas creaciones de la moda. (En ella se exhibe también el modelo falda-pantalón).

EL NUEVO PARIS

tiene el agrado de anunciar á su numerosa clientela que en estos días terminamos de recibir nuestro grandioso surtido de artículos para la presente estación, por lo cual nos hallamos en condiciones de poder ofrecer una variedad sin igual, tanto en la peineta más insignificante como en el artículo de gran valor, llevando todos ellos el sello de buen gusto que siempre ha caracterizado todos nuestros artículos, y debido á cuyo motivo goza **EL NUEVO PARIS** de merecido renombre entre las personas que siguen de cerca las constantes variaciones y caprichos de la moda.

Recomendamos muy especialmente nuestro guante de cabritilla,
á \$ 1.80 el par.

La muerte del sultán Snussi

El sultán Snussi, personaje del que ya hemos hablado en otra ocasión y á quien dieron muerte las tropas francesas en la batalla de N'Delé, era uno de los más activos mercaderes de esclavos del Africa. Había reconocido el protectorado francés; pero en la práctica no hacía caso ninguno de sus aliados y aun los traicionaba siempre que le traía cuenta. Por fin los franceses se cansaron y el 12 de enero último, el capitán Modat, secundado por los tenientes Wobrie y Grünfelder, atacó con 210 tiradores al sultán Snussi que le opuso 1.200 tiradores, casi todos con fusiles de tiro rápido.

La acción comenzó á las 8.30 a. m. y terminó á las 5 p. m. con el asalto victorioso á las posiciones que ocupaba el sultán, acompañado de su hijo Adum. El teniente Grünfelder, que manejaba un cañón-revolver les apuntó con cuidado y dijo de pronto "ya los tengo". Y en efecto, cayeron como fulminados.

Los demás hijos del sultán murieron también en esa batalla, y todo el estado mayor quedó, literalmente, aniquilado por los disparos de los franceses, quienes, por



El teniente Grünfelder, que mató á Snussi y á su hijo, con un cañón-revolver.

su parte, sólo tuvieron ocho muertos. Entre los heridos figuró el teniente Grünfelder, que recibió un proyectil en la cadera izquierda.

El hijo mayor de Snussi, Adum, muerto al lado de su padre, se distinguía por su ferocidad. Hace pocos años, después de una "razzia" de marfil y de esclavos en el Runga, hizo quemar vivos en una jaula, á veinte infelices prisioneros.

La fotografía que reproducimos fué tomada hace algunos meses por el teniente Luis Raymond, que sirvió hasta el año último en N'Delé. En

ella aparecen, agrupados á los lados del capitán Modat, su vencedor futuro, el sultán Snussi y su hijo Adum, dos muestras nada simpáticas del "homo sapiens".

La victoria de N'Delé y la desaparición de esa familia de tiranuelos, mercaderes de esclavos, es un hecho de capital importancia para las poblaciones á que extendían su dominación y sus rapiñas. Muestra también la escasa consistencia de esos reinos africanos, que parecen poderosos y que en realidad pueden ser destruidos por dos compañías de tropas disciplinadas.



Adum, hijo del sultán; capitán Modat; sultán Snussi; un jefe; teniente Marchal

"Iván el Terrible", en Monte Carlo



Una escena del tercer acto

Las esperanzas que se fundaban sobre la nueva ópera de Raúl Gunsbourg, instrumentado por León Jehin, "Iván el Terrible", han sido realzadas en Monte Carlo, pues la representación ha sido un verdadero triunfo. Se ha experimentado en esa primera representación una real y profunda sensación de arte, debido á la muy dramática partitura de la ópera, puesta de relieve por la mara-

villosa orquesta de la sala Garnier, perfectamente dirigida por el profesor León Jehin. Esa partitura abunda en páginas vigorosas, que alternan con seductoras melodías y episodios pintorescos.

La interpretación fué inmejorable por parte de Chialiapine, perfecto y de un realismo conmovedor en la encarnación del terrible zar Iván.



Contra el bacilo de Koch, microbio de la tuberculosis,

se han empleado muchos años, productos (entre ellos la creosota) teniendo una acción perjudicial sobre el estómago y en consecuencia, perturbando la buena digestión tan necesaria para la reacción del paciente. En este caso el remedio resulta peor que la enfermedad, ó, por lo menos, sana los pulmones para enfermar el estómago.

Después de largos estudios y experiencias sobre millares de enfermos de

Tuberculosis, tisis y enfermedades pulmonares

se encontró la fórmula definitiva de la Solución Dufour. — La toleran todos los estómagos, hasta los más delicados; en lugar de entorpecer la digestión, la facilita y perfecciona.

Con el uso de la

Solución Dufour

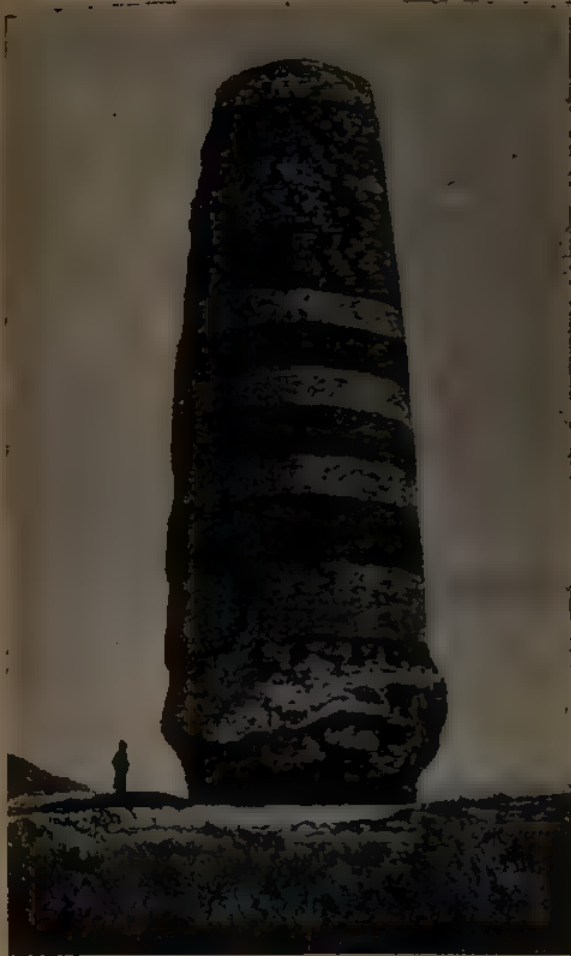
se nota desde los primeros días una sensible disminución de los bacilos de Koch en la expectoración, hasta su completa desaparición, lo que trae como consecuencia la desaparición de la fiebre, de la tos y el aumento de las fuerzas y del peso, como resultado del completo restablecimiento de las lesiones materiales y funcionales de la economía.

E. J. DUFOUR

89, rue de Vanves - Paris

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

El temblor de tierra de Vierny



La torre de Tamerlán, destruida por el temblor de tierra

El telégrafo sin hilos ha familiarizado con la idea de que se pueda hablar entre la torre Eiffel y el Canadá por medio de ondas transmitidas á través del espacio. Ea, sin embargo, curioso hacer notar que un cataclismo sobrevenido en el corazón del Asia, ha podido comunicar por sí mismo la noticia hasta París, merced á las ondas sísmicas, antes de la llegada de todo telegrama.

Las observaciones sísmicas son hechas por medio de aparatos dispuestos por parejas, orientados en planos diferentes á fin de sorprender todas las direcciones de movimientos. Cuando se produce á lo lejos una oscilación de importancia, el aparato registrador (péndulo vertical, péndulo horizontal, etc.) inscribe ante todo una fase preliminar con pequeñas vibraciones cuyo período varía de una décima de segundo á cinco segundos. Después viene una segunda fase, con vibraciones de amplitud más grande y de período más largo. En fin, una tercera fase presenta ondas mayores, cuyo período no baja de 30 segundos. Las dos primeras fases transmiten la sacudida á través del globo y la tercera á lo largo de la corteza terrestre. El primer grupo de vibraciones puede recorrer

el diámetro de nuestro globo en 22 minutos, á razón de 9.800 metros por segundo, lo que implica un medio interno dos veces más rígido que el acero; la velocidad media de la segunda fase es de 5 kilómetros y la de la tercera de 3 á 3,5 kilómetros por segundo.

Es, pues, fácil comprender cómo la diferencia entre los tiempos de llegada en un mismo punto de dos de estas fases puede permitir determinar la distancia del punto de oscilación, según las curvas que las observaciones anteriores han dado el medio de trazar. Además, gracias á los dos péndulos acoplados que registran los componentes rectangulares del movimiento vibratorio, se obtiene la dirección.

Ahora bien, en la noche del 3 al 4 de enero, en la estación sísmica de Pulkwa, cerca de San Petersburgo, las primeras vibraciones llegaban á 23 h., 32 m., 16 s. Un poco después, á 23 h., 37 m., 45 s., la segunda fase producía una sacudida tan violenta que, poniendo el aparato fuera de servicio, no permitió registrar la tercera fase. Algunos instantes después, las mismas ondas sísmicas daban á conocer en París la misma catástrofe. Se hizo en seguida el cálculo de la posición del centro de las sacudidas ó epicentro, y resultó hallarse á 3.690 kilómetros de Pulkwa, con una dirección $81^{\circ} 31'$, lo que daba como coordenadas geográficas: $43^{\circ}, 14'$ norte y $78^{\circ}, 23'$ este, ó sea un punto situado cerca del lago Issik-Kul, no lejos de Vierny, sobre el flanco norte de Tien-Chau, en Asia Central.

Esta sacudida ha sido cuatro veces más fuerte que la de Mesina. Si no ha causado graves daños, ésto consiste en lo despoblado de la región, cuya ciudad principal, Vierny, ya medio destruida por un terremoto el 2 de junio de 1887, había sido reconstruida con casas más bajas y más ligeras.

Las figuras muestran las grietas abiertas por el terremoto y que alcanzan á muchos metros de profundidad, las casas destruidas y la famosa columna de Tamerlán, arruinada por las sacudidas que produjo el fenómeno sísmico.



Grietas abiertas por el terremoto en Vierny



Lo mejor que se fuma

Su elaboración excelente y su
tabaco insuperable los ponen
á la cabeza de las marcas
—— de cigarrillos. ——

García, Regueira & Cía.

Bartolomé Mitre, 2271

—— BUENOS AIRES ——

La revolución de Méjico



Caballería insurrecta preparada para sorprender á las tropas



Campamento insurrecto



Interior de la tienda de campaña de un jefe revolucionario

LA IMPERIAL



VICTORIA 802
ESQ. PIEDRAS
HERNANDEZ & Cía.

Catálogos y Muestras

— — GRATIS — —



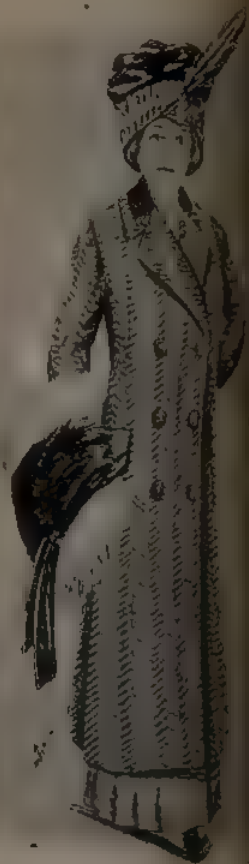
VESTIDO de terciopelo,
gléa, negro, á..... \$ 1.
El mismo, en sarga dam,
á..... \$ 2.



VESTIDO de terciopelo in-
glés negro y rayado en ne-
gro y blanco, adornado con
trencilla seda negra \$ 75.—



RICO VESTIDO de sarga
cheviot azul marino, ad-
ornado con trencillas de seda
negra, forro seda liberty,
á..... \$ 125.—



TAPADO de casimir inglés
largo 125 ctm..... \$ 12.
En TAPADOS ingleses
mos un surtido completo



VESTIDO de seda liberty, todos colores, forma moderna, á precios..... \$ 12.—



VESTIDO sastre, de cheviot marino, gris y negro, forrado en seda. Ocasión \$ 25.—



TAPADOS de felpa de seda negra, forro seda liberty

Largo 85 ctm....	\$ 59.—
Largo 95 ctm....	\$ 68.—
Largo 110 ctm....	\$ 79.—



TRAJE tailleur, de cheviot, gris y marino, forro seda liberty, á..... \$ 49.—



VESTIDO de terciopelo inglés, rayado, cuerpo y guardado liso, á..... \$ 65.—

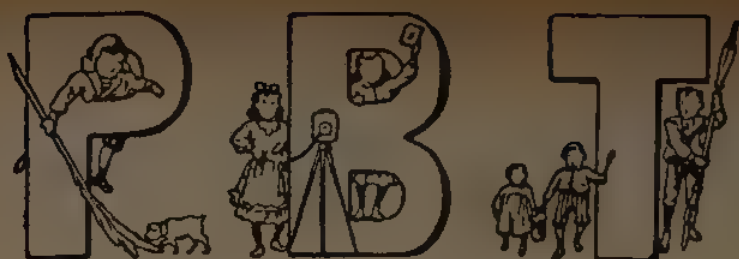


VESTIDO de terciopelo inglés, negro, adornado con trencilla seda negra \$ 85.—

BIZCOCHOS CANALE



Á BASE DE HUEVOS FRESCOS
Y SEMOLIN FLOR



SEMANARIO INFANTIL LUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:

EUSTAQUIO PELLICER

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

PIEDRAS 160

AÑO VIII

Buenos Aires, 22 de Abril de 1911

N.º 334

El campeón de la milla y el kilómetro



- ¿Descansó S. E. en Ferrari, de su viaje de descanso al Sud?
- Sí, señor.
- ¿Y ahora?...
- Ahora tengo que descansar de mi viaje á Ferrari.

Charlas del pebete

Todo pasa, el presidente siempre anda de paso, los que tratan de echarlas de enérgicos se pasan á menudo, pasó la tormenta y pasó la cuareisma. Lo que tardará unas semanas en pasar es el estado de postración á que hemos quedado reducidos los fieles por el uso ritual é inmoderado del bacalao. Este alimento "vulgar, nauseabundo y que incita al crimen", como decía cierto parlamentario, es tan ortodoxo, que el consumo excede con mucho á la producción natural; así es que no hay más remedio que prepararlo artificialmente, y ciertos químicos industriales lo hacen á las mil y una maravillas. Toman listones de madera vieja y vigas reblandecidas por las injurias del tiempo y las salidas de tono del espacio; las sumergen primero en una solución concentrada de ácido clorhídrico, luego en otra de sosa cáustica, después en otra de glicerina medio fenicada; el producto resultante es saturado de sal de cocina con algún cloruro de magnesio y tal cual bromuro; se baña durante once cuartos de hora en los líquidos sobrantes de la fabricación del alquitrán; se tuesta discretamente y luego se coloca en moldes provistos de espinas artificiales, cal, arena y estopa—se deja enfriar y queda listo para la exportación. El público no distingue y esa pasta fibrosa se vende como pan bendito y, preparada con espinacas y morrones, hace chuparse los dedos á los creyentes de buena fe y les procura indulgencias y gastritis.

Hallándome yo, como el que más y el que menos, en la convalecencia de la cuareisma, tengo bastante agotados mis bríos y las sensaciones mundanales resbalan sobre mí sin causarme gran impresión. Si me hacen observar que nada se pone en claro en la cuestión de tierras, contesto que eso es demasiado terrenal y que á nada conduce remover el barro, porque si llueve, se formará lodo. Cuando me hablan de las aduanas y de los fraudes que en ellas se descubren, respondo que eso no es ninguna novedad; que el régimen aduanero, malo en sí mismo, es un ambiente que ni hecho de encargo para toda clase de chapucerías y que si realmente se quiere acabar de raíz con tales irregularidades, no hay más que un remedio: establecer el libre cambio absoluto, impidiendo que el fisco meta la nariz en los asuntos comerciales. Me objetan que eso es una utopía, que no sucede en ningún país del mundo, que se trata de una renta de primer orden á que no hay modo de renunciar, que la supresión de los aranceles abarataría de un modo escandaloso la vida y dejaría al Estado á la cuarta pregunta; y entonces, ruego á los hombres prácticos que me abrumen con su competencia que tengan la bondad de cambiar de conversación, porque yo nada gano con que ardan los depósitos que todavía quedan, ni creo en la existencia real de ningún Sherlock Holmes entre los que se meten á investigar estos enredos, para venir á parar, como el bobo del cuento, en que los autores del mal son los ladrones.

Los lectores apasionados de novelas inglesas no se explican cómo no se ha descubierta el arcano desde hace mucho tiempo; pero olvidan que por aquí no hay "detectives" de ficción, que son los únicos capaces de reconstruir la historia universal por el examen de un pucho caído de cualquier

modo en cualquier parte; y en cuanto profesionales, harto tienen que hacer reprimir hasta cierto punto la galante callejera y con proteger á las niñas pantalones, que han hecho ya su aparto entre nosotros.

Las pantaloneras en cuestión han mal recibidas, aquí como en todas partes. A primera vista parece que esas manifestaciones de la opinión deberían ser toleradas siempre que no llegasen hasta el atentado, porque de algún modo han de expresar las gentes lo que sienten y piensan. Aquí, donde un requiebro bien intencionado puede costar 50 pesos, es lógico que el dierio valga el doble, aunque á mi entender debería esa multa ir á parar al bolsillo de la persona perjudicada y no á la de las instituciones de educación, que de este modo resultan interesadas en que la modestia y cortesía no se generalicen demasiado.

Sea de esto lo que fuere, lo cierto es que se ha prohibido encontrar mal la falda y el pantalón y que este acuerdo ha motivado largas conferencias entre nuestros estatistas de primera y de segunda. Heliogabalus había organizado para estas incumbencias un senado de mujeres, presidido por su



má; pero ahora los altos dignatarios han vuelto algo modestos.

En mi humilde sentir, ese traje femenino acabará por imponerse; pues representa ideal de la moral honra y antipática siempre tendrá prosélitos mientras haya pócitas—y va de esdrújulos—y además es bastante feo y desgarrado; lo que le da guara los sufragios de muchas mujeres formadas y de casi todos los hombres sensatos. Por supuesto que estos últimos se van chasco, pues al que busca al menos un poco le importa la cáscara. Y en cuanto á las feas, sospecho que no han de enterarse con el uso de atavíos desagradables. El argumento de que esa vestimenta cómoda es el que me inspira recelos por porvenir; pues, ó ha cambiado mucho el sexo débil en un instante ó ha de ser fiel al misterioso impulso que le hace preferir todo adorno y vestido que sea un instrumento de tortura, como los peinados monumentales, los pendientes, el corsé, los zapatos cinco números inferiores al verdadero y otros mil aparatos constrictores, que le harían retroceder al faquir de más agallas.

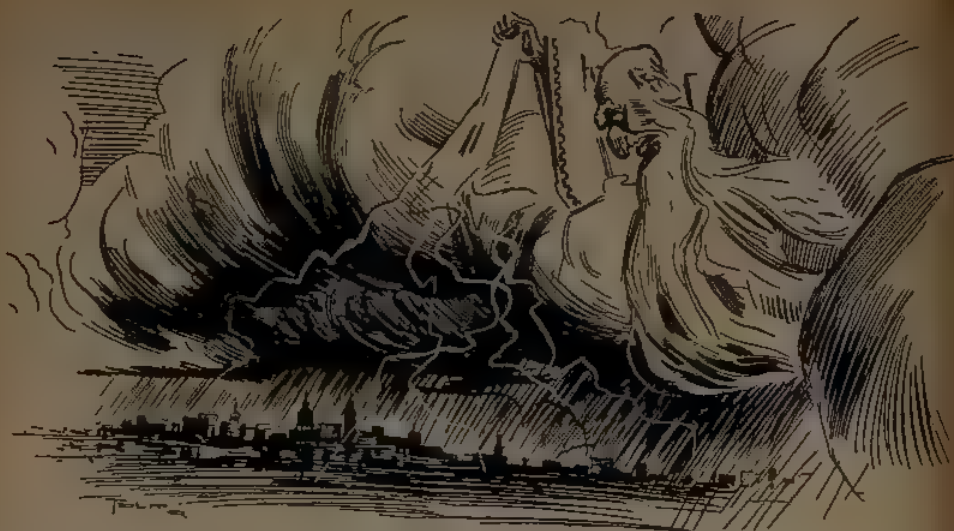
Ahora recuerdo que soy demasiado joven para entrometerme en estos asuntos; pero ese defecto es de los que se curan con la edad y yo espero llegar á muy viejo.

DE MI GUIGNOL
M. Fouques-Duparc



Ministro de Francia es
este, lector, que aquí ves,
distinguido diplomático,
muy "paquetón", muy simpático,
muy amable y muy... francés.

Graves daños y fieros males



Todavía se está comentando entre nosotros, la furia de los desencadenados elementos, que produjo tantas víctimas la semana pasada.

Yo he visto muchas tempestades durante mi vida borrascosa, pero ninguna como ésta. Ni siquiera *La Tempestad* de Ramos Carrión. Es una zarzuela, como todos ustedes saben. Pues bien, comparada con la que soportamos el miércoles, se queda reducida á una obra del género chico. ¡Como que algunos la llaman *La Tempestad* de Ramos Mexía! Y sin embargo, no es suya, aunque merece serlo. Fué obra de Dios, y tuvo por teatro la Naturaleza.

Lo terrible es que nadie sabe, en estos casos, qué motivos tiene la divina Providencia para castigarnos de esta manera. Es indudable que hemos incurrido en la cólera celeste, pero ¿por qué? *That is the question*. ¡Vamos á pagar ahora, es decir siete meses después, el pecado de manse dumbre con que nos deleitamos soportando durante cuatro años el gobierno del doctor Figueroa Alcorta! No podemos suponerlo. El Hacedor Supremo es un ser infinitamente bueno y generoso.

Deben ser otras las causas de palpitante actualidad ¡vamos! y aunque no es fácil adivinarlas, ¡quién nos dice que no estén relacionadas con los sucesos que se preparan para la temporada de invierno en nuestro mundo político, literario y artístico?

En estos días el doctor Sáenz Peña no da paz á la mano y está escribiendo el mensaje que leerá en el Congreso el día solemne de la apertura. Nosotros, los simples mortales, no conocemos aún ese documento. No hemos leído ninguno de los párrafos que van escritos. Pero Dios está en todas partes y lo ve todo; á estas horas se sabe de memoria hasta las memorias de los ministros que irán acopladas á ese discurso; cuando, sin esperar á que lo acabe el presidente, desata el huracán, fulmina el rayo y hace que llueva á cántaros, pregunto yo ¿no será un aviso providencial y una primera amonestación divina?

Se han inundado los barrios extremos. En Belgrano, Saavedra, Palermo, Recoleta, Flores, Floresta, Liniers, en los terrenos del puerto, en la Boca, en Barracas, las aguas fluviales formaban lagunas, y en algunas partes los vecinos tuvieron que refugiarse en los tejados, convirtiéndose en vecinos de los gatos.

Y oigo la voz del Ángel, que también viene de lo alto, y me parece que dice:

“Lluvia abundante habéis tenido; no os quejéis por tan poco. Fortificad vuestras almas, porque ahora vendrá el diluvio. El

mensaje presidencial es una inundación de prosa y os veréis todos anegados en Ranta ¡Paz vobis!”

Quizás yo me equivoque, pero tengo el palpito de que los cataclismos nunca vienen solos. Y éste de ahora puede ser precursor de otros mayores. Más lo tengo por nuncio de desgracias, que por Nuncio de su Santidad, naturalmente.

Podría suceder que la catástrofe no viniese de las altas esferas oficiales. Muchos opinan en este sentido, afirmando que el gobierno actual no tiene carácter político ni de ninguna otra clase; otros entienden lo contrario y así al presidente, como á cada uno de los ministros, le atribuyen una característica. A los más jóvenes, una triple ligera.

Yo no discuto estas cosas. Insisto en mi profecía. Si no son los gobernantes, ni los legisladores y demás personajes políticos, serán los literatos ó los artistas los que van á dar el disgusto que se presiente.

Este mes de mayo, que ya está próxima, es temible. Con él vienen los primeros dramas y los primeros fríos. En las piezas amuebladas en que viven los autores de piezas dramáticas ¡cuántas no estarán ya meditadas y premeditadas para pagar las unit con las otras, para que el público las pague todas juntas!

Supongamos menos teatralidad á nuestra desdicha. Quitémosle el aspecto dramático. Queda el novelesco. Es muy posible también que este invierno alguna nueva producción venga á servir de adorno en nuestras bibliotecas. En cuanto llega el otoño y comienzan á caer las hojas de los árboles, principian á encuadernarse las de los libros, hijos intelectuales de autores que hacen gemir las prensas, una vez al año por lo menos. A veces son autoras que han concebido una obra maestra, y bajo pseudónimo, la dan á la luz pública.

—Pero ¡quién ha escrito esto!—pregunta el curioso lector.

—Doña Fulana de Tal.

—¡Caramba! ¿Y por qué firma con nombre varonil?

—Por disimulo. Para guardar el incógnito.

—¿De manera que es literata?

—Sí, señor. Tiene esa habilidad y además toca el piano. Por fin, caballero, sea en último caso, no hay que olvidar que siguen haciéndose estatuas. Lola Mora no es mito.

Estamos amenazados por todas partes y... nadie sabe por dónde viene la muerte.

EL DEL VERDE GABÁN.

Buenos Aires inundada



—¿Me hace el favor de decir dónde está la calle Entre Ríos?

—Hoy no existe la calle Entre Ríos, porque todas están igualmente anegadas.

Sonata

I. Andante. — II. Intermezzo. — III. Allegro

PARA "P B T"



I

¡Duérmete... alma mía!
Descansa en mi pecho
Tu cabeza de bucles de oro...
Deja que mis besos,
Más ardientes que el sol, te coronen...
¡Son diadema invisible de fuego!

¡Duérmete! Mis brazos
Guardarán tu cuerpo
Como el héroe su rota bandera,
Como el mártir su fe, como el cielo
Sus astros brillantes,
Sus soles inmensos...

II

Sombras de la noche,
Fantasmas quiméricos
Que vagáis en la obscura penumbra.
Seguid en silencio
Errantes, sin guía
Por la ignota región del misterio.

Ondas rumorosas
De cansado gemir sempiterno:
Auras apacibles
Que reís en las flores del huerto:
Cesen ya vuestras dulces querellas,
¡Que la vida se apague un momento!
Mi amor ya se duerme...
Ha cerrado sus ojos al sueño...

III

Ya dora las cumbres
El primer reflejo
De la luz; ya las blancas palomas
Dejaron su alero:
¡Míralas! Ya tienden
Hacia aquí su vuelo,
Y en la abierta ventana murmuran
Sorprendidas al verte durmiendo...

¡Despierta... alma mía!
¡No ves cómo el cielo
Ha robado el azul á tus ojos,
El blanco á tu cuello
Y el carmín á tus labios? ¡Despierta!
¡Mira el sol espléndido!
De las olas del mar ha surgido
Irisando los campos risueños...
Dobla tus rodillas
¡Y adoremos la hostia de fuego!

DOMINGO TEJERA

Madrid, 1911

LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

Partida de la legación á Bolivia



El ministro en Bolivia, doctor Dardo Rocha y personal de la legación, á su partida en la estación del Retiro



El doctor Dardo Rocha con su hija Maria Celia y su hija política, señora Marra Lavié, que lo acompañan

Festividades de Semana Santa



El arzobispo monseñor Espinosa con los pobres con quienes realizó la ceremonia del lavatorio de pies, el Jueves Santo



La oración en el Huerto en la iglesia del Pilar



El altar mayor en la iglesia del Pilar



La adoración de la cruz, en la iglesia del Socorro, el Viernes Santo

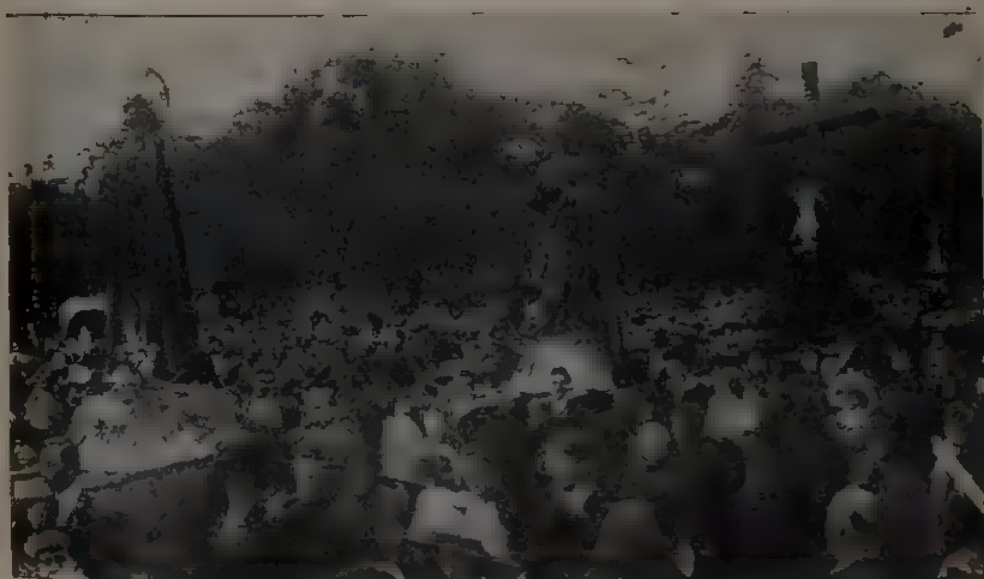
FESTIVIDADES DE SEMANA SANTA



Cabeza de la procesión del Santo Entierro en la Recoleta



El Santo Sepulcro



Las imágenes en la procesión

FESTIVIDADES DE SEMANA SANTA



Niñas de un colegio, entrando á la catedral



Alumnos de un colegio, á la salida de la catedral



Niñas del Asilo de Jesús, en San Francisco



Niñas del Asilo de Santa Teresa de Jesús, en San Francisco



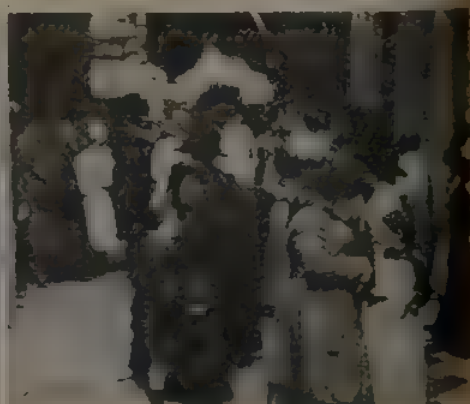
El colegio de las Carmelitas, en Santo Domingo



El Círculo de Obreros Católicos, en su visita á la iglesia del Pilar



Hermanos de San Francisco, á la entrada en la iglesia de San Miguel



En la iglesia de la Merced

Sepelio de doña Sara Madero de Anchorena

La esposa del intendente municipal doña Sara Madero de Anchorena, falleció el 18 del corriente, víctima del tifo, habiendo causado su fallecimiento la sensación de una verdadera pérdida en la sociedad. Es siempre triste como ver desaparecer en general, la figura de una joven, cuya existencia se siente que perfuma como una flor cuanto la rodea, tanto mayor pena produce la pérdida de una dama de reconocidas virtudes, de bondad sin límites robada por la muerte a un hogar lleno de la bulliciosa alegría de los niños.

En medio de la felicidad, de los honores, de la riqueza, la desgracia es ¡ay! más dolorosa. Tal es la dura ley del sufrimiento humano.

Enviamos una palabra de consuelo al Intendente Anchorena, que por tantos conceptos merece la estimación de todos.



Doña Sara Madero de Anchorena



El intendente, deudos y personas conocidas ante el panteón

SEPELIO DE DOÑA SARA MADERO DE ANCHORENA



SEPELIO DE DOÑA SARA MADERO DE ANCHORENA



El arzobispo, monseñor Espinosa, diciendo el responso



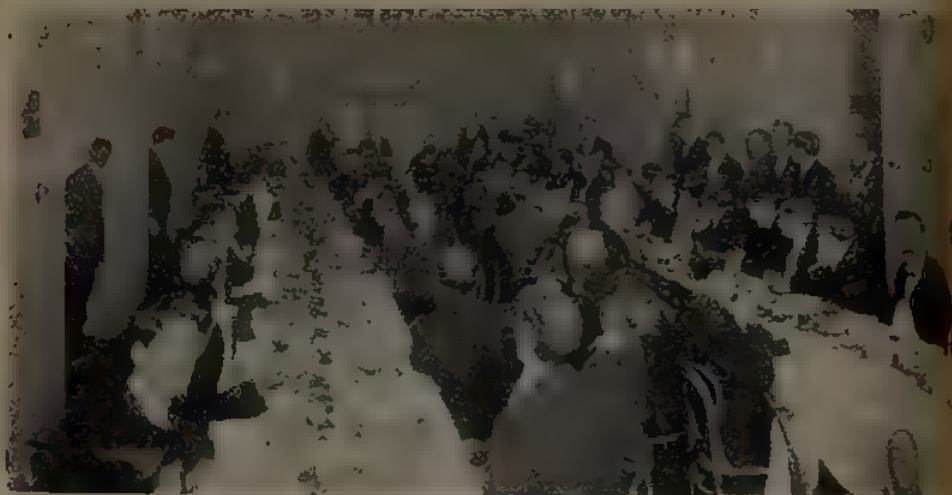
Señoras y caballeros concurrentes al entierro

Llegada del interventor en Santa Fe

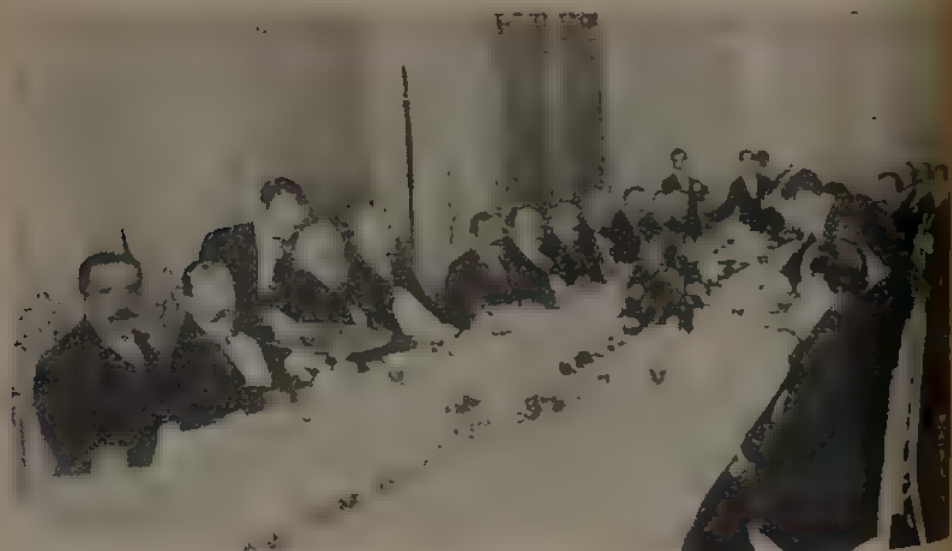


El doctor Anacleto Gil (x) á su llegada á la estación Retiro con su familia

Banquetes



El director de inmigración don José Guerrico hablando en el banquete con que le ha despedido, al dejar el puesto, el personal de la Dirección de Inmigración



Comida con que el Club Argentino de Ajedrez, celebró el 6.º aniversario de su fundación

ENLACES



Señorita
Alcira Quesada
con el Señor Melitón
de las Casas

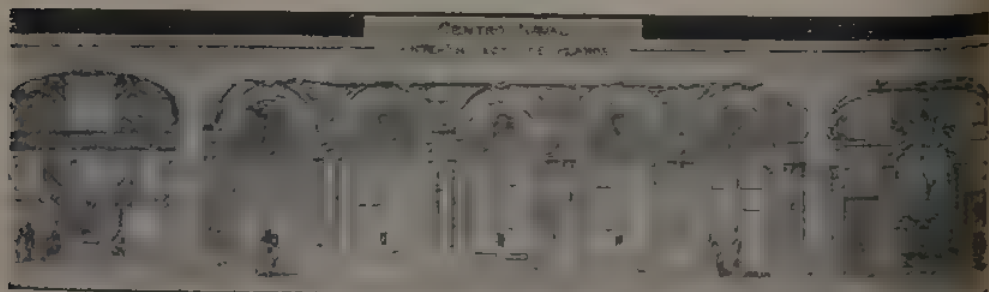


Señorita Emma Gowland Büttner
con el Doctor Eduardo M. Naón

El Centro Naval



Nuevo edificio del Centro Naval, que se levantará en la esquina de las calles Florida y Córdoba



Vista de los salones, según el proyecto

El centenario de Sarmiento en la universidad



El doctor Leopoldo Melo, pronunciando su discurso de homenaje á Sarmiento, en la facultad de Derecho



El doctor Manuel B. Bahía, dando en la facultad de Ingeniería su conferencia sobre Sarmiento



El decano de la facultad de Medicina, doctor Eliseo Cantón, con los doctores Marcial Quiroga y Francisco Sicardi, después de las conferencias de éstos

"Raid" aéreo Mar del Plata-Buenos Aires



El aviador André revisando el motor antes de la partida



Controlando el tiempo tardado en un vuelo



El primer descenso cerca de Vitoratá



André y su acompañante el señor Enrique Roger, poco antes de reanudar el vuelo



Gente que acudió á presenciar la ascensión

Las nuevas compañías

NUEVO



Giselda Gasparini
Primera actriz



Comm. Emilio Zago
Primer actor y director

BUENOS
AIRES



Sra. Ana M. Ferri
Primera actriz



Sr. Francisco A.
de Villagómez
Primer actor y director



Sra. Antonia Planas
Primera actriz



Sr. José Tallavi
Primer actor

MARCONI



Sra. Lina Gabrielli
Primera actriz



Sr. Serafín Renzi
Primer actor y director

Casamiento de una centenaria

Ha sido consagrado en la Colonia por el cura párroco de esa ciudad, presbítero O. Bianchetti, el matrimonio de doña Ceferina Gómez, de 101 años de edad, natural de Paysandú, con don Ignacio Ferreyra, de 74 años, nacido en la misma Colonia. El enlace civil se había realizado pocas horas antes por el juez de paz de la 1.^a sección, don J. J. Bruschera.

La novia, apoyada en el brazo de la señorita que aparece en la fotografía, á falta de padre, fué á recibir la bendición nupcial, y celebrada la ceremonia con la solemnidad debida, se retiraron lentamente

rencia de edad con la elegida, debe manifestarse en honor de la verdad que no ha inspirado esta unión mira interesada alguna, pues, según la declaración hecha en el registro civil, ninguno de los contrayentes posee bienes de fortuna. El santo vínculo no ha tenido más que una explicación: amor!

Ciertamente, si se medita un momento alejando el espíritu de cuanto prosaico nos envuelve en las ocupaciones diarias, se descubre en este hecho singular un fondo de infinita ternura. ¡Qué estado de ánimo será el de esa anciana decrepita,



Los novios, Ceferina Gómez, de 101 años de edad, é Ignacio Ferreyra, de 74 años, poco después de celebrado el matrimonio

los esposos. Fué un acto verdaderamente serio. Puede decirse que nunca se ha verificado un enlace más perfecto, en el sentido del reposo y la calma que deben presidir á un hecho tan transcendental en la vida.

Por otra parte, la condición modesta de los cónyuges excluía todo aparato. Los novios residen en la estancia San Pedro, propiedad de los señores Drabble Hnos., donde Ferreyra es puestero desde hace cuarenta años. Entonces, según parece, conoció á Ceferina Gómez y nació el amor que acaba de tener su consagración ahora, algo tarde verdaderamente.

No obstante lo mucho que se haya madurado la resolución del novio y su dife-

rece el mayor homenaje que es dado obtener en la vida, que casi al partir de ella encuentra lo que constituye la aspiración suprema, la mano del hombre que la retiene un momento con cariño?...

Una vez más hay que recordar á Filemón y Baucis, haciendo resaltar la eterna paradoja de la realidad de la leyenda.

La fotografía de los novios ha sido de difícil obtención, no tanto por hallarse la estancia á cinco leguas de la Colonia, como por convencer al matrimonio para que se prestase á ser retratado, habiéndose opuesto al principio el esposo por encontrarse la señora delicada, á consecuencia de las emociones que le produjo su cambio de estado.

El monumento á O'Higgins en Buenos Aires



Primer premio "Rancagua", del escultor chileno, señor Guillermo Córdoba



La figura de la República en el modelo que obtuvo el primer premio



Segundo premio, "Lautaro"
del mismo autor



Tercer premio, "Patria Nueva"
de don Virgilio Arias

Concurso de belleza infantil



El escenario del Príncipe Jorge durante la distribución de premios del concurso de belleza infantil organizado por la sociedad "Pietro Toselli"



La concurrencia en la sala

Despedida del ministro de Austria-Hungría



Amigos del ministro austrohúngaro, barón de Schmucker, que concurrieron á la legación, para despedirlo por su viaje á Europa

En el Club Austrohúngaro



Concurrentes al concierto y baile

DE SALTA



El senador nacional señor Láinez, en el palco oficial, presenciando los festejos organizados en su honor por el Club de Gimnasia y Tiro

La intervención en Santa Fe



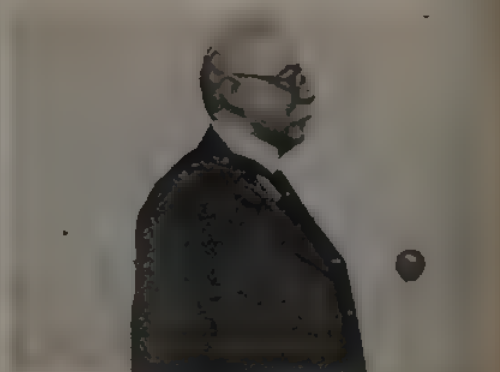
El gobernador, señor Ignacio Crespo, contra quien se inició el juicio político, con su nieto Ignacio.



Doctores Barreto, Arguimbau y Rincón, comisión acusadora ante el Senado



Doctores Rodolfo Freyre y Bartolomé Barreto, presidentes del Senado y del Congreso.



Doctor M. López Zamora, vicepresidente del Senado



Señor Luciano Leiva, senador nacional, iniciador de la coalición



Doctores Freyre, Leiva, Gómez, Barreto y López Zamora, que forman la junta de gobierno de la coalición.



Señores Alberto J. Paz, Pedro Palenque y Fernando Centeno, comisión de propaganda de la coalición.



Senadores nacionales Rodolfo Freyre y Pedro A. Echagüe

LA INTERVENCION EN SANTA FE



Diputados provinciales de la coalición, que iniciaron el juicio político al gobernador Crespo



Cámara de senadores, que asumió el juicio político



El ministro de gobierno, doctor Estanislao López, acompañado de sus amigos, en el momento de comunicársele la noticia de la intervención



Patio de la casa del doctor Freyre, convertido en legislatura



Cabecera de la gran manifestación, después de ser rechazada en la legislatura



"¡Por aquí nadie pasa!" La legislatura ocupada militarmente



El comandante Zabala rechazando á los diputados y senadores, en la puerta de la legislatura.



Diputados y senadores protestando delante de la legislatura, ante el comandante Zabala



La casa de gobierno custodiada por las fuerzas policiales



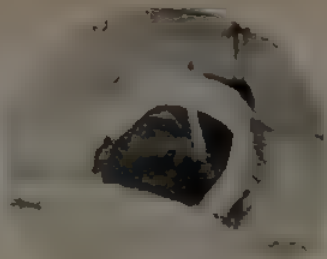
La manifestación de adherentes á la intervención amplia

DE ROSARIO

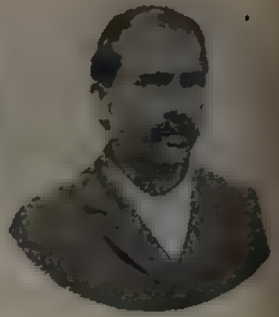
Explosión en una fábrica de fuegos artificiales



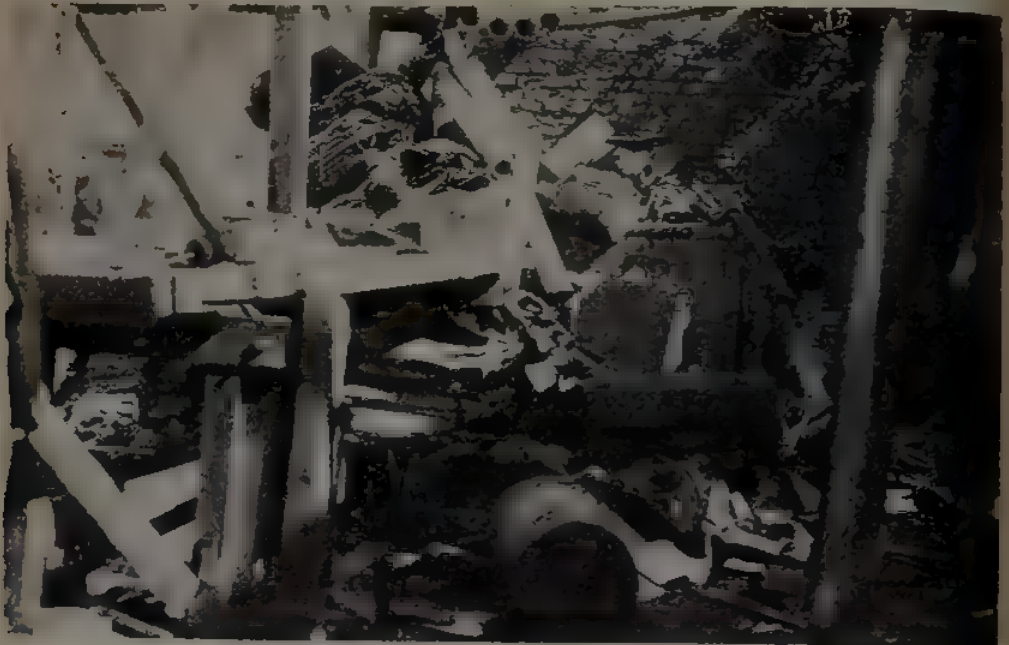
Antonio Coviello, dueño de la fábrica y víctima de la explosión.



Nazareno Angelich, gravemente herido



Luis Romano, que se salvó milagrosamente, por haber ido a lavarse las manos antes de la explosión.



Sitio donde trabajaba Coviello cuando la explosión se produjo



Lo que quedó de la fábrica

DE MONTEVIDEO

Recepción del ministro de España



El presidente señor Batlle y Ordóñez, con su secretario y el señor Brizuela, á su llegada á la casa de gobierno para recibir al ministro de España



El nuevo ministro de España, marqués de Medina, conversando con el presidente después de la entrega de credenciales

Falsificación de estampillas del Brasil



Una de las estampillas falsificadas El presunto autor de la falsificación al subir al celular

Una gallina de doble postura



La gallina "Cocó", de Lomas de Zamora, que pone dos huevos por dos oviductos, con corta diferencia de tiempo.

Es una gallina que pone dos huevos en vez de uno, cosa que llenará á muchos de alegría, pensando que ésa es la única manera de que los huevos lleguen á estar al alcance de todos los estómagos. "¡Que las gallinas pongan dos huevos diarios", se dirá, "y así al menos costarán los huevos la mitad de lo que actualmente cuestan!"

Desgraciadamente se trata de un fenómeno, de algo así como aquella gallina legendaria que ponía huevos de oro; con la sola diferencia de que aquélla tenemos la certeza de que no los ponía, cosa que no ocurre con ésta, pues hemos sido testigos del prodigio. Sí, señores. "Cocó", así se llama la benemérita ave, pone dos huevos, mientras sus modestas compañeras de corral, ponen uno sólo. Es la única que tiene tan portentosa habili-

dad. Apenas oímos hablar de ella, nos formamos; nos dijeron que su dueño vivía en Lomas de Zamora, y allá nos fuimos. "Spido" en ristre, para cerciorarnos de la veracidad del dato.

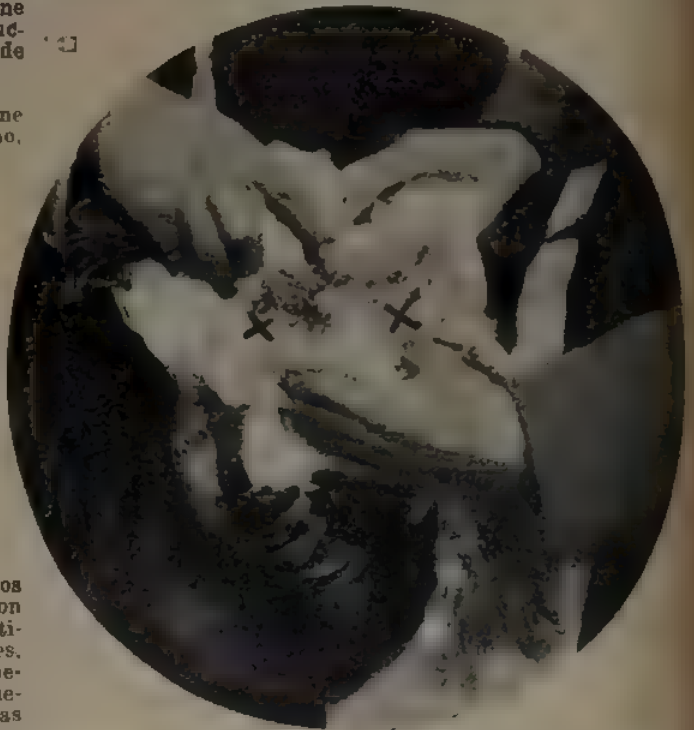
Una vez llegados, preguntamos á la primera persona encontrada en el camino: "¿Sabe usted dónde vive un señor que tiene una gallina que pone dos huevos?"

Y sin pestañear, nos repuso el interpelado, dando á entender que el prodigio era ya famoso en la localidad.

—Vayan derecho por esta calle una treinta cuabras; encontrarán el polígono de tiro al blanco, y enfrente verán una casita de madera, que es donde vive el señor.

Efectivamente allí se hallaba la pequeña casa donde habita don José Pastorino, dueño de "Cocó".

El ave tiene como deformidad orgánica dos oviductos con sus orificios respectivos por cada uno de los cuales pone un huevo con corta diferencia de tiempo; pertenece á la raza Brahma; sus padres eran normales, y por lo demás, hace la misma vida que sus compañeras, con las cuales aparece confundida, pastoreando libremente.



Los dos oviductos de la gallina



Nuestro repórter con el señor José Pastorino, (x) dueño de la gallina, junto á la casita del mismo

EL VERDADERO AUTOR



PARA "P B T"

Cuando Juan Solano volvió de Inglaterra, trajo escrito un drama que admiramos todos. Al poco tiempo se estrenó y obtuvo un éxito inmejorable. Envidiosos, prensa y público tributáronle entusiastas y aduladores elogios, pero el ánimo de nuestro amigo empezó á decaer desde entonces como si el disfrutar de la gloria fuera la desgracia más grande que pudiera caberle.

Tras el desfallecimiento del ánimo, vino la merma de la salud. Los médicos le recomendaron viajar. Juan Solano poseía un hotelito cerca de Madrid y se fué á habitarlo. A eso se redujo su viaje. Un día á la semana íbamos á verlo Arribas, el traductor de Shakespeare, Galdiano el crítico, un médico amigo de la casa y yo. Mujeres no había. Comíamos en el invernáculo como Byron en casa de la condesa Quiccioli; fumábamos y paseábamos un poco al rayo enfermizo del sol de enero, y nos retirábamos al salón cuando el crepúsculo tocaba con sus veladuras grises panoplias y cuadros. Allí disertábamos sobre literatura y arte en general, contemplando nuestras siluetas, que nos parecían extrañas.

Para ciertas conversaciones no hay nada como la penumbra; la voz toma esas inflexiones originales que se adquieren al despertar; los ojos vagan por la sombra creyendo ver efectos fantásticos, y el cerebro funciona con rara actividad evocando sueños sin fin. Parecía que á nuestro alrededor, en los rincones, sobre las mesas, entre los ángulos del techo, en todas partes había sombras que se agitaban, algo que tomaba caprichosos medros y se alejaba en una confusión caótica hasta sumirse en la pared. A través de los difáncos cristales admirábamos la esplendidez del cielo limpio y azul, en plena helada, y vislumbrábamos el trémolo continuo de dos ó tres estrellas y la rigidez de un árbol sin hojas.

De repente sonó un suspiro, y la voz dohente de Juan Solano dijo en la oscuridad:

—Señores; ésta es la hora de las confesiones sinceras. ¿Es el drama que todos habéis ponderado tan hermoso como decía?

—Su forma es impecable; ya lo afirmé en mi artículo referente al estreno—murmuró fatuamente el crítico.

—Los caracteres están soberbiamente trazados y magistralmente sostenidos—respondió el traductor.

—Hay análisis—exclamó el médico.

—Hay sentimiento—dije yo.

—Esa obra—prosiguió Solano,—lejos de morgullecerme, me atormenta... ¿es preciso que lo sepáis todo? ¡esa obra... no es mía!

—¿Que no es de usted?—preguntó el crítico en el colmo de la estupefacción.

—No, señor; ¡no es mía! ¡lo juro!

—¿De quién es, entonces? ¡Habla

amigo Solano! ¡es terrible la ansiedad literaria en que usted nos tiene!

—Ante todo—añadió titubeando y con acento misterioso—¿visteis en la noche del estreno alguna figura extraña junto á mí?

—[No! ¡no!—dijimos todos, hostigados por la curiosidad—¿á quién te refieres?

—¡Esa obra... es la obra de un muerto! Y afirmó esto de una manera tan rotunda, que nos convenció.

No sé la impresión que sus palabras producirían en los demás. Yo sentí en mi espalda un prolongado escalofrío.

—¡Oíd!—repuso la voz apagada.—Cuando yo estuve en Inglaterra pasé por Shottery.

—[Shottery!—exclamó el traductor—allí se casó el padrecito Shakespeare, en 1582, con Ana Hathaway.

—Yo no lo sabía.

—[Imperdonable, amigo Solano! ¡imperdonable!—repuso el traductor en un tono que denunciaba su risa, la risa forzada y sin objeto que empleaba siempre.

—[Tiene usted razón, amigo Arribas; eso es imperdonable en un español que sólo está obligado á desconocer lo suyo. Continúo, pues. Shottery tiene un arrabal que parece guardar todavía las viejas tradiciones inglesas; edificios altos, mezcla de arcilla y piedra sin solución de continuidad, con ventanales estrechos, torres puntiagudas y empizarradas, faroles sujetos á pescentes rústicos, fachadas que parecen vertientes y calzadas llenas de lodo. Al volver cada esquina se le antoja á uno ver la silla de manos parada junto al portón de la casa de portas, ó un pelotón de hannoverianos con sus brillantes alabardas en alto y el vientre hinchado de cerveza de abeto. Sentía yo en aquella ocasión el enanoamiento de la idea que había de producir mi drama, y aquel lugar me pareció el más á propósito para entregarme tranquilamente á tan ardua tarea. Alquilé una casa modestísima, ó mejor dicho, una escalera de palomar, que terminaba en un gabinete obscuro y mal empapelado, una alcoba siniesra y una cocina que había llegado á constituirse en depósito de telarañas y albergue de ratones; comía en un fondín próximo, y al anochecer estaba ya mi lámpara encendida proyectando su luz sobre las cuartillas, vírgenes siempre. Jamás he sentido mayor cerrazón imaginativa. Procuraba sorprender los misterios de la noche; abría mi ventana de cristales menudos; oía chirriar las veletas; alegrábame estar en el mundo de Dickens, pero ¡nada! mi cerebro permanecía obstinadamente en la sombra!

Cierta noche, al regresar á mi domicilio, me pareció que ante los mios sonaban pasos huecos en la tortuosa escalera. Me detuve, y el que andaba se detuvo también. De

pronto, á la insegura luz de la velilla que alumbraba mi ascenso, me pareció ver una sombra allí en el primer tramo; el miedo tiene dos efectos: ó el del terror pánico que paraliza ó el de la acometividad, que convierne á los hombres en héroes. Subí los escalones de tres en tres y volvíeron á sonar los otros pasos precediéndome, pero la sombra fué empujándose al acercarme; era mi propia sombra que iba á proyectarse en la pared húmeda y agrietada. Penetré en mi cuarto, registré todos los rincones, atranqué la puerta y, seguro ya de que todo aquello había sido una alucinación, encendí mi lámpara y empecé á trabajar, pero... ¡estaba de Dios que aquella noche me dominaran infundados temores! En cierta ocasión en que me quedé meditando, ó, señores, ó á mi lado un suspiro, un verdadero suspiro quejumbroso, y volví la cabeza y... ¡nada! ¡nada!; sin embargo mis dientes empezaron á castañetear y me levanté y fijé mis espantados ojos en todos los ámbitos de la estancia, buscando como Fausto al perro fantástico para decirle:

—¿Qué buscas, perro indómito,
Que aullando estás sin tregua?
¿Qué estás olfateando
Tras la cerrada puerta?"

Pero lo busqué inútilmente; á lo lejos oí varias veces el campaneo de un reloj como una pulsación desigual, y los primeros albores matutinos brillaron sobre los cristales de mi ventana. Entonces me dormí. Al despertar, un rayo de ese sol inglés, que parece tocado de la terrible palidez del polo, arrojaba sobre mis cuartillas más luz que la que yo hasta entonces les había podido dar; pero al aproximarse á la mesa no pude contener un grito. Sobre la primera página se enseñoreaba este epígrafe, tan risueño para el autor que trabaja con fruto: "Acto primero".

Allí estaba, efectivamente, todo el acto, escrito de mi puño y letra, si bien algunos rasgos duros y gruesos contrastaban notablemente con mis trazos de escritura comercial monótona y clara. ¿Cómo se había obrado semejante prodigio? Yo juraba haber llorado de impotencia, y recordaba que mi mano había permanecido inactiva durante toda la noche.

Leí el acto y hallé sabrosa la lectura; engolfábame en aquellos valientes endecasílabos francos y rotundos, viejas rapsodias, ideas pasadas, ¡qué se yo! Salí contento y volví temprano. Mi lámpara se encendía cuando el crepúsculo no se había apagado aún. Había oído los pasos y visto las sombras que la superstición lanzaba ante mí. Era mucho más intensa que mi miedo el ansia de emprender el acto segundo. Forcejeé con los párpados, puse la voluntad entre ellos para que no se me entornaran, pero mi sueño pudo más. Oí el rasgueo de una pluma sobre el papel, como si se doliera de la incansable inspiración que la obligaba, y abrí los ojos y me quedé sobrecoigido... ¡sin aliento! ¡sin voz! Aun al recordarlo, la sangre se me paraliza. ¡Allí estaba él!

—¿Quién es él?—preguntamos todos, alterados profundamente por la relación de nuestro amigo.

—¡Le conocí al momento! ¡Shakespeare, con su jubón negro, sin afollados ni cuchilladas; su alto cuello, su gola sin armar,

su barba á lo Francisco I, sus cejas finas, negras, su frente alta, calva y pensadora, su melena poco abundante cayéndose sobre las orejas. Sus pies casi tocaban á los míos, sus ojos me miraban vagamente, y luego su mano nerviosa escribió sin cesar. ¡Oh, instantes de angustia! Cerré los ojos y sentí la proximidad de la madrugada. A lo lejos cantaban los gallos. Cuando volví á mirar, el fantasma había desaparecido y pude llamar como Hamlet:

"Me ha engañado un fuego aparente".

Pero no; allí estaba la labor del genio local; todo el drama, con su título y su nombre al fin. Tomé la pluma, no sin sentir un escalofrío, y, borrando respetuosamente "Juan Solano", escribí en su lugar "Guillermo Shakespeare". ¡Cosa extraña! mientras escribía las últimas sílabas del venerado apellido, el nombre desapareció surgiendo el mío otra vez. Lo demás ya lo saben ustedes.

—¿Y no te ha deslumbrado nuevamente tan magna aparición!—pregunté con miedo.

—¡No he vuelto á verle!—respondió Solano.—¡Dios le premie la gloria que me ha dado!

—¿Qué opina usted de todo esto!—preguntó el crítico con énfasis burlón, volviéndose hacia el médico.

—Que lo que nuestro querido amigo achaca á lo sobrenatural, es debido únicamente á la excitación de una fiebre nerviosa.

—¡Oh! ¡no! ¡no!—replicó Solano con dolorida;—le ví con los estoy viendo á ustedes.—Los muertos—dijo el traductor—muertos están y no vuelven; es un desconocimiento, pero es también una realidad; además, los tiempos cambian, Shakespeare, aquel hombre extraordinario, no hubiera podido escribir un drama moderno como es el de usted; yo mismo, que soy un humildísimo

traductor de sus obras, le mejoro á veces.

Arribas no pudo acabar; cayó de bruces como herido por invisible rayo. Todos corrimos á sostenerlo.

—¡Luces! ¡luces!—gritaba el médico.

Cuando entró el criado y dió luz, Arribas nos contemplaba con ojos desmesuradamente abiertos.

—¡No! ¡no! no ha sido nada—balbuceó.—Por fin sentí una especie de golpe en la nuca, y eso fué todo.

—Hay que tomar un purgante, amigo mío—dijo el médico;—está usted amenazado de una congestión.

En aquel instante nos volvimos hacia Solano, horrorizándonos su actitud: había base en pie con los cabellos erizados y señalando hacia uno de los extremos del salón.

—¡Allí! ¡allí!—decía.

—¡Vamos, amigo mío!—insinuó Galdís cariñosamente.—Hay que desecher esos terrores de neurasténico, que pueden conducirle á usted á la locura.

—Le he visto otra vez! ¡era él! ¡Shakespeare, que pasó por detrás de Arribas con gesto airado y le dió un pescocón!

—¿Cómo! ¡qué!—gritó Arribas tartamudeando de angustia.

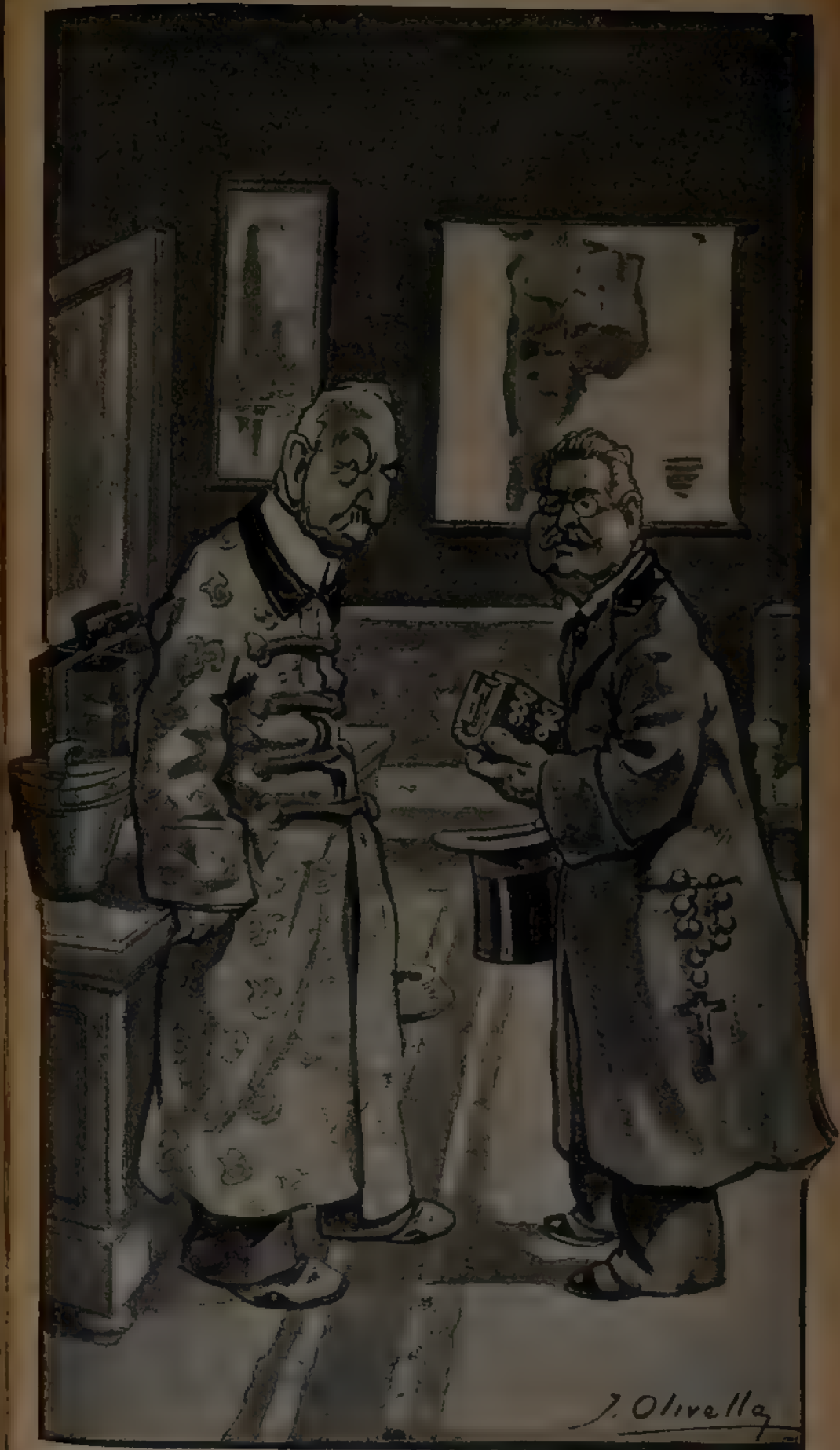
—No haga usted caso—le dijo el crítico en voz baja;—no ve usted cómo está? Pues si los que traducen mal sufrieran la venganza de los traducidos, ¡aviados estarían casi todos los traductores!

LEOPOLDO LÓPEZ DE SAL

Madrid.



Del Viernes Santo



- ¿Qué tal, doctor Garro, aprovechó la semana santa?
- Sí, señor presidente, recorrí todas las estaciones. ¿Y usted?
- Yo también. Todas las que hay entre Ferrari y Constitución.

Los que vuelven

En estos días, es incalculable, casi maravillosa y fantástica inclusive, la cifra de personas cuyos nombres y apellidos se lanzan á la publicidad, mereciendo los honores de la letra de molde, porque todas ellas han estado en Mar del Plata ó en Montevideo, en calidad de bañistas, y regresan ahora, para convivir con nosotros, después de haber brillado aquí por su ausencia durante la estación de los calores.

En la sección *Vida social*, viene siempre una larga lista de viajeros de esta clase extra, seres privilegiados á quienes, mima la fortuna, y que no piensan más que en darse tono, gastar dinero y cuidarse muchísimo.

Á los que vivimos de nuestro trabajo honrado nos miran con honda y conmovedora piedad, que no excluye la extrañeza, porque les parece imposible que comamos el pan con el sudor de nuestra frente y no nos siente mal, ni siquiera nos repugne.

Para ellos, esto no es un valle de lágrimas, sino un lugar de delicias mucho mejor que el Paraíso Terrenal, donde nuestros primeros padres sólo pudieron disponer del árbol de la ciencia del bien y del mal como diversión de las que cuestan caras, mientras que hoy los ricos multiplican sus gozos y la fiesta del árbol parece un juego de niños.

Ahora vienen todos, y su primera preocupación es dar la noticia de su llegada, para que el público se entere y se fomente la envidia, venenosa planta á cuyo cultivo se dedican al cultivar sus numerosas relaciones.

Los directores de diarios y revistas, ó "los chicos de la prensa" encargados de la crónica de nuestro mundo elegante, reciben cartitas perfumadas, cuyo texto parece un cuento de hadas escrito por una señora.

"Mi distinguido y buen amigo: Aquí nos tiene usted ya de vuelta del éxodo. Venga á comer con nosotros esta noche y le daremos detalles de todos los placeres experimentados en Mar del Plata. Con su galana pluma, puede anunciar nuestro regreso como usted sabe hacerlo. Hemos estado mi marido y yo ó viceversa, mis dos hijas, dos primos suyos que las amaban desde la infancia, sobre poco más ó menos, y como es natural se han comprometido este año en la Rambla y piensan casarse ahora en otoño, á la caída de la hoja. ¿Quiere usted más noticias? Se las daré durante la comida, que es de confianza. Venga de *smoking*. Su buena amiga. — Etelvina".

Y el periodista se viste, acude, corre, vuela y se presenta en la casa, siendo objeto de la más cordial acogida. Como si fuera el Ángel de la Fama.

—Se habrán divertido ustedes muchísimo.

—De una manera indescriptible. Hemos gastado diez mil pesos mensuales. ¡Cálculo usted!

—No puedo. No me saldría la cuenta.

—Tampoco nos salió á nosotros, porque después de todo, allí nunca se tienen las comodidades que disfruta uno en su casa. Luego, hay demasiadas fiestas.

—Bailábamos todas las noches—dicen las niñas.

—Y se bañaban todas las mañanas—agrega la mamá.

—¿Baños de ola?

—¿Cómo le va? ¡Qué cosas dice usted! Pues es claro. A nosotras nos gusta mucho el agua salada. No le tememos al Océano.

—Ni á la pérdida onda. ¿Y usted?

—Yo prefiero el agua dulce. De espuma de mar, sólo tengo una boquilla.

—¡Qué gracioso!

Y la conversación se anima, hasta que llega la hora de levantarse de la mesa. El comensal se despide de aquella familia.



bien, llevando una riqueza de detalles para escribir su crónica.

—No se olvide de decir lo del casamiento de éstas con sus primos.

—Lo pondré aparte con el título de *Primavera en otoño*.

—¡Qué bromista! Ya sabe, venga á comer todos los miércoles. Vaya, adiós.

Y cuando quedaron solos, dice la señora:

—¡Pobrecillo! ¿Os habéis fijado en el *smoking*? Es el mismo del año pasado.

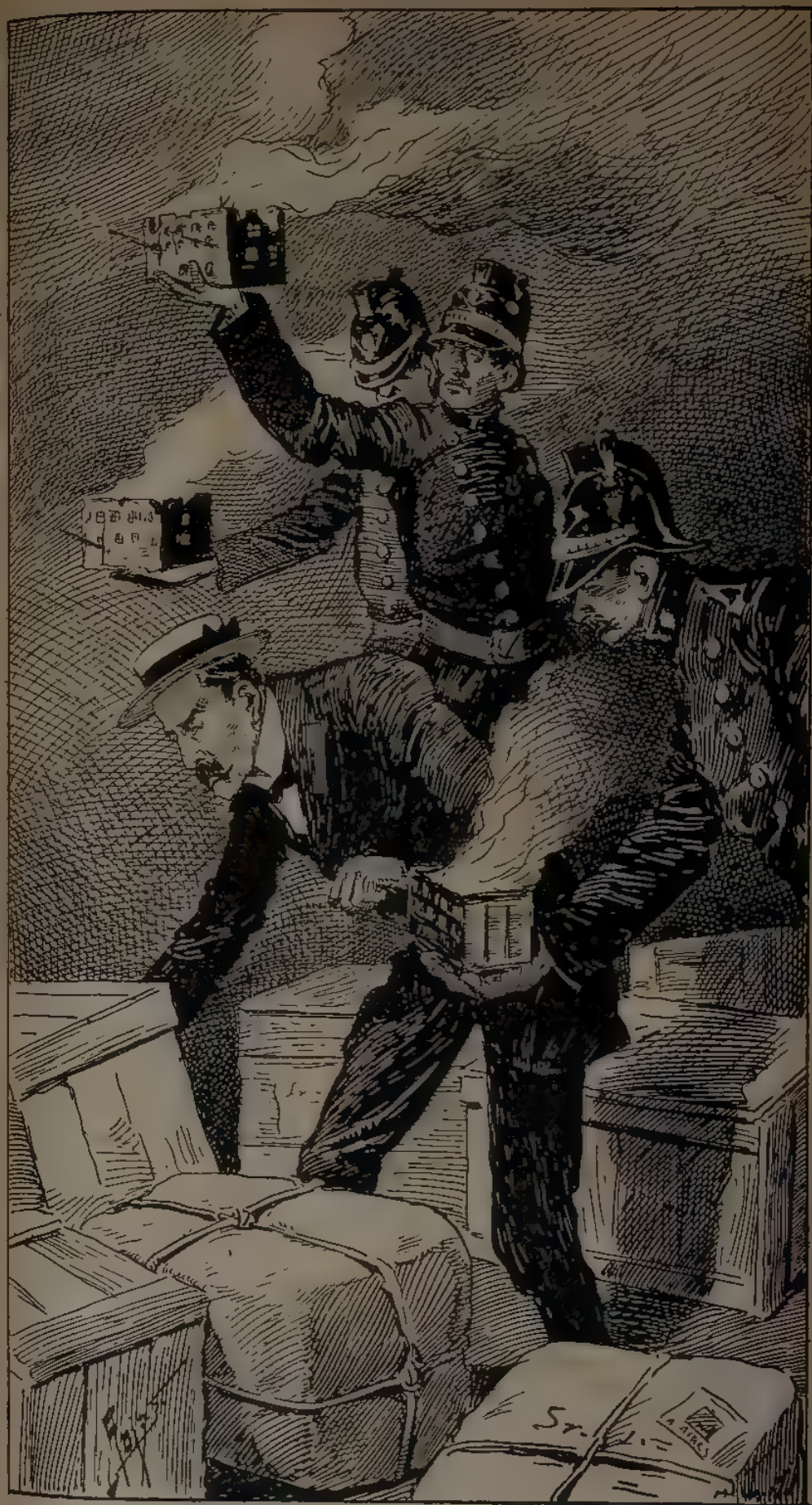
—¿En qué lo has conocido?

—En el alcanfor. Es un olor que no puedo resistir, sobre todo cuando se combina con el del agua de Colonia. Me hace estornudar en seguida.

Por su parte, el periodista va camino de la redacción diciendo:

—A mí no me la dan éstos. Hay ruines falsificaciones. ¡Mar del Plata! ¡Diez mil pesos! Han estado en el éxodo de Chivilcoy, con unos parientes. El casamiento de las chicas lo titularé: *Una primada*.

Llamas que no dan luz



Ni con tres depósitos ardiendo se consigue poner en claro eso de las defraudaciones aduaneras

"Ridi pagliaccio..."



Mon cher ami Nicolás:
Dice la gente en París
que es la Argentina un país
de cafres y nada más.

Vine con esa impresión
á Buenos Aires un día,
y á poco me convencía
de que era exageración.

Ciudad grande y populosa,
tan progresista la hallé
que de ella al punto formé
una opinión ventajosa.

Y no hay para qué decir
que hallé á la gente muy culta
pues de cultura resulta
pletórica... en el vestir.

Poco á poco, ví después
ciertas cosas que, en verdad,
trascienden á urbanidad
aprendida con los pies.

Mas, temiendo á toda hora
pecar de injusto en mi juicio,
miré en todo ello un indicio
de *non curanza*, hasta ahora.

¿Hice mal? Creo que no
Y, pues errar es humano,

siempre el prejuicio malsano
mi mente sana esquivó.

Hasta que torpe y cruel
ví una escena hace unos días,
propia de las correrías
de la indiada de Catriel.

Fué aquello con ocasión
de que una dama—¡cuitada!—
salió á la calle ataviada
con la falda-pantalón.

No me atrevo á repetir,
por no pecar de indecente,
lo que hizo y dijo la gente
cultá... sólo en el vestir.

La dama, que parecía
un maniquí, amedrentada
cual gacela acorralada
que tiembla ante la jauría,
tuvo, infeliz, que buscar
un refugio en su carrera
contra aquel público fiera
que le quería pegar.

Y entonces, ¡oh, gran país!
sentí con desilusión
que no es exageración
lo que dicen en París.

JULIO S. CANATA.

Un envidioso



El hombre de la urna: Está visto que tendré que presentarme con pollera-bombacha, para que los ciudadanos me lleven el apunte.

LO QUE ES SER



BOHEMIO

Hace ya tiempo, á raíz de mi llegada á Buenos Aires, recibí una carta donde su autor—que desde luego díputé ingenio y artista—me decía:

“Usted, que ha vivido en París, dígame: ¿Cómo son los pintores y literatos bohemios de Montmartre? ¿Cómo visten? ¿Cuáles son sus amores? ¿Dónde trabajan? ¿Debemos atenernos á la descripción que de ellos nos dejó Murger?...”

Días atrás la casualidad me puso delante al autor de aquella carta: es un joven pelilargo, mal afeitado, con las uñas crecidas y negras, el cuello de la camisa sin almidón y cubierto de sarda, embarradas las botas y en todos los detalles de su indumentaria un estudiado desaliño. Sus actitudes expresaban idéntico abandono; eran ademanes lentos, perezosos, de hombre que ha dormido mal. Todo en él, por fin, acusaba un desecorapo, una complacencia extravagante, que bien pudiera definirse: “la voluptuosidad de mostrarse derrotado y doliente”.

Hablamos; mi interlocutor me recordó su carta y renovó sus preguntas: no quería convencerse de que los artistas bohemios de París se parecen á los de todas partes.

—Verá usted—repuse;—el pintoresco Murger no ha mentido: forman legión los artistas que viven como “Rodolfo” y visten traje de pana y sombrero ancho de fieltro; pero otros muchos, en cambio, tienen sastres ingleses, comen todos los días y habitan pisos perfectamente amueblados.

—¿Y son bohemios?

—¿Por qué no?...

Hubo un silencio; sin duda mi joven interlocutor se resistía á creer que un verdadero artista, entregado en cuerpo y alma á la conquista de la Belleza, pudiese calzarse botas de charol.

—Dicen—agregó—que la bohemia va desapareciendo...

—No lo crea usted; esa alegría moral, llamada “bohemia”, es eterna, irreducible; ayer, hoy, mañana, siempre, en todas partes, en todas las edades, habrá bohemios; esto es: caracteres ariscos, defensores tozu-

dos de su libertad, inadaptables, que llevan en sí el vigor necesario para vivir “á su modo”, sin rendir pleitesía á la fuerza vasora del “mayor número”. Para ser gran artista no es indispensable tener los calzones rotos y las manos sucias; imagino que los devotos de la Belleza deben dedicar atención celosa al cuidado y afeite de su persona, cumpliendo así con aquel culto de “la forma” innato en todo espíritu genuinamente delicado. Tampoco admito la incompatibilidad de la bohemia con la vejez: es aquélla uno de los modos más simpáticos que tiene de manifestarse la juventud del alma; por lo mismo, conozco centenares de individuos jóvenes físicamente, y, sin embargo, decrepitos “por dentro”, calculistas y fríos, como mercaderes hebreos; mientras hay ancianos que lucen intactos, bajo la aparente melancolía de sus cabellos nevados, los arrestos y los impulsos altruistas de la mocedad. Nada, pues, más absurdo, que decir para ese “espíritu de bohemia” esencialmente individualista, errante y rebelde, una librea, una edad, un tipo...

Mi interlocutor me observaba atento, y había en la negrura pensativa de sus ojos criollos como una tristeza de haberse equivocado. Proseguí:

—Muchas de esas cabezas barbilacias y melenudas que vemos por ahí, discurren burguesamente, reglamentan su trabajo y ajustan estrictamente su “debe” á su “haber”. Y otras, por el contrario, íneas y rapadas, viven en ensueño perpetuo; Don Quijote, verbi gracia.

Como el arte es delicadeza, refinamiento, selección, no concibo que ningún verdadero artista guste de ir harapiento, ni de dormir en cama pobre, ni de sentarse á mala mesa, ni menos de prendarse de mujeres que no lleven en su espíritu alguna elevada distinción de inteligencia ó de bondad.

Ahora bien: que como el arte, lo mismo en Francia que en España, produce poco, hay un desnivel constante y fatal entre las exiguas ganancias del artista y sus gastos. Decir “artista” es decir “aristócrata”, hombre de aficiones desarregladas y costosas. Un poeta, por ejemplo, puede no pagar el alquiler de su casa, para con aquel dinero adquirir un cachivache inútil y lujoso; un artista no tendrá dinero que dar á sus criados; no podrá recoger las facturas de su sastre, pero irá siempre de frac ó, cuando menos, bien vestido; se quedará quizás algún día sin comer, pero no sin bañarse, comprar un frasco de perfume, ir al teatro y hojear un libro...

Mi interlocutor me atajó:

—Entonces; ¿en qué consiste ser bohemio?...

—En ser imprevisor, amar la Belleza y el lujo sobre todas las cosas y gastar mucho más de lo que se puede.

EDUARDO ZAMACOIS





- Me temo que no la saque á la orilla, porque navega por aguas muy peligrosas.
— ¿Pero no son de la jurisdicción del que rema?
— No. Esas son aguas de Crespo.
— ¿De Crespo? Ahora me explico que estén tan encrespadas!...

Librecambista ó contrabandista

—Decididamente, sobrino, es imposible hacer carrera de tí.

—Según y conforme, tío.

—Quisimos hacerte médico, y cuando ya estabas en el tercer año dijiste que aquello te daba mucha repugnancia; luego empezaste á estudiar derecho y al cabo de dos años saliste por el registro de que aquello era una pavadá insubstancial. Después tratamos de hacerte ingeniero, y desde el primer curso te rebelaste, diciendo que no te querías quebrar los cascos para resolver fórmulas que de nada te habían de servir, una vez concluidos los estudios. Desesperados ya, te propusimos la agronomía y veterinaria, y tuviste el tupé de contestarnos que para plantas tenías de sobra con las de los pies y que no querías tomar el pulso á las bestias...

—Todo eso es el Evangelio, tío. No me gusta perder el tiempo inútilmente. Picando acá y allá, he tragado toda la ciencia que necesito; las confiterías, los billares, el hipódromo, las timbas, y otros centros de sociabilidad me han enseñado cosas mucho más útiles que las que puedan aprenderse en todas las aulas del mundo, y á mí ya no me la dan. Soy también práctico y como tal quiero vivir.

—Tú sabrás lo que entiendes por vivir prácticamente. Pero ya estarás enterado de que la fortuna que te dejaron tus padres y que yo administro, se va á pique; apenas si te quedan ya cuarenta mil pesos.

—Ya ve usted, tío, que me urge tomar una resolución seria, en vez de andarme por las ramas con estudios universitarios y otras ruacanitas. Estoy, pues, decidido á tomar una profesión seria, que me asegure en poco tiempo una posición social honorable.

—Mucho me complacería que por esta vez te hubiera tocado Dios el corazón y quisieras hacerte hombre. Mira que tienes ya veintiocho años y es tiempo de que sientes cabeza.

—Usted juzgará si la he sentido, cuando le exponga mi plan.

—Te escucho con verdadero interés.

—Ante todo, empezaré por hacerme usurero. En ciertos cafetines que frecuento se hacen operaciones magníficas desde el 5 por 100 mensual al 2 por 100 diario, según garantías y personas, y le aseguro que el negocio, con sus quiebras y todo, es una verdadera fija.

—No me parece mal, siempre que vayas con pies de plomo, y, si la cosa te diera resultado, yo mismo ensayaría...

—Pienso alternar esa profesión con la de jugador de ventaja. No sabe usted los primores que hago con los naipes.

—¡Hum! Eso ya no me gusta. Los riesgos son demasiado grandes...

—No crea; lo más que puede sucederle á uno, si es torpe, es que le armen un alboroto; y con sangre fría, buenos pulmones y salir del club con aire digno, pero muy aprisa, se ve uno pronto al cabo de la calle. En todo caso, si hay que abandonar esta rama, siempre se le ha sacado el fruto.

—Prosigue, muchacho.

—Como pantalla de mis operaciones y como excelente observatorio para nuevos planes, buscaría un puestecito modesto en cualquiera repartición, en aduanas por ejemplo. No brutalizaría las cosas, pero si la montaña no venía hacia mí, yo sabría ir hacia la montaña, y si algo había de arder oportunamente, no me tiraría de los pelos por ello.

—Me vas pareciendo menos torpe de lo que me figuraba.

—¡Verdad que sí! Cuando ya tuviera un capital decente, que me sirviera de base para operar en gran escala, me dedicaría al apostolado de mis ideas. Hay que dar satisfacción moral á la vida, y yo tengo convicciones, tío.

—¡Ahora salimos con esa? ¡Te vas á meter á redentor político, para desperdiciar lo conseguido anteriormente?

—A redentor político, no; sino á re-
generador económico. No lo puedo remedi-
ar; tengo un amor furioso al libre cam-
bio. Los aranceles proteccionistas y prohibi-
cionistas me sublevan; ardo en deseos
de abaratar la vida del pobre y el lujo del
rico, y como no tengo el poder de echar
abajo los aranceles y la propaganda oral
y escrita es tardía é insegura, tomaré
resueltamente por el atajo. Ya lo hacen



otros y les va muy bien; que me aspen si he visto ahorcar á ninguno.

—No acabo de entenderla.

—Es que los envidiosos dan á esa reivindicación de la libertad mercantil un mote muy feo que no hay para qué pronunciar: lo llaman contrabando.

—¡Acabáramos, hombre! Mira, hijo mío, el asunto es peliagudo; pero bien llevado, he visto hacer así grandes fortunas. Yo nunca me atreví; es decir, casi nunca... pero, salvo algunas multillas y decomisos, el negocio es de los más rancados. ¿Y tú serás hombre para ello?

—Hombre y medio. Ya me verá usted á la faena. En algunos alijos he tomado parte, para irme haciendo la mano.

—Permítame que te abraze. Ya veo que no has perdido el tiempo en lo que llaman malos lugares y que eres de la madera de los vencedores. Estoy orgulloso de ti y como perseveres en tan buenos propósitos, no te ha de faltar el apoyo de "este tío".

P. G. REY.

Frases cómicas



—/Mozo! Mire qué mosca hay en la salsa.
—¡Me alegro! La reconozco. Es la que me venía persiguiendo hace un rato.



—¿Has visto cómo ha progresado X?
—Es un gran médico.
—¿Ha inventado algún nuevo remedio?
—No; ha inventado una nueva enfermedad.



—¿Qué te parece Aniceta?
—Que es extremadamente delgada.
—Cierto; pero toca admirablemente el piano.
—Sí; cuando se sienta ante el teclado cree uno estar oyendo un dúo de piano y gauta.



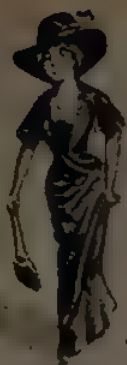
—¿De modo que tú crees en la mala sombra del número 13?
—¿Que sí creo? Cada vez más. Ayer, sin ir más lejos, compré una docena de huevos; el tendero se equivocó y me dió trece.
—¿Y qué?
—Cuando llegué á casa... los trece eran malos.



—Confiesa, yerno, que de buena gana me verías cien metros debajo de tierra.
—¡Qué barbaridad! No, señora. Con uno había bastante.



—Hombre, no me has devuelto el paraguas que te presté días pasados!
—No te extrañe. Ya ves que no ha dejado de llover...



EL AMOR EN LA CALLE

No hay aventuras que más agucen el ingenio del hombre que las de amor. Ha llegado á afirmarse, con testimonios de indudable elocuencia, que ante el peligro, como ante los obstáculos, el tenorio se siente invadido de fuerzas insólitas, tal como al fabuloso Anteo le crecían al contacto de la tierra. No yerra, entendido como se debe, el aforismo popular cuando dice que el amor es la fortaleza del sexo débil y la debilidad del sexo fuerte, toda vez que de la tal debilidad, en lo que al másculo respecta, salen los episodios más peregrinos y las más sabrosas... dificultades, casi siempre vencidas, con la cooperación de la otra parte, como es lógico.

Y aun cuando esta cooperación falta, estoy por añadir... y añado. Sin pensar que en absoluto tenga razón la célebre Ninón de Lenclos cuando afirma que, en amor, la constancia es el recurso de los feos, no se me escapa lo mucho que influye en los caprichos eróticos masculinos la resistencia, fingida ó real, de la mujer, y como en medio de todo juega un papel principal la ética social y el espíritu de conservación á base de registro civil, doy por sentado que todo ello está muy bien hecho.

De la mujer depende, en todo caso, el llevar ó no al perseguidor por el buen camino, ó sea el de la curia, y ahora vamos á ver cómo ciertos actos acarrear ciertos inconvenientes, que no todo es gloria en el amor por grande y noble que la pasión sea.

Además del peligro, el hombre afronta el ridículo y apenas con las burlas, á veces envidiosas. Lo cual no obsta para que la constancia de antes le haga insensible á unos y otras, si el escenario en que los personajes actúan es la vía pública, es decir, la calle. Sin descender á psicologías menudas, sostendré que el sujeto más ó menos víctima de esas pasiones, se encuentra bajo la influencia de un proceso inhibitorio de la sensibilidad... exterior, y como nada de afuera es capaz de excitarlo, reduce sus funciones anímicas al círculo en que su afectividad actual se mueve.

El amador callejero, el que, aun sabiendo prescindir de los curiosos y de los malignos, no se siente dueño de sí mismo dentro de las paredes de una habitación; el que no sabría deslizarse un requiebro ó sostener un chicleo á hurtadillas y, como quien dice, en la obscuridad; ese amador se encuentra seguro, entero, tranquilo, en la acera, en la plaza, en la calle, bajo la

cúpula del cielo protector ó bajo la indiferencia desinteresada de ese astro ó satélite de turno tan evocado por los poetas, como por los fabricantes de muebles.

Naturalmente, esos deportes, vamos, espirituales (hay que ser decentes) no se cultivados hoy como antaño, y las causas de su decadencia se me antojan obvias: medida que la cultura avanza, la bestialidad trocea; pero no para desaparecer, como por el mejor desenvolvimiento de la vida superior, sino para hacerse más refinada, más sutil y hasta más artera. Esos mismos (ó los hijos de ellos) que hasta no ha mucho tiempo rehufan los encuentros en ellas en el interior de las viviendas, por las complicaciones que traer solían, ahora parecen complacerse en evitar el mentario callejero con la exhibición de requileños y á todo trance; y de ahí que si empiezan afuera, hagan todo lo posible por no permanecer allí mucho tiempo.

El amor en la calle tiene, por lo demás, caracteres únicos, absolutamente suyos. El hombre que conscientemente se figura que encuentra (cuando piensa en ello) en ella semejante un cómplice, desarrolla todo el juego de su dialéctica erótica sin cuidarse para nada del efecto que en quien le acompaña puede producir. Esto es, piensa hasta en su acompañante, en una confianza íntima de la que á ella supone poseída, y que se atreve á exteriorizar ni á medias. No le cuadra, por cierto, aquella timidez que se figura uno dominado al verdadero amante. Aparte de que ya se encuentran poquísimos ejemplares de éstos; y aparte también de que la misma mujer ha progresado tanto que no consiente en la pusilanimidad, el hombre, vaya uno á saber por qué evoluciones de la naturaleza, sobre todo en estos climas, busca las "glorias" del amor, lícito por cierto, aunque la corta ó á la larga se arrepienta (que se arrepiente).

Como tantas otras costumbres, hemos visto, pues, que también desaparece la de pelar la pava en los balcones, en los parques ó en otros sitios descubiertos. También ven pocos corriendo de una bocacalle á otra, haciendo el oso ó el babieca. Bien es verdad que esto último puede considerarse sin miedo de error, como la expresión de la tontería más lastimosa. Porque aquí no se conversa, no se cambian impresiones, no se desahoga el alma ó lo que sea. Antes al contrario, se acumulan deseos, se excitan los nervios, se pierde hasta un poquito la noción de la dignidad masculina, pues no me hará creer nadie que eso constituye un consuelo para los... anhelos amorosos, ni que por semejante camino se llegue á la Meca consabida... máxime cuando hay una mujer que espera, que ama, y que tal vez sufre... el suplicio de Tántalo.

PATER.



Transeuntes cononidos



Doctor Eufemio Uballes
Rector de la universidad de Buenos Aires



La trata de esposas

"Londres, marzo 9.—Empieza á inquietar al gobierno la propaganda de los misioneros mormones, cuyo asiento está en Liverpool.

"Se ha comprobado que los mormones han conseguido reclutar en Inglaterra, durante los últimos meses, más de 1.800 jóvenes, que fueron enviadas al estado de Utah para servir de esposas á los mormones.

"Se anuncia que va á prohibirse la propaganda mormonista."

Las niñas que han reclutado los mormones y se han ido al estado de Utah, ha sido tal vez por cambiar de estado y encontrar allí marido.

Han de llamar la atención en todo el mundo estas cosas, pues en ninguna nación se manda así una misión á recolectar esposas.

Ya se ve, según los diarios, que se trata de unos seres sumamente extraordinarios, pues van á buscar mujeres á sus correligionarios.

No sé si este estado Utah, para donde se recluta tanta esposa, es importante, mas debe ser, sin disputa, un estado interesante.

Al menos, me ha interesado tanto á mí, que ya he pensado, en cuanto tenga ocasión, irme derecho al estado de Utah. ¡Me siento mormón!

Juegos de niños

"Al menor Manuel Peña, que vive Pueyrredón, 210, le hurtaron el sábado en la estación del Once un reloj de escaso valor. Fueron detenidos dos menores en la comisaría 7.^a, en averiguación del hecho."

Los menores no han hurtado el reloj, y han declarado los dos, con cara risueña, que tenían el reloj Peña y ellos lo han desempeñado.

Pescador de caña

"Ita Ibaté.—Anoche el comisario de esta localidad pescó en la playa un contrabando

de caña paraguaya en cascotes, tomando también la embarcación que los conducía, propiedad de Santiago Arsuago."

Ciertamente no me extraña que esté hueco con su hazaña, pues el hombre ha demostrado, con la caña que ha pescado, ser buen pescador de caña.

Largo circuito

"París.—Continúa despertando mucho interés el circuito de aviación á través de Europa, iniciado por "Le Journal",

Como aquí se trata de un circuito largo, tal vez de la prueba todos salgan sanos.

Mas si alguno muere no será, de fijo, por el grave riesgo de un corto circuito.

¡Agua val

"La tormenta causó muchos destrozos en la ciudad, inundándose algunas calles.

"Hoy ha aparecido en la superficie las aguas del Río de la Plata una cantidad extraordinaria de peces, muertos la mayor parte, y otros moribundos."

De tal manera llovió que las calles se inundaron y hasta los peces se ahogaron con el agua que cayó.

Cosas del vino

"París.—Después de la moción votada ayer á última hora por el Senado, se ha producido gravísimos desórdenes en Epernay, Reims y Ay".

"Los daños causados en las bodegas enormes. El vino ha corrido á torrentes por las calles, habiendo establecimientos donde no ha quedado sana una sola botella de champaña. Se cree que los tumultos asumirán grandes proporciones, pues hay mucha efervescencia en los ánimos".

Era eso una consecuencia muy lógica, que no extraña: haber mucha efervescencia corriendo tanto el champaña.

EN EL FERROCARRIL



—Pero, señor, ¿con qué derecho viaja con medio boleto?



—Pues ¿le parece á usted que no tengo derecho?



Inspirándose en el buen sentido que forma la vida moderna, el dueño de *La Perla Negra*, señor Julián P. Miraballes, nos invitó amablemente á conocer el flamante establecimiento, cosa que verificamos anteayer, quedándonos gratamente sorprendidos por el aspecto impensado que dicho establecimiento ofrece.

Los escaparates, abundantemente provistos de artículos, presentaban una infinidad de novedades que con razón atraían la curiosidad de los transeúntes.

Penetramos en el local, profusamente iluminado, y vimos á derecha é izquierda unas elegantísimas vidrieras corridas, tras de cuyos anchos cristales chispeaban las joyas en una maravillosa variedad.

La entrada es libre, disposición plausible que facilita á todas las personas entrar y recorrer á su gusto la espaciosa tienda, en la que ningún dependiente se acerca á vigilar ó molestar con preguntas al visitante. Es ésa una medida satisfactoria que desde el primer momento hace más simpático el recorrido por la notable exposición de *La Perla Negra*.

El visitante, pues, examina con calma todos los objetos de venta, los que tienen especificados su valor y su calidad, además de que cuantas mercaderías se obtienen en *La Perla Negra* van acompañadas de un certificado de garantía, por medio del cual el comprador sabe que no se le engaña.

Mientras tomábamos buena nota de esto, que constituye por sí solo el mejor elogio que pudiéramos hacer de *La Perla Negra*, fuimos examinando despacio la inmensa y atrayente serie de novedades que hay expuestas, maravillándonos ante exposición tan completa de los últimos gustos europeos. Entonces supimos que *La Perla Negra* tiene en el Viejo Mundo un representante exclusivo para la adquisición de tales novedades.

En *La Perla Negra* se ha realizado un ideal que se venía persiguiendo, y es el de acumular artículos lindísimos de diferentes precios, con el propósito de que todas las clases satisfagan su natural deseo de lujo, poniendo los artículos al alcance de todas las fortunas.

Varios dependientes cuenta *La Perla Negra*, y éstos, cumpliendo con la disposición liberal de la casa, no molestan para nada al visitante y solamente acuden á atenderle cuando éste lo solicita.

Por todo esto no dudamos en asegurar un creciente éxito á *La Perla Negra*, por su plan de innovación, iniciativa admirable y digna de fruto, en países tan prácticos como la Argentina.

Felicitemos al propietario de *La Perla Negra*, señor Miraballes, por haber sabido incorporar una bella nota al amplio concierto industrial de esta metrópoli.

LA PERLA NEGRA.—Avda. de Mayo, 729

ENTRADA LIBRE

Como las moscas



El jabón Reuter es un talismán inapreciable para las niñas casaderas.

Así lo atestigua y lo repite Misia Rolustiana, la cual no deja salir de su casa á su hija Filomena, sin que lleve en el bolsillo una pastilla del milagroso jabón.

Ella tampoco desdeña la tentadora cábula, y se echa tres ó cuatro al bolsón, cada vez que sale de paseo.

—Yo no sé qué será—dice la buena señora,—pero desde que usamos el jabón Reuter en el lavatorio, en el baño, y en seco, haciendo las veces de carnada, los mocitos nos siguen cuadas y cuadas, habiendo algunos de ellos que aun después de haber entrado nosotras en casa, se quedan en la acera de enfrente pensativos, como la estatua del Dr. Tejedor [que esté en gloria]

Así Filomena tiene la oportunidad de echar sus cálculos, averiguar el estado moral y financiero del *seguidor*, etc.

A esta justísima reflexión de Misia Rolustiana, nosotros añadimos lo siguiente:

Si este efecto produce el olor del jabón Reuter á la distancia, ¿qué no será cuando, habiendo pasado á mayores, el pretendiente sea marido y esté asimilado al hogar de la excelente dama, si, como pensamos, en él se usa á pasto el milagroso jabón Reuter!

Será el ideal, porque el hombre vivirá eternamente olfateando y pegado como una lapa al domicilio conyugal.

Las solteras que ansían sacrificar sus azahares, deberían ofrecerle á San Antonio sendas gruesas de jabón Reuter.



Vagón en el que se incendiaron 205 cajones de nafta y del que se extrajo el cadáver del peón Eliseo Rodríguez completamente carbonizado



Peones que intervinieron en la extinción del incendio



Empleados superiores de la Compañía y de la Aduana, acompañando á los administradores respectivos, señores Agustín Arzeno y Juan B. Aguiar

SIEMPRE les CONVENDRÁ

antes de hacer sus compras, consultar nuestro CATÁLOGO, que remitimos gratis al campo.

Grandioso surtido de escopetas de todas marcas y precios, desde los más

Unicos concesionarios de la renombrada escopeta F. W. KESSLER, con caños KRUPP ESSEN, la que con toda satisfacción podemos ofrecer á nuestros clientes por su SOLIDEZ, PRECISION DE TIRO y ELEGANCIA.



módicos hasta los más elevados.

EMPORIO de armas de bolsillo, cartuchos de todas clases y marcas. Fusiles de tiro, carabinas, cortapuntas, navajas, etc.

PRUEBEN y COMPAREN
BELLOTTO y TOGNONATO 513 - CANGALLO - 512
Buenos Aires



YA NO HAY MAS SORDOS!!

Con los nuevos aparatos eléctricos "ACOUSTIC CON" toda persona, por sorda que sea, oye instantáneamente con toda claridad.

Los ruidos, zumbidos, chillidos en los oídos se quitan radicalmente con los "Timpanos artificiales" del doctor E. Plobner, invisibles en los oídos. Precio de cada Timpano, \$ 12 1/2. Venta: Instituto Eléctrico Carlos Pellegrini, 644, donde se dan prospectos en formas gratis. En Rosario: Droguería del Aguila, San Martín, 848.

ATKINSON'S LATEST PERFUME.

EGESIA.

Delicious & Peculiarly Distinctive.



EGESIA.

Perfume. Powder. Lotion.

Sole Proprietors of
ATKINSON'S WORLD CELEBRATED
EAU DE COLOGNE.
Perfume - Powder - Lotion - Soap.

Vin Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos. Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

DE BAHIA BLANCA



El gobernador general Arias, en el Club Argentino, durante la visita que hizo á Bahía Blanca



Concurrentes á la fiesta organizada á bordo del "Von der Tann"

DE MERCEDES (San Luis)



El escuadrón de coraceros "General Lavalle", en el funeral de los tenientes Styrlé y James

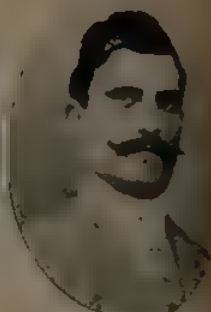
DE CASILDA



Concurrentes al enlace de la señorita Luisa Deus, con el señor Luis Guajardo

ENLACE EN TUCUMAN

ENLACE EN LAS FLORES



Sta. Ana María
Chavanne, con el

Sr. Nestor Herrera

Sta. Esperanza González, con el

Sr. Tomás Elitaeche

DE SANTIAGO DEL ESTERO



Comisión organizadora de las fiestas del cincuentenario del reino de Italia

DE PUERTO SAN MARTIN



Concurrentes á la fiesta celebrada en el regimiento "General Las Heras" (11 de infantería) celebrando el aniversario de la batalla de Maipú



La tropa formada oyendo los discursos

DE SALADILLO



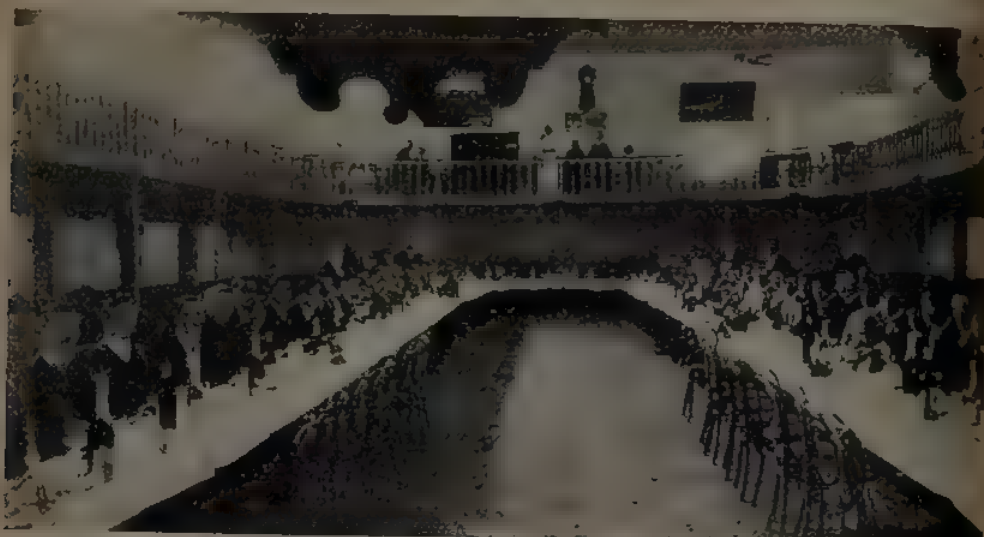
La niña Balquín pronunciando un discurso después de colocada la placa con el nombre de Sarmiento, en la calle San Juan

DE SALTA



El gobernador, ministros, jefes y oficiales y demás autoridades que asistieron al banquete dado en el cuartel del 2.º de artillería, con motivo del quinto aniversario de la fundación de dicho cuerpo.

DE JUNIN



"Lunch" dado en el centro "Juventud Estudiosa", con motivo de su segundo aniversario

DE CHACABUCO



La carroza fúnebre con los restos del doctor Carlos Diehl, á su llegada á la iglesia

DE MERCEDES (Buenos Aires)



Cuadro vivo, por las niñas de la Escuela Normal, en los festejos con motivo del centenario de Sarmiento



Carroza alegórica que recorrió las principales calles de la población

PILDORITAS DE REUTER

LAXANTES
ANTIBILIOSAS
ESTOMACALES

Estas pildoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre, sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos esos molestos achaques que provienen de las malas digestiones, la inacción ó pereza del hígado y la sequedad del vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado o de los intestinos. En tales casos las



Pildoritas de Reuter

desembarazan el intestino de las materias irritantes y mal digeridas que contiene, activan la acción del hígado, permitiéndole cumplir su misión de eliminar de la sangre las toxinas ó venenos que se producen durante el proceso de la digestión y dan vigor al estómago, produciendo de tal modo un alivio inmediato y con un poco de constancia y régimen una curación completa.

SE VENDEN EN TODAS LAS
FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Único Importador:

RICARDO ILLA

Venezuela 610



PARA LA NIÑA Y LA MUJER

La falda-pantalón



Traje de crespón de China



Traje de tarde, de sarga azul, adornado con trencillas. Pantalón con botones

CASA RUIZ Y ROCA. Florida 2, esq. Rivadavia
Peinados, postizos, perfumería, artículos de tocador, etc.



JOPO N.º 46, \$ 20.—



N.º 17. — Grupo de bu-
cles..... \$ 6.—



N.º 31..... \$ 15.—



Con la misma corona
N.º 23



JOPO N.º 59... \$ 15.—

ROUGE Jeunesse
parisiense, da al
cutis un color ro-
sado natural, á
pesos 2.50.

BRILLANTINA,
para dar brillo y
conservar los pos-
tizos, en crema, á
\$ 1.20 y 2; líqui-
da, á \$ 1 y 1.80.

CREMA DIVINA,
parisiense suavi-
za y conserva el
cutis, á \$ 4.



JOPO N.º 58 \$ 25.—



N.º 28. CORONA DE BUCLES.....\$ 15.—

EMULSION DIVINA,
limpia y refresca el
cutis, el frasco \$ 4.

LOCIÓN HIGIÉNICA DE EUCALIPTUS de RUIZ
y ROCA

Única Loción que conserva el cabello y quita totalmente la caspa. Recomendada por los médicos, con más de mil certificados. Se vende en todas las peluquerías y farmacias de toda la República y Montevideo.

Se atienden pedidos de cualquier punto de la República.

RUIZ y ROCA - Florida 2, esq. Rivadavia



CONSULTORIO FEMENINO



Princesita, Buenos Aires.—Pues yo te digo que no y que no. Ese buen chico no basta para tu vida, ni para tus aspiraciones, ni para el sentido que tu alma debe dar al vivir de la juventud.

¿Por qué empeñarse en llegar á ser pronto una nodriza, una ama de llaves, una lavandera que el mío se murió.

ca. una zurcidora de medias ruinosas y una cocinera, todo en una pieza? ¡Qué afán de colocarse!... No, no, ama mejor y más tu juventud, tu alegría y tu libertad. Todo esto se pierde junto al fogón y al canasto de la ropa sucia, y se agosta el alma como las flores del corazón al hálito de la vejez prematura. Es lástima... porque tú tienes la figurita de las que si yo fuera pintor immortalizaría en el lienzo como el símbolo de la Libertad vital, individual y humana. Una griseta elegante y bohemia, de cabeza erguida y descubierta, cuyos cabellos rebeldes al peinado parece quieren seguir al viento y cuyo vuelo áureo da á la adorable testa el aire de un mohín fiero y denodado de despreocupación y de alegría infantil y de la inconsciencia de los felices hijos y señores del bulevar. Tú eres así como eres pero tú no lo sabes porque unas cuantas palabras suaves como jaboncillo de sastrer, de romanticismo burgués, el eterno romanticismo burgués, el eterno romanticismo de ocasión y recurso de todos los que por fin deciden formarse una familia, te han sonado á dádiva de príncipe; pero yo te digo que esa dádiva consiste en una sartén, una escoba, una cuna y un quintal de jabón. Busca bien en tí, y verás cómo encuentras esa reineta loca y caprichosa que prefiere ungir príncipes con su amor que entrar como omeñicenta al cuarto de baño del gordo y gracioso señor dispensador de mercedes y limosnas. Oye, chiquilla, vive tu vida, toda tu vida, y bebete á tragos sendos el problemático porvenir en el vaso precioso de tu presente para burlar á la muerte é impedir que en ningún caso llegue demasiado pronto. Suelta tu cabellera, agita tu cabecita, y mófate de la plaga de arrugas y de canas, de adiposidades y alifafes que sorprende á las niñas bonitas y prudentes sentadas á la puerta de su casa esperando eternamente... eternamente esperando!...

Alma Noble, Asunción (Paraguay).—Ponte un poco pava y verás qué pronto cazas novio. Pero si te ha de venir, ¿para qué lo quieres? Entretanto dile á Jara que lo admiro y que le deseo un triunfo completo sobre los malos paraguayos que no quieren reconocer en él al hombre que necesita esa hermosa y desgraciada nación. Jara tiene talento, es valiente y esforzado, es patriota medularmente como los buenos paraguayos, además es joven, y sobre todo es un gobernante con ideas, con orientación y con planes, y no á humo de pajas como los sanchos del montón americano. Dile á tu padre, á tu hermano, á tu novio y á tus hijos cuando los tengas, que pongan fe en Jara y que lo ayuden si quieren llegar á ver un Paraguay rico, próspero, libre y feliz.

Rosita, Patagones.—No sé la dirección esa. "La Moda" y "Bazar de Modas" en algunos números.

Peregrino Solidario, Montevideo.—Dígale á Delia que quizás no es tiranía la de su madre. Quizás su madre está informada de cosas que ella ignora. Lo que no ocurre casi nunca con los padres, casi siempre tienen razón las madres en estos pleitos de los amoríos de las hijas. Estar enamorada es ya un flaco argumento. ¿Sabe Delia distinguir entre obstinación y capricho y pasión amorosa? Si sabe distinguir de esto, es que ya no es éste su primer amor; y si no sabe distinguir corre el peligro de equivocarse en aquello que las madres no se equivocan nunca. Ya ella empieza mal su relato: "Yo he amado á un hombre mucho antes de que me conociera..." Para empezarlo bien debe decir: "Me gustó mucho un hombre antes de conocerlo..." Además, ya he dicho otras veces, y es sabido por todos los delincuentes, que el verdadero y profundo amor no reconoce tiranías porque es el tirano supremo.

Aura Stella, Río Janeiro.—Perdóname, no he podido; ¡si vieras todo lo que me abruma! Tú has nacido y yo tengo que hacerme. Ya estoy cerca del fin, no desesperes. Hoy 23 de marzo, á la hora que escribo, acabo de cumplir treinta años; si no estuviera ya muy cerca del fin, esta mañana á las siete hubiera muerto en el mismo minuto que ha muerto mi juventud. Pero el triunfo es mío; voy á hacer de este invierno una primavera para esclarecer su otoño. En la carta te digo cómo; dime si te gusta y rectifica lo que te parezca, menos en lo que se refiere al lugar; no hay otro menos indigno y más hermoso.

J. Andreano.—Tres líneas no me revelan nada.

Carmen Y., Trenque Lauquen.—No crea en tales infundios. Con el retrato solo nada va á hacer. ¡No supo robarle el corazón! Paciencia, pues. A ese otro, le guía la idea de quedarse con algo de usted. Todas las constancias obedecen á un apetito.

María, la Pura y la Bella.—¿Cómo que no! Sí, niña; y le contesté esto:—"Pues no parece que ha firmado por usted un adorador. Bueno. Veamos. ¿Que la vida es triste? ¿Que es monótona y siempre igual como la vida inconmensurable en que hasta las hue-llas borra el viento? ¿Que es vacía y no obstante cruel y asfixiante? No es la vida la que nos vive, somos cada uno de nosotros los que vivimos la vida. Y cada uno la vive con la naturaleza de vivir que tiene su alma. ¿Será que su pureza y su hermosura es...?"

Zaidée.—Mira, no es malo soñar con un poeta, aunque gran cosa no valga. Esto de decir "mi poeta" es lindo, con tal de no ser una de poeta ninguno. Nos imaginan demasiado para entendernos ni pizca. A mí, desde que ya no visten sus flotantes corbatas y chambergos volantes, no me gustan los poetas... ya no creo en ellos desde

TALISMÁN DE FELICIDAD
SORTIJA MILAGROSA

que fortalece, por su radio-actividad odo-electroide el dinamismo humano.
 Descubrimiento científico; Centro atractivo; Potencia magnética.

Consiguese todo por el influjo personal: **Fortuna, Salud, Felicidad**

Todo aquel que desea gozar de feliz porvenir debe poseer la Sortija misteriosa y científica "OMNIPOTENTE", última creación de los estudios magnéticos y físicos la cual da matemáticamente

LA POTENCIA PERSONAL QUE ACIERTA EN TODO
 Buen éxito asegurado, sorprendente pero natural

Señoras, todos vuestros anhelos quedarán satisfechos y vuestros ensueños realizados.
 Señoras, vuestros más ambiciosos deseos los conseguiréis más allá de vuestras esperanzas.

SUERTE, AMOR, DICHA

GRATIS el elegante librito que indica el modo de adquirir la Sutil Potencia.
 Pídanse a) MET PSIQUIQUE INSTITUTE, Dpto. 205, Buenos Aires (Argentina).

¡El Secreto de la Belleza!

50.000 muestras absolutamente gratis

La señorita Teodossh Chiclana, tras largos años de experimentos y gastar mucho dinero en ellos, ha hecho un descubrimiento químico-científico que puede considerarse como el verdadero secreto de la belleza. Con objeto de hacerlo conocer distribuirá 50.000 muestras absolutamente gratis.

No importa cuál fuere su edad; por medio del descubrimiento de la señorita Teodossh Chiclana podrá embellecer su cutis, transformarlo por completo, haciendo desaparecer todas las imperfecciones de la cara.



El tratamiento "El Secreto de la belleza", de la señorita Teodossh Chiclana, está reconocido como el mejor y único que hace desaparecer las imperfecciones de la cara. Ha obtenido medalla de oro y diplomas en varias exposiciones internacionales; ha sido analizado por el Consejo Nacional de Higiene y premiado en la Exposición Internacional de Higiene.

La famosa actriz Elsie Janis usa el tratamiento "El Secreto de la belleza" y es calificado por ella el mejor tratamiento que ha conocido.

"Le soy á usted agradecida en el grado más alto. Me miro en el espejo y me considero diez años más joven que lo que soy. Mis amigas observan este cambio y se asombran de esta maravilla.

Le doy á usted gracias mil, así como todo derecho á usar mi testimonio con sus clientes. He hecho conocer su nombre y direcciones á varias de mis amigas".

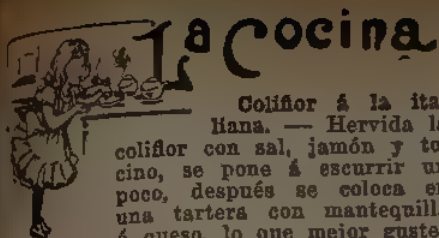
"Hasta ahora mi hermana se halla muy contenta de su tratamiento. En cuanto á las arrugas, se halla muy mejorada; y, aunque hay todavía unas cuantas, ella espera que continuando el tratamiento se verá del todo libre de ellas".

"¿Quiere usted mandarme el tratamiento "El Secreto de la belleza"? Todas mis hermanas están usando estas preparaciones."

"Tengo que decirle que las preparaciones son un tratamiento excelente para embellecer el cutis, pues lo ponen tan suave y blando como una seda. Pedí prestado un poquito de sus preparaciones á mi hermana, y las apliqué durante cosa de cuatro días; mucho me asombraron sus propiedades embellecedoras, y creo que se puede decir que son las mejores que se conocen."

La doctora, señorita Teodossh Chiclana regalará 50.000 muestras gratis de sus preparaciones, para hermosear el cutis, desarrollar los pechos, extirpar el vello, extirpar las imperfecciones de la cara y las arrugas á toda persona que le escriba una carta en solicitud de una muestra. La correspondencia debe dirigirse á la señorita Teodossh Chiclana, HUMBERTO I 3132, Buenos Aires, Argentina.

Srta. Teodossh Chiclana  **HUMBERTO I, 3132**
Buenos Aires



La Cocina

Coliflor á la italiana. — Hervida la coliflor con sal, jamón y tocino, se pone á escurrir un poco, después se coloca en una tartera con mantequilla ó queso, lo que mejor guste; si es lo último, se pone un poco de manteca, se cubre de leche y se pone al horno. Se sirve en la tartera.

Espinacas. — Para que las espinacas conserven los principios ferruginosos que las hacen tan saludables, se prepararán del modo siguiente: Después de lavadas en varios aguas, se ponen al fuego en una cacerola sin agua alguna; muy pronto la espinaca misma echa gran cantidad de agua; cuando están cocidas se ponen en un colador á escurrir; se tuesta en una sartén un poco de manteca y pan rallado, se le agregan una ó dos cucharadas de leche y un poco del agua de las espinacas; éstas se ponen á calentar en esa salsa, agregando nuez moscada y sal.

Escalopes de pescado. — Se le corta la cola y cabeza al pescado, quitándole la piel, y se separa la carne del espinazo; se cortan en pedazos iguales, quitando las espinas grandes, se colocan luego en una asadera untada con manteca, se rocían con jugo de limón, se espolvorean con sal y pimienta, se les añade manteca derretida y se tuestan sobre fuego ligero. Luego se sirven con una salsita con "champignons".

Budín con pasas. — Sesenta gramos de manteca se mezclan bien con medio litro de leche, se le añaden, batiendo, 250 gramos de harina y se cuece, revolviendo sobre el fuego hasta que se desprege de la cacerola; se deja enfriar, se agregan otros 60 gramos de manteca, dos cucharadas de azúcar molido, la cáscara de un limón rallada, 250 gramos de pasas de Corinto, 160 gramos de raspadura de pan, 2 cucharadas de ron, 8 yemas de huevo y las 8 claras batidas á nieve; se llena con esta masa una budinera bien untada con manteca y se cuece á bañomaria por espacio de dos horas. Se sirve con salsa de vino ó jugo de frutas.

Para salar una lengua de vaca. — Se pone á hervir un litro de agua; cuando rompe el hervor se le agregan 30 gramos de azúcar, 8 gramos de salitre y 250 gramos de sal; se deja hervir un ratito y enfriar antes de echarla sobre la lengua que se va á salar; ésta debe darse vuelta todos los días y quedar cubierta por la salmuera; después de cuatro días, se hace hervir y se deja enfriar en el caldo en que se cuece para que no quede seca.

Papas á la parisienne. — En una cacerola se hace freír una cebolla bien picada, con manteca, hasta que se tueste; se le echa luego un vaso de agua y las papas peladas con sal y pimienta, un atadito de hierba buena, perejil, etc., dejando que se cueza poco á poco. El ramito se retira antes de servir.

Emparedados rusos. — El pan cortado cuadrado, quitada la corteza, se tiene preparada una "béchamel" de harina, leche, jamón muy menudito; si se tiene carne ó galina asada se une con la "béchamel" y en caliente se cubren los dos lados del pan; se deja enfriar y se rebozan de huevo firiéndolos en una sartén con bastante manteca.

Jugo de carne para salsas. — Para cada 500 gramos de carne que se tuestan, después de cortarla á pedacitos, con un poco de tocino, una cebolla, dos zanahorias, dos granos de pimienta, dos clavos, un poco de sal, se toma uno y medio litro de agua. Se cuece á fuego lento por dos horas, se espuma bien y se cuela. Se puede agregar un hueso de pato y así este jugo, después de bien filtrado se puede usar para adornar fuentes, pues, una vez bien frío, forma una buena gelatina.



Welcome Cream Diever

Para las almorranas, evita operaciones. Absolutamente vegetal.

Obleas Vegetales Diever

Depurativas de la sangre en todos sus períodos, para hombres y mujeres.

Polvos Diever

Para estómago é intestinos, absolutamente vegetales.

PÍDALOS á su botica ó á la Drogueria y Farmacia Franco Inglesa, Cuyo 581 - Drogueria Americana, Pávelo de Julio 679 - Drogueria Alemana, Piedras 150 - Drogueria y Farmacia del Pueblo, Rivadavia 745. - Pharmacie Centrale, Camacho 801 - Farmacia y Drogueria Suiza, Maipú 119, Tucuman Tronco y Garcia, Rivadavia 1953. - Drogueria Colombo, B. Mitre 2721 - Drogueria del Aguila, San Martin 848 - Rosario de Santa Fé, ó directamente á

The American Chemical Co.
BALCARCE 168

Cooperativa Teléf. 4596, Central

BUENOS AIRES

Mencionando esta publicación para obtener ventajas.

IMPORTANTE

Habiendo llegado á nuestro conocimiento que varias casas difunden la versión: Que los

Pianos de nuestra **New - York**
Fábrica de

superan por su calidad y construcción á los

Pianos de nuestra **Hamburgo**
Fábrica de

nos vemos en la necesidad de prevenir á nuestra numerosa clientela y al público en general que los

Pianos STEINWAY & SONS de NEW-YORK

son idénticamente los mismos que los

Pianos STEINWAY & SONS de HAMBURGO

La sola diferencia que existe entre los pianos de ambas fábricas es la del barniz de la caja, usándose en los pianos de New-York un barniz copal y siendo los de Hamburgo lustrados á mano, no influyendo esta diferencia en nada en la **SONORIDAD** y **SOLIDEZ** del instrumento.

Nuestros **únicos REPRESENTANTES y DEPOSITARIOS** *legalmente autorizados* para la venta de nuestros Pianos originarios de **NEW-YORK** como de **HAMBURGO** son para las Repúblicas del Río de la Plata los señores:

DRANGOSCH & BEINES

Calle Bmé. Mitre, 1032.

STEINWAY & SONS

NEW-YORK - HAMBURG

ARTES E INDUSTRIAS

Los tejidos artificiales

Hace poco tuve ocasión de examinar una muestra de gasa, fabricada en una quina de seda artificial del norte de Francia y vendida como siendo á base de ese textil. De hecho, este género de tul poseía el brillo notable de las sedas simultáneas,

una especie de correa sin fin, sobre la superficie de la cual y bajo la influencia de la presión, se produce una especie de transporte de calco. La red de las fibras celulósicas se destaca el cilindro matriz para adherirse á la tela sin fin. El fenómeno es, por otra

parte, bastante difícil de obtener: la naturaleza de la superficie receptora desempeña cierto papel en esto y para que la red se destaque del cilindro regularmente sin desgarramiento parcial, hace falta, ante todo, cebar cuidadosamente al principio de la rotación, y en seguida reunir un conjunto de condiciones indispensables; viscosidad de las soluciones, temperatura de formación de las fibras, etc..

Llegada á la extremidad de la correa del transportador, la gasa es todavía extremadamente frágil, pero posee ya más consistencia que en el momento de la formación á causa de la evaporación parcial del disolvente; queda definitivamente solidificada por inmersión en un baño coagulante (fig. 3). La naturaleza de las diversas soluciones celulósicas, fijativas, desnitrantes

ó incombustibilizantes, no difiere, en principio, de las empleadas usualmente en las usinas de sedas artificiales. Finalmente, los seudotejidos son desprendidos del tablero-soporte, después de lo cual se hacen secar, previa tintura y pase por baños



Gasa artificial vista á través de una lente

y su poca solidez al mojarlo. Pero el examen atento con una lente fuerte me permitió discernir una singular particularidad del tejido: estaba formado no de fibras elementales entrelazadas ó entrecruzadas, sino de una masa continua (fig. 1). En cada ángulo de las mallas exagonales los hilos que constituyen la red se sueldan uno á otro para no formar sino una sola hebra del mismo grosor que cada uno de ellos (fig. 2). Evidentemente se trataba de una verdadera seda artificial.

La gasa examinada, á juzgar por la forma y las desigualdades de las fibras elementales, no puede haber sido obtenida por ninguno de los métodos puestos en práctica en estos últimos años. De hecho, y aunque sea muy difícil procurarse el mejor informe sobre los procedimientos de fabricación, cuidadosamente reservados, puede llegar á conocer el principio de esa fabricación.

La red que constituye la gasa se moldea con ayuda de un cilindro metálico, cuyo contorno está finamente grabado de líneas convenientemente entrelazadas (fig. 3). Este cilindro gira á lo largo de un recipiente que contiene la solución celulósica, de modo que los huecos grabados en la superficie se llenan de esa mixtura; rodillos y raspadores ad hoc limpian perfectamente en seguida la superficie cilíndrica para que únicamente las ranuras retengan la pasta. El cilindro-molde encuentra en seguida



Vista microscópica de un punto de reunión de los hilos: en vez de entrecruzamiento hay soldadura.

Á nuestros favorecedores del interior —



les recomendamos NO EFECTUAR el canje de nuestros cartoncitos A NINGUN VENDEDOR AMBULANTE de alhajas ú otros objetos, efectuando sólo el canje á las casas de comercio debidamente autorizadas para ello; en nuestra fábrica calle DEFENSA, 1278, en Buenos Aires, y en la sucursal, calle CORDOBA, 944, Rosario de Santa Fe. :: :: :: ::

ESTA CASA FUE PREMIADA CON LA MAS ALTA RECOMPENSA EN LA EXPOSICION INDUSTRIAL DEL CENTENARIO. — — — —

GRAN DIPLOMA DE HONOR



Piccardo & C^{ía}.

Exposición de premios
1278 - DEFENSA - 1278

:: TELEFONOS ::

Escritorio y canje de obsequios: U. Telefónica 561 (B. Orden)
Cooperat. 621 (Sud)
Fábrica y despacho: U. T. 270 (B. Orden).
Cooperativa 93 (Sud)

FABRICA:

1276 - DEFENSA - 1276
Buenos Aires

SUCURSAL:

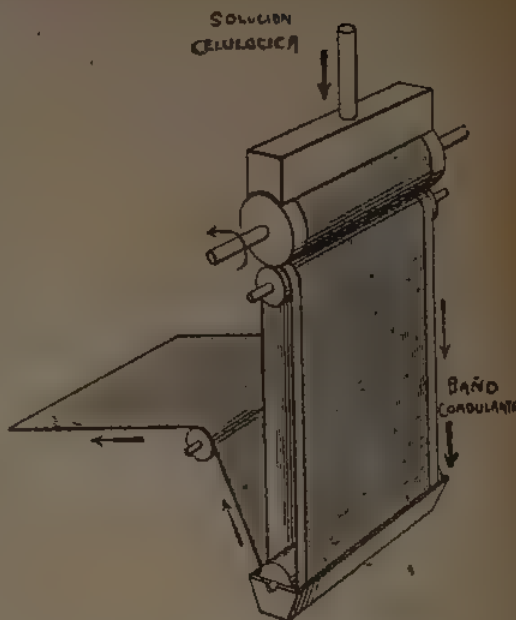
944 - CORDOBA - 944
Rosario de Santa Fe

LOS TEJIDOS ARTIFICIALES

de forma, para aumentar su solidez.

Por ingenioso que sea el procedimiento y por satisfactorios que hayan sido los resultados, las gasas artificiales obtenidas de esta suerte no son susceptibles sino de aplicaciones muy restringidas, limitándose la fabricación práctica á gasas y tules. Es que sería imposible obtener productos de hilos apretados de los géneros más usuales; se obtendrían sólo especies de películas que no poseerían los caracteres de los verdaderos tejidos. En efecto, los hilos demasiado próximos se soldarían entre sí en el momento del moldeo, y aun quedando aislados, se unirían al entrecruzarse en vez de resbalar unos sobre otros y no tendrían la plasticidad de los tejidos verdaderos.

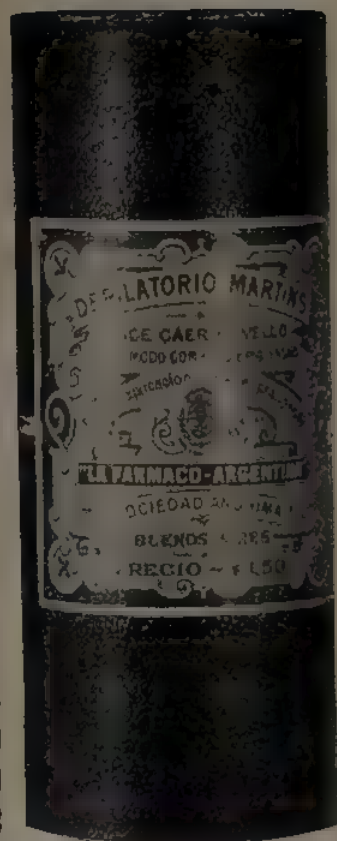
Los procedimientos usuales de filatura y tejido no están, pues, amenazados por los actuales sistemas de preparación sintética de las telas. Quizá en el porvenir cambien las cosas, pues recientes ensayos demuestran que, abandonando á sí mismas, en ciertas condiciones, disoluciones de viscosa — xantato celulósico empleado para preparar las sedas y las películas — se obtienen telas débiles, constituidas por fibras filitradas, que se forman espontáneamente en el seno de la masa disuelta. Basta, en verdad, pensar en el rápido desenvolvimiento de la industria naciente de las sedas artificiales, para prever el próximo



Esquema de la fabricación de los tejidos artificiales

éxito, tan lisonjero como provechoso, de la fabricación de tejidos también artificiales

A. CHAPLET.



EL VELLO

desaparece con el uso del

DEPILATORIO MARTINS

Su efecto es instantáneo é infalible sin dañar al cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el : : : rostro ó en los brazos : : :

Precio: \$ 1.50 el frasco

EN VENTA EN TODAS LAS DEGUERIAS
Y FARMACIAS

PRODUCTOS FARMACÉUTICOS DE
"La Fármaco-Argentina"

(Sociedad Anónima)

Buenos Aires

Acoyte 130

VENTA EN MONTEVIDEO: Farmacia Gran-
well Hnos., 25 de Mayo y Misiones.

Profesionales recomendados

MEDICOS

Dr. E. P. POLITO, atiende con especialidad enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias; tratamiento de la avariosis por el Salvarsan (606); de 2.30 á 4 y de 7 á 8 p. m. Entre Ríos 624. U. Telef., 2602 (Libertad).

Estómago, Intestinos, Rayos X.

Dr. ROA, médico especialista, de regreso de Europa de las principales clínicas, atiende especialmente enfermedades del estómago é intestinos, de 2 á 5 p. m. Corrientes 1077.

Dr. ANTONINO DE NUCCI. Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. De regreso de Europa ha abierto su consultorio; Bartolomé Mitre, 1632. Consultas de 1 á 4 p. m. U. T. 3418 (Libertad).

Dr. PICCININI. Enfermedades secretas y del estómago; trata las estrecheces por el método del Dr. Fort. Aplicación progresiva del 606 (0.45 centig. en 3 inyecciones). Consultas de 9 á 11 y de 2 á 5 p. m. Tucumán 529.

Dr. ELIZALDE, jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú 813, de 2 á 5 p. m.

Dr. JUAN CARLOS PODESTA, médico cirujano. Atiende especialmente enfermedades internas, señoras y niños. De 1 á 4. Independencia, 2264. U. T. 249 (Mitre).

Dr. RICARDO LYNCH. Enfermedades del estómago, intestinos y niños. Horas de consulta: todos los días de 2 á 4 p. m. Carlos Pellegrini, 210.

Dr. LACAVERA, profesor de la Facultad, médico director del Hospital de Clínicas. Enfermedades del estómago, intestinos é hígado. De 2 á 4 p. m. C. Pellegrini 810.

Ojos y anteojos.

Dr. JUAN G. ALLENDE. Atiende enfermedades de los ojos, de 10 á 12. Carlos Pellegrini 210.

Dr. CABAUT. Especialista en enfermedades de los ojos, anteojos, etc. Oculista del Hospital Francés.—Carlos Pellegrini, 594, de 1 á 5 p. m. U. T. 688 (Libertad).

CLINICA MEDICA. El doctor Samuel Alvarez, de regreso de Europa, ha abierto su consultorio de enfermedades del corazón, pulmones é internas en general, en Bartolomé Mitre, 1145, de 1 á 3 p. m.

El "606" lo aplica el **Dr. RAPOPORT**, de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento. Especialista en enfermedades venéreo-sifilíticas, Corrientes 2070.

Dr. GOYENA. Del hospital de Clínicas, jefe de clínica médica de la Facultad. Enfermedades del estómago, intestinos é hígado. De 2 á 4 p. m. San José 520.

Dr. VARALLA, Pozos, 987.—Consultas: de 1 á 4 y de 7 á 9 p. m. Ex médico del servicio de vías urinarias del Hospital San Roque; atiende enfermedades del riñón, vejiga, próstata, uretra, sífilis y de la piel. Sanatorio: Cangallo, 2226.

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

Dr. A. C. REBUFO, jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 á 5 p. m.

Carlos Pellegrini, 156, Buenos Aires

Dr. ALBERTO MAIDANA, jefe de los servicios de garganta y oídos, de los hospitales Francés y Rivadavia. Consultas de 2 á 5 p. m. Carlos Pellegrini, 1043.

Dr. G. SISTO, profesor superior de clínica infantil en la Facultad de Medicina. De los hospitales Italiano y T. Alvarez. Se dedica especialmente á enfermedades de niños é internas. Rayos X. Consulta: de 2 á 4 p. m.—Talcahuano, 1042. U. Telef. 3383 (Juncal).

Dr. CANTARELL. Especialista en las enfermedades de la piel, vías urinarias, las propias de las señoras, sífilis, etc. Tratamiento científico y positivo de la impotencia, neurastenia y debilidad general. Lavalle, 910, de 2 á 5 de la tarde.

DOCTORA LANTERI RENSHAW. Médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 á 3. Suipacha 782, primer piso.

HERNIAS (quebraduras). Curación radical sin operar, en todas edades y sexo. Certificados de curaciones.—WALL. B. Mitre 819, altos.

DENTISTAS



J. BONANSEA

Cirujano dentista, de la universidad de Bolonia y de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires. Moreno, 990.

Dr. M. KUTYN. Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos; Cerrito, 67.

CASSULLO HNOS.



Cirujanos dentistas americanos. Buenos Aires; Avenida de Mayo, 1111. Montevideo: calle Andes, 206.



Dr. G. FASCE, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 cju. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 á 11 a. m. y de 2 á 5 p. m. RIVADAVIA, 3907, esquina MEDRANO

Consultorio obstétrico.

Masajes y enfermedades de señoras, de Sarah Quintanilla, consultas: lunes, miércoles y viernes de 1 á 5. Paraguay 3711. Martes, jueves y sábado de 3 á 6. Giorzello, 1545, Santos Lugares (F. C. P.), 15 minutos de la capital. Recibe pensionistas en espera de partos.

Partera especialista.

MARIA V. DE MARTINI, persona sola atiende enfermedades de señoras y pensionistas, mayor reserva. Consultorios: Deán Funes 722, de 1 á 3 p. m. y Thames, 1961. Palermo.

La bendición de Dios



Hace ya más de un siglo que un cazador de Sierra Morena, llamado Matías y apodado el *Candiles*, salió una mañana muy temprano de su pueblo, que todavía dormía á la sombra y amparo de la mencionada sierra, y se internó entre jarales y espesuras, seguido de su perro y dispuesto á matar con su vieja escopeta cuantos bichos se le pusieran por delante. Pues cuentan bocas desdentadas y caducas con sibilante misterio que, un poco entrado en la sierra y un no mucho apartado del pueblo — que todo es lo mismo, — topó el tío *Candiles* con una fuente que todavía existe, y vió sentado junto á ella á un viejo que en su abatimiento y en lo roído y manchado de sus andrajos, á cien leguas mostraba ser un desventurado mendigo. Al ver al cazador se incorporó y, sosteniéndose con ayuda de un torcido cayado, se acercó á él pidiéndole por amor de Dios una limosna. El tío *Candiles*, sintiéndose apiadado del infeliz, le contestó cariñosamente:

—Soy poco más rico que tú, pues hoy mismo no hay en mi casa qué comer mientras no lo dé el monte; pero espérame aquí, y la mitad de lo que cace será para ti, más unos ochavos con que en cualquier parte te lo guisen...

Se internó otra vez en la espesura, rodeó peñas, vadeó murmuradores arroyos, salvó barrancos y no dejó jaral sin sacudir, pero todo fué en vano. El mismo perro caminaba de matojo en matojo sin entusiasmo y como aburrido. Al fin pudo matar una liebre y, con ella en el morral, tornó á la

fuente, donde el mendigo le aguardaba disfrutando de lo que todos, aun los más pobres, pueden disfrutar: de las caricias del sol...

—Hermano—le dijo el cazador,— solamente traigo una liebre, lo cual dificulta la partición. Vente, pues, á mi casa y comerás de esta pieza en santa paz y en compañía de mi familia...

Hízolo así el mendigo y fué recibido con mucho amor por la mujer y los hijos del tío *Candiles*.

Guisóse la liebre y comiéronla todos rociándola con sendos vasos de buen vino y, terminado el yantar,

levantóse el pobre... Perdióse el encorvamiento de su espalda y se irguió; su rostro se rejuveneció, y sus andrajos fueron substituídos por un lujoso traje entre militar y cortesano; á su frente se cinó una brillante diadema hecha de luz sobrenatural. Con voz dulcísima habló así á la palmada familia:

—¡Soy San Huberto!... Como misero mendigo me presenté á vosotros y me acogisteis con dilección. Sea, pues, con vosotros, en justo pago, la bendición de Dios...

Y desapareció entre célicas armonías y nubes aromáticas... Desde aquel día el tío *Candiles* fué el cazador más afortunado de toda la sierra, y su casa, por múltiples circunstancias, se levantó entre las de sus convecinos, dichosa y en salud, como el pino entre las retamas... ¡Loado sea Dios que premia el bien!...

JOSÉ A. LUENGO.



El bisonte mecánico



Los ciudadanos de un pueblo de ahí no más, del oeste de los Estados Unidos, se encontraban en un compromiso. Mr. Rábanus, llamado el Rey de las Legumbres, anunciaba que iba a ir allí a cazar bisontes.



Ahora bien (ó mal), en todo aquel territorio no había más que un bisonte, un solo bisonte.

Y ése, amigos míos, estaba disecado, relleno de paja.



No era cosa de perder la visita de Rábanus, que a su paso sembraba el dinero, esa semilla de la que no sale nada.

Un cazador viejo, hombre astuto...



...que había vivido muchos años en los bosques y conocía perfectamente a los animales, dijo: "Yo sé lo que hay que hacer con éste..."



...No hay bisontes en el país, pero se puede fabricar uno automóvil. Los automóviles son los mejores bisontes, los más terribles".

La idea se aceptó por todos y un ingeniero se puso a trazar al fiero animal.



Fué un éxito, señores. Fabricó un bisonte adorable, de piel natural y carne congelada, movido por un motor marca "Vértigo", que atacaba...



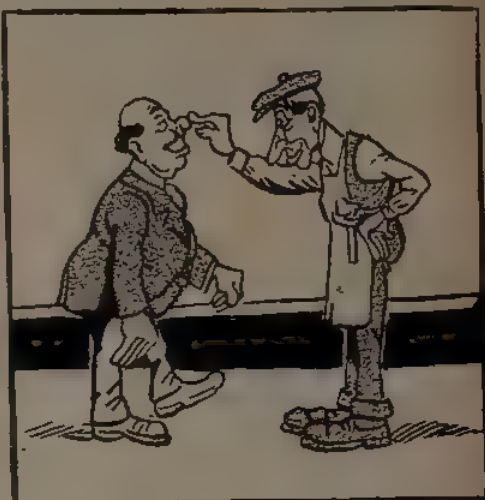
...á la gente como un atorrante al pan. Un fonógrafo oculto en su interior imitaba bastante bien los mugidos, gracias á un disco impresionado por un barítono casero.



Hecha la obra de arte y de ciencia, avisaron á Rábanus que se había visto un gran bisonte. Pero Rábanus se hallaba con un ataque de gota magno; Rábanus tenía la base pasmada. No podía cazar más que moscas.



Sin embargo, como quería satisfacer á aquella población, mandó llamar á un inventor famoso y le encargó que hiciera...



...un maniquí automático de cinc, parecido á él como una sardina á su propia madre.

El hombre fabricó un Rábanus perfecto...



...que daba, no plata pero sí la ilusión de la realidad. Y daba también la mano etc., pero plata, ni pensarlo.



Su aspecto, sobre todo, era tan terrible que en cuanto lo vió el bisonte... huyó. Se acobardó; él, un bisonte mecánico, de ésos que no tienen miedo jamás.



CORA

El primer vermouth introducido en el país desde el año 1838

El de mayor consumo en Italia

El único preparado á base de PURO VINO MOSCATO y QUINA

GRAN PREMIO de HONOR Exposición Internacional de Agricultura
Buenos Aires, 1910



STREGA

LICOR

TÓNICO

DIGESTIVO

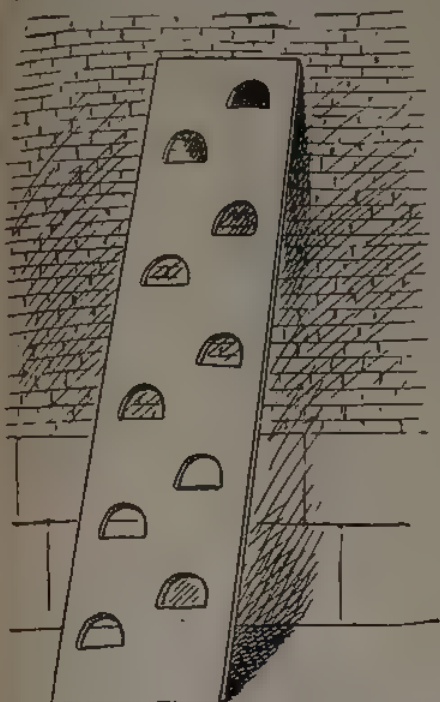
AROMÁTICO

DELICIOSO

Unico Introdutor: JOSE PERETTI, Buenos Aires — Montevideo

Sencillo y práctico

UNA ESCALERA DE NUEVO MODELO.—Una escalera de mano es cosa relativamente fácil de hacer en casa cuando se tienen palos largos, pero á veces pueden faltar éstos y en cambio puede encontrarse en cualquier rincón una tabla gruesa de largo suficiente para que dé el alto de la escalera requerida, y en este caso todo se arregla fácilmente.
Con un escoplo ó con cualquier herra-

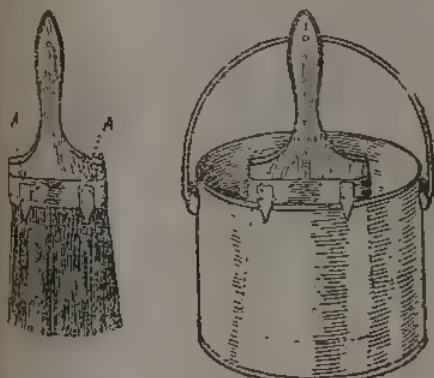


Escalera en una tabla

mienta capaz de taladrar madera, se practican en la tabla dos series de agujeros en la forma que se indica en el grabado, y resulta una escalera tan útil como otra de cualquier forma.

La tabla debe tener un pie de ancho próximamente y un grueso regular para que ofrezca seguridades, porque naturalmente, una tabla delgada se partiría fácilmente bajo el peso de una persona, mucho más si ésta subía por ella con alguna carga.

PARA LAS BROCHAS.—Para que las brochas duren, es preciso cuidarlas tanto cuando se está trabajando con ellas como



Para conservar las brochas

cuando no se trabaja. Dos uñas pequeñas AA de hoja de lata ó de hierro galvanizado colocadas en la forma que se ve en la fig. 1, constituyen un excelente sistema para evitar que la brocha caiga al fondo del bote, porque se puede dejar colgada como se ve en la fig. 2.

Con este sistema la brocha deja escurrir la pintura é impide que los pelos se vicien y encorven por efecto del mismo peso de la brocha.

Tres artículos á cual mejor



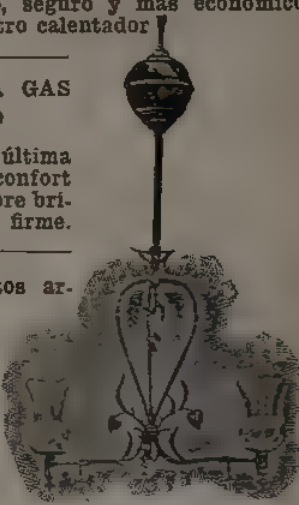
CALENTADOR PARA BAÑOS A GAS LIQUIDO

PREMIADO CON "GRAN PREMIO" EN LA EXPOSICION DE HIGIENE. Se impone en todas partes donde se necesite calentar mucha agua en breves instantes. Sencillo, bonito, seguro y más económico que cualquier otro calentador

LAMPARAS A GAS LIQUIDO

Sintetizan la última palabra del confort por su luz siempre brillante, clara y firme.

NOTA.—Estos artículos funcionan solos, sin cañerías ni instalaciones y prestan grandes servicios en cualquier parte que se instalen.



COCINAS A GAS LIQUIDO

Preferidas por las cocineras aseadas, por su higiene meticolosa y rapidez de su funcionamiento. Seguras y económicas.



Pídase catálogo ó visítese nuestra casa:

R. HAUPT y M. PIZZA
3270 - VICTORIA - 3272

AGENTES: En Mendoza y San Juan: G. López y Gálvez. En Montevideo: Cioffi y Revetria Hnos. En Mercedes (B. A.): Walter, Klug y Cía. En el Rosario: R. Cabaud, Córdoba 829.

¡¡ APROVECHEN !!

MUEBLEROS Y PARTICULARES ESTA GRAN REBAJA DE PRECIOS
COMO SIEMPRE ESTA CASA SE IMPONE A LAS DEMAS



SOBERBIO APOSENTO LUIS XV, 3 cuerpos, completo, roble sobre nogal de Italia, mármoles ónix, lunas francesas, lo mejor, dosel, colcha y rollo..... \$ 750.-
Otro, tallado sencillo, las mismas piezas..... \$ 650.-



¡RECLAME! ELEGANTE DORMITORIO para matrimonio, nogal cí-
ré, Luis XV, 7 piezas, mármoles rosa, lunas biseladas \$ 205.-

ELEGANTE Y SOLIDO
COMEDOR Renacimien-
to, de roble y nogal
norteamericano, lo me-
jor..... \$ 250.-

SILLAS de vaqueta y es-
terilla, docena \$ 85.-

MESA, 12 cubiertos, ma-
ciza..... \$ 35.-

Embalaje y conducción
GRATIS

Pidan el notable catá-
logo número 15.

Respondemos por rotu-
ras hasta el destino.

838-CUYO-844



Utilidad de la cabra con cuernos



Macho cabrío de Angora



Cabra de los Pirineos, de cara obscura



Cabra de la raza Schwartzhals

No sabemos que exista raza caprina sin cuernos, pero hay muchas cabras cuya característica principal son los cuernos precisamente. Los cuernos, son, pues, un atributo de esa raza, que no debe hacerse desaparecer, cosa que, por otra parte, sería imposible. En buena zootecnia, puede mejorarse ó perfeccionarse una cualidad, un carácter, un atributo natural; pero no puede suprimirse nada de lo que es esencial ó propio de una especie.

La cabra con cuernos es el tipo normal

la lucha por la existencia. Es también más desarrollada, tiene conciencia de su superioridad física, y es por lo tanto más batalladora entre sus congéneres.

Por esta razón, cuando se trata de animales de raza caprina, que han de procurarse su comida saliendo al prado, debe preferirse la que tiene cuernos. Es además mucho más estética que la cabra desprovista de sus apéndices frontales.

En el establo la cabra de cuernos se porta exactamente como la otra, y si hay algunos actos turbulentos que reprocharle, son por lo menos muy raros. La cabra sin cuernos no deja tampoco de ocasionar algunos daños, y así estropea y destruye su pesebre con los dientes, tanto como la otra con los cuernos; cuando sus topetazos no bastan para demostrar su mal humor hasta el grado que ella desea, suplir su deficiencia mordiendo. Debe confesarse que estos procedimientos tan inconvenientes no se emplean sino con sus semejantes; pues jamás se ha visto que se atrevan á morder

á un niño ni á una persona mayor.

Hay, sin embargo, razas más dañinas que otras. Nada hay que reprochar á la cabra alpina; pero no sucede lo mismo con la Schwarzhals, que, aunque se la encuentre también en los Alpes, no es alpina. Esta estropea todo cuanto tiene á su alcance. La raza del Alto Valais, ó Schwarzhals es una raza esencialmente cornúpefa; y los ejemplares de esta raza que carecieran de astas serían considerados como de raza impura.

Una razón para que se prefiera la cabra cornífera á la mocha, es que los cuernos son, por su especial figura y disposición,



Cabras murcianas

del género caprino, es más fuerte y mejor formada que la cabra mocha ó sin cuernos, que sólo se produce en algunas razas en proporción de 15 á 20 por ciento.

La cabra cornuda es más batalladora, sin duda alguna; pero esta cualidad no influye nada en su producción lechera, como algunos pretenden. Sucede lo mismo que con el color del pelo, que tampoco indica nada sobre la productividad lechera de estos animales. Puede sin duda aceptarse que la cabra de cuernos no es tan tímida como la otra en el rebaño, que se defiende mejor de la manada, y que es más apta para



Cabra de raza Soudan



Cabra murciana, de gran rendimiento lechero



LOS EMINENTES MÉDICOS É HIGIENISTAS QUE
FORMAN PARTE DEL JURADO DE LA EXPOSICIÓN
INTERNACIONAL DE HIGIENE DE BUENOS AIRES,
RECONOCIENDO LAS EXCELENTES PROPIEDADES
DEL RECONSTITUYENTE :: :: :: :: :: :: ::

TRINCHIERI

LE HAN :: :: OTORGADO EL Gran Diploma de Honor

La ÚNICA más ALTA RECOMPENSA DISCERNIDA á esa CATEGORÍA

ÚNICOS CONCESIONARIOS —————

MIGNAQUY y Cía.

————— BUENOS AIRES —————



Cabra de los Pirineos, de rayas blancas en la cara



Macho cabrio de los Pirineos

característicos de las diferentes variedades. No son iguales los cuernos de una alpina á los de una Schwartzhals, ni los de una murciana á los de una Nubia, ni los de una mambrina á los de una pirenaica. De modo, pues, que hasta como medio de comprobar la pureza del tipo, conviene fomentar la cría de la cabra con cuernos.

Reconocemos que hay casos en que la cabra mocha puede ser preferida á la que tiene cuernos, por ejemplo, cuando el animal se tiene para la lactancia de niños ó para que juegue con estos. Las cabras no tratan jamás de hacer daño á los seres humanos; pero en sus movimientos bruscos ó en sus juegos turbulentos, pueden inconscientemen-

te hacer daño á una criatura, y ocasionarle graves accidentes. Es muy de aplaudir la madre de familia que quiere evitar á sus hijos ese peligro. Tampoco debe tenerse en la casa un macho cabrio, porque en ciertas épocas del año el animal se encuentra sumamente irritable y puede muy bien hacer algún daño con sus astas, en alguna brusca acometida.

Pero, prescindiendo de esos casos, es muy importante no excluir del rebaño la cabra cornífera y sobre todo no hay motivo para encontrarla inferior ni igual á la desprovista de astas.

Aunque se observa cierta regresión de las especies corníferas, regresión á que acaso

no es muy extraña la domesticación, ocurre, en cambio, que en las razas lecheras se presentan con relativa frecuencia cabras excesivamente dotadas de cuernos. Esta doble circunstancia induciría á la conclusión de que la domesticación puede determinar en la especie caprina una disminución de la substancia generatriz de los cuernos, pero no aumenta la facultad lechera. Las cabras de Malta y de Nubia tienen cuernos muy delgados y frágiles, y son, precisamente, las razas preferidas para la explotación de su leche. Son, indudablemente, excelentes lecheras;



Macho cabrio, de raza mambrina

pero no aventajan en este punto á las lecheras alpinas, ni aun á las mambrinas, en cuyos rebaños se encuentran los ejemplares de astas más desarrolladas.

En el oeste de Francia y en Suiza aumenta el número de cabras sin cuernos. El hecho es cierto; pero se explica por la intervención del criador, que entiende de ese modo aumentar el valor de su rebaño. En realidad, la natalidad de cabras con cuernos, no ha disminuído; lo que sucede es que se sacrifican los animales corníferos, para dejar que predomine el tipo mocho.

En Saanen, sin embargo, después de un siglo de cruzamientos entre machos cabrios blancos y cabras sin cuernos también blancas, se ha logrado fijar el tipo blanco mocho en proporción de un 50 %, pero no hay



Cabra de raza de Nubia

que olvidar que la regresión de los cuernos y el albinismo son signos de degeneración, y que, en realidad, la Saanen es la alpina más delicada. Esta opinión es á tan generalizada, que hasta en Rusia, donde se han importado muchas cabras blancas de Suiza y de Sajonia, hoy se especifica en los pedidos que no se envíen ejemplares blancos.

El día en que el público afirme resueltamente sus preferencias por la cabra mocha, sería necesario no sacrificar los cabritos que nacieran con indicios de astas, sino prescindir de esta circunstancia; elegir los mejor formados y más robustos y destruir con termocauterio, con potasa cáustica ó con algún específico descornador las prominencias donde han de desarrollarse los núcleos óseos, que forman la base y el princi-



Cabra alpina



Macho cabrio Schwartzhals



A
20 cts

VENTA MENSUAL MAS
DE 5.000.000 de paquetes.
SEGUN COMPROBANTE DE LA ADMINISTRACION DE IMPUESTOS INTERNOS



RODRIGUEZ Y D'AMICO
BUENOS AIRES CALLE PASO 436

UTILIDAD DE LA CABRA CÓN CUÉRNOS



Cabras de raza caucásica

los cuernos. Esta operación se practica con algunas razas de carneros, y con bastantes ejemplares de la raza bovina, lo que demuestra que es perfectamente practicable sin perjuicio ni peligro alguno para el animal, y en el comercio se venden específicos, preparados precisamente para producir ese resultado. En todo caso la extirpación artificial de los cuernos no produciría el efecto de perjudicar á la selección juiciosa y metódica de las más hermosas razas caprinas, las cuales, reconstituidas en sus tipos originarios, crearían para la industria agrícola una nue-

va fuente de riqueza, principalmente apreciable para la alimentación de los niños. La industria lechera recibiría con el fomento de la raza caprina un poderoso impulso en la Argentina, pues es sabido que además de la leche, mucho más adecuada para la lactancia infantil que la de vaca por maternizada y pasteurizada que se presente, produce unos quesos exquisitos. Y en cuanto á la alimentación del niño ofrece la ventaja de que éste puede mamar directamente del animal, el que se presta complaciente á este servicio, como si comprendiera el beneficio que reporta.



Cabras indochinas

RELOJ

400 días de cuerda

Precisión de cronómetro garantida

L. PELLISSIER - 1092, Libertad.

Bufach

POLVO INSECTICIDA

SIN RIVAL É INFALIB.

Bufach



Superior á la Medalla de Oro

DIPLOMA DE HONOR La más alta recompensa otorgada á polvos insecticidas en la - - -

EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE
- - - DE BUENOS AIRES 1910 - - -

Administradores:
BARGIELA, POSADAS y Cia.

970 - ALSINA - 970, Buenos Aires

ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

LINFAGITIS.— Los ganglios linfáticos se hinchan y se ponen muy dolorosos y se experimenta una aguda sensación de escozor y de dolor. Alguna vez va seguida de abscesos. Se trata por cataplasmas, compresas de agua de saúco y unturas mercuriales. La linfagitis no corregida á tiempo es una enfermedad grave y de resultado fatal.

LINGUETE.—Pieza para detener el cabrestante.

LINIMENTO.— Substancia grasienta que se aplica á la piel para suavizar, ablandar y humedecer el cutis.

LINO.—Planta de la familia de las *lináceas*, muchas de cuyas especies se cultivan en las regiones templadas del antiguo y del nuevo continente. El lino se cultiva desde la más remota antigüedad por la preciosa materia textil que suministra y también por sus semillas, utilizadas en medicina y empleadas para la fabricación de un aceite, cuyas aplicaciones indica ramos más adelante.

El cultivo del lino ha adquirido gran desarrollo en casi todos los países centrales y meridionales de Europa, y principalmente en el norte y el oeste de Francia. La recolección se hace á mediados de verano, que es cuando la semi-

lla está madura. Se arranca la planta, se pone á secar al sol, y después, golpeándola, se desprenden las semillas.

Poniéndolas en agua desprenden en ella una materia mucilagínosa, que la pone espesa y viscosa. Trituradas, producen un aharina que se hincha mucho en agua caliente y forma una masa viscosa, muy empleada en medicina para hacer cataplasmas emolientes.

Estando bien madura, la semilla de lino contiene una tercera parte de su peso de aceite, que se obtiene comprimiendo y aplastando fuertemente el grano. Este aceite es secante y sirve en la pintura al óleo para disolver los colores; entra en la composición de muchos barnices y en las tintas de imprenta. Haciéndolo hervir con *bióxido de manganoso* ó con *litargiro*, se hace mucho más secante, y entonces se le llama *aceite de lino cocido*.

Linogreta

La fibra textil del lino constituye una capa delgada interpuesta entre la parte leñosa y la corteza. Es difícil de separar porque está unida mediante una especie de goma. Se destruye ésta dejando 15 días en agua los haces de lino; esto determina una fer-



Rama florida del lino

mentación ácida que destruye la materia gomosa.

Cuando los manojos de lino, retirados ya del agua, están bien secos, se someten á una trituration en una especie de mandíbula formada por dos hojas de madera, unidas mediante una charnela, de modo que una encaja en la otra. La parte leñosa se quiebra en pedacitos, que se desprenden, y queda sólo la fibra textil. Se peina y queda lista para el tejido. Las partes de hilaza que quedan entre los dientes de la mandíbula descripta constituyen la *estopa* con que se hacen tejidos groseros, y el desecho de éstos se utiliza en mueblería. La hilaza larga se convierte en hilo fino, ya hilándola á mano, ya mecánicamente, y con ella se teje el lienzo, la batista y se hacen encajes.

Se fabrican hebras de lino tan finísimas, que un kilómetro de ellas no pesa más de 7 gramos.

LINOGETA.—Planta monocotiledónea que se cría en los terrenos pantanosos. Las fibras que como penacho se producen en la parte superior del tallo, se utilizan para imitaciones de crin y para el relleno de cojines.

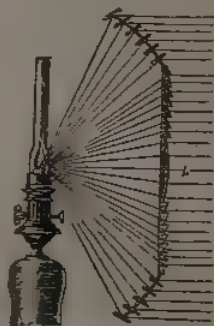
LINOLEICO.—Se llama así un ácido que existe en el lino y en la amapola.

LINOLEUM.—Tejido de yute, impregnado en aceite de lino.

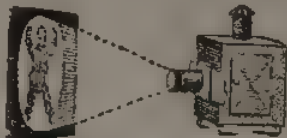
LINÓN.—Tela de lino clara y fuerte.

LINTERNA DE PROYECCIÓN.—Apárate cuya parte esencial es una lente convergente. A una distancia de esta lente, comprendida entre la distancia focal y el doble de ésta, se pone una placa de cristal sobre la cual hay un dibujo transparente fuertemente iluminado. Una lámpara colocada en la cámara de la linterna proyecta su luz sobre el dibujo, y entonces, gracias á la lente, se produce una imagen invertida y ampliada que viene á aparecer sobre un lienzo blanco, colocado á cierta distancia. Alargando más ó menos el tubo que lleva la lente, se varía la distancia que la separa del cristal y se obtiene una nítida imagen sobre el lienzo.

LINTERNA DE FARO.—La linterna de faro consiste en una lámpara de luz muy viva, alrededor de la cual hay unas lentes convergentes que reciben la luz y la proyectan en haces paralelos, emitiéndola á larga distancia. Las lentes que rodean la lámpara están talladas de un modo particular, que disminuye la aberración, y por su forma especial se denominan lentes en escalón.



Lente en escalón, adicionada de una serie de pequeños espejos, para enviar á lo lejos la luz de una lámpara de faro.



Linterna mágica

(Continuará).



TALCO PORTEÑO

(ESTERILIZADO y BORICADO)

¿Se debe esterilizar el Talco?

Evidentemente que sí, sobre todo cuando se emplea en los niños y en las personas de cutis delicado, en cuyos casos, si el TALCO no fuera esterilizado, podría causar inflamación y tal vez infección, debido á los gérmenes que pueden contener. Para precaverse use usted siempre

TALCO PORTEÑO

EL ÚNICO ESTERILIZADO, de gran poder adhesivo y suavizador del cutis.

Especial para "toilette" y para niños

Calmante á la vez que refrescante, el TALCO PORTEÑO es el gran remedio contra las escoriaciones, el escozor de los pies en los adultos y el ardor que se manifiesta después de afeitarse.

Solicítelo en todas las Farmacias y Droguerías

Depósito general: Catamarca 27 - B. Aires



No bebas más

Este vicio no es más que nuestra ruina

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras

Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad

Una cura inofensiva llamada Polvo Coza ha sido inventada; es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede suministrada con alimentos sólidos ó bebidas sin conocimiento del intemperante.

MUESTRA GRATUITA. Todas aquellas personas que tengan un bebedor en la familia entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. El Polvo Coza puede también obtenerse en todas las farmacias, y si usted se presenta á uno de los depósitos al pie indicados puede obtener

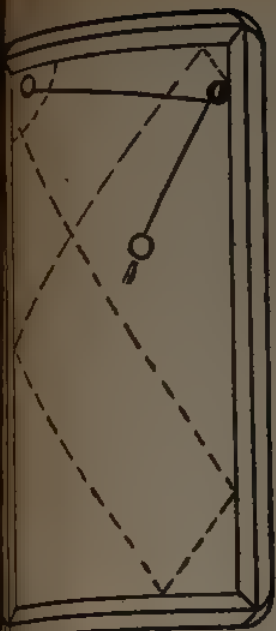
la muestra gratuita. Si no puede usted presentarse, pero desea escribir para adquirir la muestra gratuita, escriba hoy directamente á

COZA POWDER COMPANY, 76, Wardour Street, Londres (Inglaterra) 438

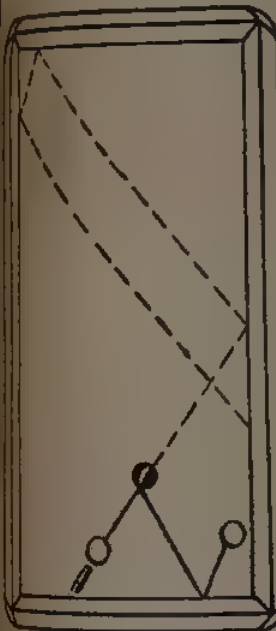
Depósitos.—Buenos Aires: Bottini y Chialvo, Charcas, 1371; Río de Janeiro: Valente, Borlido y Cia., Rua do Ouvidor, 142; Bogotá: Samper, Uribe y Cia.; Caracas: Valentiner, Behrens y Cia.; Santiago. Valparaíso. Concepción y Antofagasta: Daza y Cia.; Montevideo: Surrao y Ferrua. Reconquista, 228; Panamá: M. Espinosa, Avenida Central, 10; Cuzco: Lambarrí y Cia.; México: L. D. Reynaga, Apartado, 74; Habana: Obispo, 53.

Los señores Bottini y Chialvo, Charcas, 1371, Buenos Aires, venden las siguientes reputadas especialidades inglesas (preparadas solamente por Canexia Works, 76, Wardour St., Londres): **Brixa Tablets:** Da un hermoso seno á las señoras. **Canexia Food:** Produce un elegante bigote dándole un aire militar, y también cura la calvicie. **Canexia Elixir:** Hace crecer el cabello dándole una opulencia sedosa. **Anticelta Tablets:** Contra la obesidad. Remedio seguro é inofensivo. **Depilatorio Zena:** Hace desaparecer el vello y es inofensivo.

Billar



Solución al problema número 43, de Cassagnol.—Este golpe, muy hermoso, llama siempre la atención de los aficionados.—La bola 1.ª ataca a la bola 2.ª y sin efecto de costado, choca casi llena la bola 2.ª que sigue el trayecto puntillado. Carambola y reunión en el ángulo en que se encuentra la bola 3.ª.



Golpe de estudio.—Retroceso por una banda. Así como debe evitarse buscar dificultades inútiles, así debe el aficionado aplicarse a jugar la carambola en las mejores condiciones para preparar la reunión ó por lo menos la posición más favorable para el siguiente golpe: Aquí, el efecto es más fácil de bola á bola, pero el golpe jugado en esta forma dislocaría la seme. Buscando la carambola por la banda corta, tal como el grabado lo indica, se conseguiría llevar la bola 2.ª justamente al ángulo de reunión.

Para el problema número 43 hemos recibido soluciones exactas de los señores Pablo Ruaz, de *Lincoln*, y Atilano Navarra (hijo), de la *Capital*.

Rectificamos con el mayor gusto el error cometido al establecer la situación de los señores solucionistas, en nuestro número 332. En ese cuadro hicimos figurar al señor Juan Martí, de *Pehuajó*, con 8 puntos, cuando son 9 las soluciones exactas que nos envió, á saber: Problemas núm. 18, 19, 27, 28, 32, 35, 36, 39 y 41.

Observamos que muchos aficionados distinguidos se limitan á remitir una sola propuesta de solución para cada problema, viéndose así postergados á jugadores menos diestros, pero que procuran estudiar cada golpe con la mayor atención, remitiendo algunos hasta diez y más propuestas de solución.

Esperamos, pues, más asiduidad en el estudio, pues nuestro deseo es alentar á los aficionados á perfeccionarse todo lo posible, sin profesor, en el hermoso juego del billar.

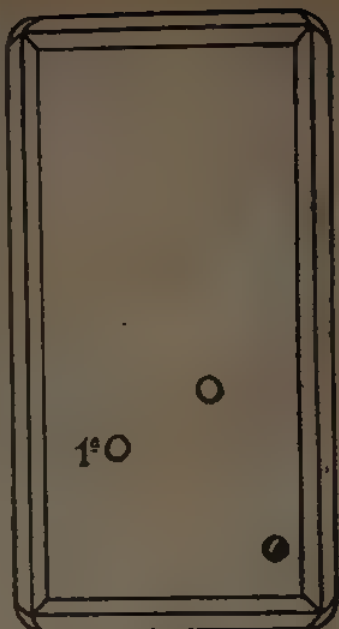
CONDICIONES. — El aficionado que, durante un mes, remita el mayor número de soluciones exactas, será agraciado con un taco especial, con dedicatoria de P B T, publicándose, además, su retrato.

En caso de que dos ó más aficionados se hallasen en igualdad de condiciones, se entregará el premio, como es natural, al que primero haya remitido las soluciones que indicamos.

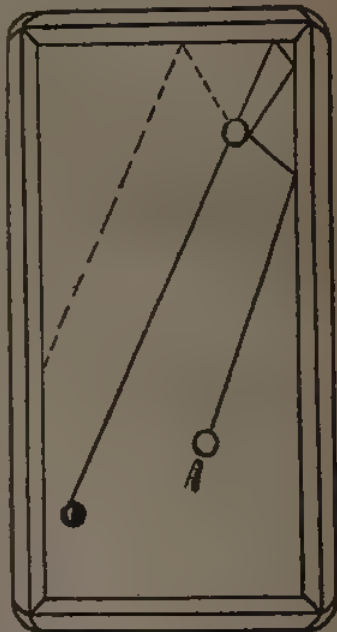
Cada trimestre será premiado en igual forma el profesor ó aficionado que haya merecido los honores de la publicación del mayor número de golpes. Las propuestas de golpes y las soluciones á los problemas deben dirigirse á nuestra redacción, *Sección Billar*, expresando con breves y claros datos todos los detalles referentes á su ejecución.

Publicaremos los nombres ó pseudónimos de los proponentes y de los solucionistas.

NOTA.—Designase como 1.ª la bola que juega y como 2.ª la que recibe el golpe.



Problema número 44, por Ch. Faroux. (Categoría partida libre).—¿Cómo jugar para obtener la carambola y la reunión?



Gran golpe de tres bandas y reunión.—1.ª alta y un poco á la izquierda; tomar el punto de mira en la banda como indica el grabado, jugando medio fuerte y alargando. La línea gruesa indica la forma en que se produce la carambola y la de puntos marca el recorrido de la 2.ª.

La más bonita

La más perfeccionada y
más económica de todas



Chimeneas portátiles

conocidas hasta la fecha en

L'ETINCELANT

Puede funcionar

48 horas

sin apagarse

○ ○ ○

Únicos concesionarios:

"LA ARGENTINA"

Sociedad Anónima de
Calefacción y Anexos.

LAVALLE 770



SENOS LLENOS LAOUT

Nuevo producto resultante de las combinaciones de varios
agentes vegetales terapéuticos, que tienen la propiedad de re-
generar las glándulas mamarias, fortificando indirectamente los
tejidos muscular y adiposo, que envuelven estos órganos, devol-
viendo al conjunto su rigidez y turgencia primitivas.

Cada caja lleva la firma de su único propietario, Dr. LAOUT
profesor de química biológica de las Facultades de Bruselas y
Lille.

Precio de cada tarro: \$ 5.— %, en todas las Farmacias
Depósito: FARMACIA DEL INDIO, Rivadavia 1519, Buenos Aires

HERNIAS

(Queloidosis) se cura
con completamente (ga-
rantido) con el compresivo-reductor Do-
rat, autorizado por el Consejo de Higiene
y patentado por el Gobierno Nacional. An-
tes de comprar un inservible braguero en
otra casa, visítame ó escribame y le daré
ó enviaré GRATIS. GRATIS certificados é
informaciones. Pidan folletos GRATIS a
DORAT 1128 AV. PATRIA 1128 BA. ATO.

Obesidad y vientre caído

Señoras y hombres, no arruinen su estomago con drogas para adelgazar; empleen la cómoda faja LEONARD; todos los médicos la recetan; catálogos, indicaciones y certificados gratis á quien los solicite a HAINCUBERRO y Cia., calle SUIPACHA 1123. Insistas de los hospitales



HERMOSO PECHO

DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS
en dos meses por las PILULAS ORIENTALES, benéficas
para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de París.
Fama universal. Frasco con instrucciones en París: fr. 6.35.

J. RATIE, pharmacien, 5, Passage Verdeau, Paris.

DE VENTA EN TODAS BUENAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

LA MEJOR AGUA MINERAL DE MESA

BIRRESBORN

Hugo Kern y Cia. - Sucesores de Rothes & Kern.

NUEVAS INVENCIONES

EL PICO "FEDERAL".—Este aparato está destinado á prestar buenos servicios en el trabajo con gas acetileno. Los picos usuales para este gas tienen la forma de una Y, en cuyo ceniro está la llama, producida



.El pico "Federal"

por dos corrientes convergentes de gas que se aplastan una contra otra, tomando la forma de una mariposa.

Esta disposición presenta inconvenientes graves para los automóviles, y de ahí el nuevo modelo de pico ideado por M. Anlerche, en forma de A invertida. Es muy resistente y se puede atornillar á ma-

no; la luz que produce es muy blanca y no oscila.

NUEVO CASCANUECES "KASSUET".—Este utensilio presenta notables ventajas sobre los modelos usuales. La fuerza de la mano se acrecienta por el empleo de un mango que forma palmera y que se apoya sobre una de las ramas, provistas de muescas destinadas á sujetar y triturar la nuez.

Esta rama es movable y se mantiene se-



Cascanneces Kassuet

parada de la otra bajo la acción de un resorte: ese pequeño aparato requiere el mínimo de esfuerzos, pues la nuez ó la avellana quedan colocadas desde luego en la zona que les conviene, según su grueso. Por el grabado se forma desde luego completa idea del manejo y funcionamiento del aparato.

Lanas para tejer

- Pidan catálogo conteniendo -
precios de 30 diferentes clases

ALFREDO PASS • CARLOS PELLEGRINI, 61
Buenos Aires

Casa especial en ARTÍCULOS para

BORDAR y LABORES FEMENINAS

Único introductor de la mejor clase de **lana para tejer** marca **PENÉLOPE.**



¡¡Qué frío!!

¿POR QUÉ no compran un abrigo de pieles en la casa

La Porteña

B. MITRE, 933?

Es una de las casas más antiguas y la que posee el más variado surtido en pieles y la que

Confecciona los mejores sacos sobre medida

CUESTA POCO HACERNOS UNA VISITA

B. Mitre, 933

Excepcional regalo á los lectores de "P B T"



250.000 relojes artísticos chatitos, imitación plata viña suizos, dibujos en relieve, con garantía de dos años para distribuir como "réclame". Estos relojes valen 28 \$ y se pueden obtener como premio con el cupón y \$ 6, 6 en su lugar mezclados ó de una sola marca, 300 cartoncitos Vuelta Abajo, 43, Monterrey borde celeste, Diva, Siglo XX, Rio Tipo, Patria, cupones París, Centenario, las marquillas Mitre como si fuesen 3 cartoncitos, los vales Diva como si fuesen 3 figuritas y los vales Siglo XX como si fuesen 4 cartoncitos; se puede completar cualquier cantidad calculando 2 centavos cada cartoncito que faltase. Envíase 0.55 en estampillas para la remisión.

Es indispensable que el pedido de reloj se haga acompañado de este cupón. Escríbase bien claro y diríjase para su cobro á la Joyería y Relojería de FONT Y OGNIO, calle Carlos Pellegrini, 352, Buenos Aires.

Nombre y apellido.....
Pueblo ó estación.....
Ferrocarril.....
Provincia.....

Recibimos otras clases de cartoncitos que tengan valor, consúltense precios en pago de cualquier alhaja.

Escríbase el nombre en el paquete de las marquillas, indicando la clase y cantidad para facilitar el control.

GRAN SURTIDO EN ALHAJAS "FIX" — VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Cualquier dato ó pedido diríjase á la
RELOJERIA DE FONT Y OGNIO, calle CARLOS PELLEGRINI, 352, Buenos Aires

GACETILLA

En Rumania, cuya población es de seis millones de habitantes, hay diez mil ciegos.

Experimentos efectuados en Suiza á una altura de 600 metros sobre el nivel del mar, demuestran que el aire es allí completamente puro y está libre de toda bacteria.

El número de especies de plantas que sólo en Europa se recogen para fines comerciales asciende á cuatro mil doscientas.

El animal más viejo que existe actualmente es una tortuga procedente de la isla Mauricio, que se conserva en el Jardín Zoológico de Londres y que, según documentos auténticos, tiene ciento sesenta años. Su peso es de 250 kilos.

En el Atlántico hay 12.171 faros, 2.288 en el Pacífico, 677 en el Océano Indico y 88 en los mares polares.

Una foca de seis meses come cerca de veinte kilos de pescado al día.

La incubadora más grande del mundo se halla en Australia. En este aparato se incuban de una vez 11.040 huevos de pato y 14.040 de gallina.

Nueva Zelandia es el país donde menos muertos se registran en proporción á la población.

En aguas de Mónaco se han celebrado no ha mucho regatas de lanchas automóviles. En ellas ha batido el record de velocidad la lancha "Ursula", propiedad del rico aristócrata inglés duque de Westminster, corriendo á razón de 48 nudos por hora. Tiene dicha lancha cincuenta pies de largo y una fuerza motriz de 800 caballos.

En Viena hay un restaurant cuyas puertas no se han cerrado ni de día ni de noche desde hace 165 años.

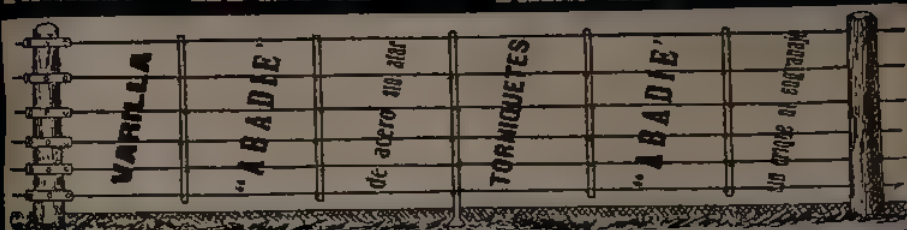
En el museo de historia natural de París se va á establecer una galería de insectos vivos en plena actividad.

El cuerno de un rinoceronte no está adherido al hueso de la cabeza, sino que se desarrolla sobre la piel del animal.

No conviene mezclar leche fría con la recién ordeñada.

El sostenimiento de cada soldado viene á costar 290 pesos oro al año en el ejército alemán, y 250 en el ejército francés.

VARILLA "ABADIE" DE ACERO, SIN ATAR, PATENTADA PARA ALAMBRADOS



RESISTENCIA, SEGURIDAD, SENCILLEZ, ECONOMÍA

Único fabricante: **B. ABADIE** BERNARDO DE IRIGOYEN, 1652 (Antes Buen Orden)

DESCUBRIMIENTO MARAVILLOSO • "EL TRIUNFO EN LA VIDA"



Al fin se descubrió la milagrosa piedra filosofal, ó sea el secreto para llegar á la cumbre de la felicidad. ¿Para qué sufrir reveses, miserias, sinsabores y amargos desengaños, cuando existe el medio infalible de conseguir la dichosa felicidad?

"El triunfo en la vida" es el más poderoso preservativo y destructor contra todas las miserias humanas, que en ningún hogar debe faltar.

Señoras y señoritas, hombres, pobres y ricos: Pedid el maravilloso "Triunfo", si os queréis ver libres de miserias, enfermedades, desgracias, defectos, como ser: tartamud z, corteidad de la vista, vicios, malas tendencias y engaños de todas clases. Si queréis prosperar, ser amados, captar confianza, simpatía, amor, etc., pedid el "Triunfo" al señor director, el que se envía á todas partes, incluyendo cinco centavos en estampillas.

SALTA, 2009, Buenos Aires

Nota.—No se trata de lo irrealizable, pues es factible y al alcance de todo el mundo.

Palais de l'Élégance

666, Bmé. Mitre, 666



GRAN SELECCION
DE MODELOS EN

SOMBREROS y TOCAS

para SEÑORAS

de las renombradas
casas de París:

GEORGETTE,
SUZANNE TALBOT,
ESTHER MEYER,
LEWIS,

REBOUT,
ALPHONSINE.

Para NIÑAS

JEANNE LANVIN,
CHERUIT,
LINA MOUTON.

Gran variedad de modelos nuevos: toca de terciopelo, borde de piel con fantasía, última novedad; toca de terciopelo con tres plumas; sombrero de mañana de terciopelo negro con fantasía alrón; sombrero de etamina, tornasol con borde de terciopelo, con plumas; gran sombrero á la derecha con borde de plumas y una rosa, etc.; creación de modelos especiales de conformidad con los pedidos. Las particularidades y el gusto de las clientas quedarán satisfechos.

APARECIO

NUESTRO LUJOSO

CATALOGO

ILUSTRADO

PÍDANLO

SE REMITE GRATIS

INSTITUT REGINA

DE PARÍS

PRODUCTOS PARA
LA BELLEZA
FEMENINA

Semejanza



La compradora.—¿Dice usted que esto es un pebetero lindo? ¡A mí me parece horrible! Si los artistas se contentaran con copiar la naturaleza, harían obras más interesantes.

P B T

VALE

POR UNA ENTRADA AL
PARQUE JAPONES

Los Lunes, Martes, Miércoles y Viernes no festivos

AYACUCHO y PASEO de JULIO

TRAMWAYS: 8, 10, 11, 15, 35, 38, 56, 58, 59, 62, 76 y 87

ADVERTENCIA: NO SE ADMITEN MENORES SOLOS. LA
EMPRESA SE RESERVA EL
DERECHO DE ADMISIÓN.

Núm.

NOTA DE "P B T": Este vale sirve para adultos.

TIENDA

PERÚ Y VICTORIA

"EL PROGRESO"

HASTA FIN DE MES EXPOSICION ESPECIAL DE BONETERIA

PAÑOLETAS DE PURA LANA, punto inglés, en todos los colores, tamaño 110 por 110 centímetros, á

\$ 0.85

CAMISETA DE PURA LANA, punto elástico, colores surtidos, calidad francesa, para señoras, á pesos 1.45 y

\$ 0.95

ESCARPINES de pura lana, hechos á mano, varios colores y blanco, para bebés, á \$

0.30

CALCETINES de pura lana, en colores cuero, blanco y negro, para niños de 2 á 6 años, el par á..... \$

0.40

CALCETINES de pura lana, malla inglesa, color gris, para hombres, todos los tamaños, á

0.45

POLAINAS de punto de lana, malla gruesa, labrada, para niños, el par á..... \$

0.65

CAMISSETAS de punto de lana, varios colores y tamaños, para señoras, excepcional, el par á..... \$

0.90

MEDIAS de lana en colores gris y negro, para señoras, excepcional, el par á..... \$

0.95

ENAGUITAS DE PUNTO DE LANA en colores rosa, celeste y lila, para niñas de 2 á 6 años, á \$ 1.65 y

\$ 0.95

BLUSAS GOLF, DE PURA LANA, malla muy gruesa, con cuello, en todos los colores y tamaños, para señora, á

\$ 3.95

JOCKEY de pura lana, colores azul y negro, todos los tamaños, para niños, á..... \$

0.65

CHAMBERGOS de paño de lana, en colores punzó, azul y gris, para niños, á..... \$

0.95

TRAJES de casimir, gustos ingleses y negro, blusa cerrada, pantalón á la inglesa, varios tamaños á..... \$

3.25

SAQUITOS de punto de lana ó lana de los Pirineos, varios tamaños y colores, para bebé, á \$ 1.75 y..... \$

1.25

BATITAS de punto de lana, en varios colores y tamaños, para bebés, á \$ 1.10 y..... \$

0.90

CAPAS hechas á mano, con mangas, todos los colores, artículo de gran novedad, para señoras, á..... \$

4.90

En forma saquito, hechas á mano, desde..... \$

5.95

Recorte este cupón y al hacer cualquier compra en nuestra tienda se le obsequiará con un hermoso espejito de metal.

TIENDA "EL PROGRESO"

22-4-911

ENTRETENIMIENTOS

Tipográfico

D cabeza d CABEZA

Maceta acróstica

1 1 1 1 0 1 1 1 1
 1 1 1 0 1 1 1
 1 1 0 1 1
 1 0 1
 1 1 0 1 1
 1 1 1 0 1 1 1
 1 1 1 1 0 1 1 1 1
 1 1 1 0 1 1 1
 1 1 0 1 1
 1 0 1
 1 1 0 1 1
 1 1 1 0 1 1 1

Si números y ceros son substituidos por otras, debidamente combinados, se leerá en las líneas horizontales: Natural de una provincia española; nombre de mujer; apellido; monarca africano; población española, famosa en todo el mundo; documento diplomático; departamento de una fábrica; sabor; prenda de vestir; puerto del Mediterráneo; parte del cuerpo; cordillera europea; algo de la Cruz Roja. En la vertical, el nombre y apellido de un famoso compositor español.

Medias lunas numéricas



Se trata de recordar estos crecientes y superponerlos de modo que unos números se oculten y otros queden descubiertos, y que los descubiertos sumen 66 como total.

Injerto



Con una rama de hiedra y otra de olivo ha de formarse una sola rama de hiedra, superponiéndolas de cierto modo.

Charada

Hoy se fabrican botones muy finos de dos primera.
 La ambición de las naciones es la fuerza dos tercera.
 Y, para quedar completa la charada, el todo es fiesta.

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 333

La Quisicosa:

CORUSCO

La Charada:

TABERNERO

La Cuadrito de doble efecto:

M A N O

A R A S

N A D A

O S A S

El Jeroglífico pacífico:

DEPENDENCIA

Solucionistas

Concepción Espino, Antonino Hermida, Darío A. Migone, Francisco S. Arturo, Luis Chac (hijo), Manuel Molina, Amador Marana, Clara Varona, C. M. de Moreyra, M. E. Fontana, Oscar Magliola, Oscar Serra, F. Marcial García, Luis Butti, Luisa Mayor, Una lectora de P B T, Mario H. Serventi, Ricardo Ramos, Domingo Spina, Francisca Bosco, Rosa Amelia Calviño, Aída Pensugno, Eloisa Castellano, etc., etc.

TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que reconstituyan la frase: La fama se obtiene después del éxito con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de todos los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de subscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 29 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año

RECOMENDADOS



CASA BALDUCCI

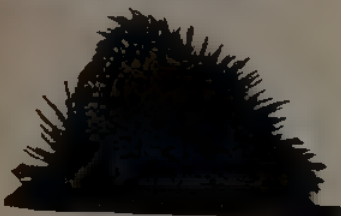
GRAMOFONOS, DISCOS Y ACCESORIOS

A mi numerosa clientela, participo haber recibido inmenso surtido de GRAMOFONOS y DISCOS que a un precio sin competencia en la plaza.

GRAN NOVEDAD

Tarjetas postales á discos que se pueden tocar en cualquier gramófono. Mandando giro 6 estampillas de 5 pesos, se remiten 3 tarjetas postales surtidas. No darse del taller de composturas de la casa.

A. BALDUCCI * 1169 - CUYO - Buenos Aires



PIEDRA IMAN

PRODUCTOS ANDINOS

YERBAS MEDICINALES Y MINERALES

Las yerbas que esta casa vende son recolectadas en las altas cumbres de los ANDES, como también en las caciones completas de minerales y la PIEDRA IMAN. Soliciten catálogos explicativos que se remiten gratis. Dirigir correspondencia á: INDEPENDENCIA, 1169 - Buenos Aires. — VIUDA DE BUSTAMANTE.

"LA CAPITAL"

de P. MARONI

Maipú, 688. — Buenos Aires

La casa más importante en camas y colchones. VENTAS A DIEZ MESES DE PLAZO, precios fijos y á la vista. Liquidación de 5.000 camas de bronce, inglesas. ¡Ojo, comerciantes! á ustedes interesa.

Pidan catálogo, se remite gratis.



10 % de rebaja al que cite este aviso. Muebles sólidos y elegantes. Embalaje, conducción y catálogo gratis. Mueblería "El Sol", Corrientes 1118 Luis Toretti.

CORAZON Y NERVIOSAS.

Dr. CORTI, del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 á 5 p. m. Bartolomé Mitre, 1736.



AMASADORA

"GLADIADOR"

Una amasadora "Gladiator"

y un motor "Stover"

ES LA MEJOR INVERSION DE DINERO QUE PUEDE HACER UN PANADERO.

JUAN SHAW É HIJOS.

Venezuela, 860.



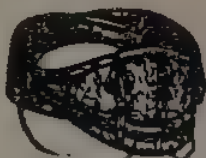
MUEBLES

Juegos de dormitorio, Comedor, Sala.

Escritorio. Muebles sueños.

Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457. — SOLY BOMCHIL



FAJA privilegiada por el S. G. de la Nación. Premiada con gran medalla de oro y diploma en la Exposición de París 1911.

FAJA para riñón visible, hernia umbilical y embarazo. Abdominales para caballeros. MARIA G. DE BADES, fajista de los hospitales. Se atienden pedidos de la casa. TACUARI, 486, Buenos Aires.



A. J. FRICK, dentista americano.

Garante operaciones sin dolor. Belgrano, 992, esquina Bernardo de Irigoyen.

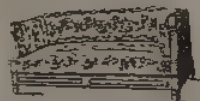
FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA, de HORTA y Cia.

Bartolomé Mitre, 744

Se sirve cualquier pedido del interior de repúblicas sudamericanas. Pidán catálogos.

Sofá-cama y guardarropa

PATENTADO por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá. Sofá hecho cama. Que no debe faltar en ninguna casa de familia, el GRAN MUEBLE, útil para dormitorios y comedor, precio de reclamo \$ 78, con guardarropa \$ 65, sin guardarropa \$ 38.50. Embalaje gratis. Remite giros á Félix Donarini, Santa Fe, 2162.

HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 23 de abril de 1911

PREMIO "GUARDIA"

Para toda yegua que no haya ganado más de \$ 10.000. Distancia: 2.000 metros
Premio: \$ 4.000 a la 1.^a, 400 a la 2.^a y 100 a la 3.^a

CABALLO		CABALLO		CABALLO	
1 Paganosa	57	7 Apology	54	13 La Fe	54
2 Armenonville	57	8 Chalana	54	14 Sombress	54
3 Señorona	54	9 La Potranca	54	15 Broza II	54
4 Lentad	54	10 Zaragoza	54	16 Michirunga	54
5 Reine d'Or	54	11 Royan	54	17 Araceli	54
6 Reina del Tercero	54	12 Manolita	54	18 Fogosa	54

PREMIO "LUPULINA"

Para potrancas que no hayan ganado. Distancia: 1.100 metros
Premio: \$ 4.000 a la 1.^a, 400 a la 2.^a y 100 a la 3.^a

STUD		CABALLO		STUD		CABALLO	
Indécis		1 Pulla	54	California		6 Flag	54
Fuente Paz		2 Teté	54	Los Hielos		7 Polar	54
Teache		3 Lune d'Or	54	Villanueva B.		8 Lada	54
La Guardia		4 Old Wife	54	Prisionero		9 Patricienne	54
La Juanita		5 Esterlina	54				

PREMIO "DRAPEAU"

Para potrillos que no hayan ganado. Distancia: 1.000 metros
Premio: \$ 4.000 al 1.^o, 400 al 2.^o y 100 al 3.^o

1 Monoplano	54	Peter	54	7 Volapié	54
2 Almafuerte	54	Villanueva B.	54	8 Alúmine	54
3 Maldicente	54	Suipacha	54	9 Ramal	54
4 Cafiche	54	Mon Rêve	54	10 Divina	54
5 A. de Oro	54	María Ana	54	11 Don Silverio	54
6 San Giuliano	54	La Providencia	54	12 F. Archer	54

PREMIO "MIGUEL CANE"

Para productos nacidos desde el 1.^o de Agosto de 1908. Distancia: 1.200 metros
Premio: \$ 2.000 al 1.^o, 800 al 2.^o y 100 al 3.^o

CABALLO		CABALLO		CABALLO	
1 Germano	54	8 Volador	54	15 Las Cañas	54
2 Jaque	54	9 Rondin	54	16 Lupulina	54
3 Mentol	54	10 Mendoza	54	17 Milagro	54
4 Barreno	54	11 Sixto	54	18 Blue Bell	54
5 Sévigné	54	12 Proeza	54	19 Drapeau	54
6 Berón de Astrada	54	13 Bocage	54	20 Gran Bonette	54
7 Voix d'Or	54	14 Malpica	54		

PREMIO "AMERICA"

Para todo caballo. Distancia: 1.600 metros
Premio: \$ 10.00 al 1.^o, 1.000 al 2.^o y 500 al 3.^o

STUD		CABALLO		STUD		CABALLO	
Alvear D.		1 Eclair	60	Lambaré		10 Víbora	54
Id.		2 Hermitaño	56	Livingston J. A.		11 Larrea	56
Armón		3 Emilunga	58	Montiel		12 Amsterdam	56
Auteuil		4 Yungay	56	Old Star		13 Elástica	58
Costa Rica		5 César Borgia	60	Petite Ecurie		14 Pipiolo	56
Cusculó		6 Airoso	56	Prosaico		15 Record	56
Hawkins H.		7 Ohohó	56	Stowell		16 Samborombón	60
Teache		8 El Diamante	56	Touchstone		17 Pancho	56
La Juanita		9 Escarcha	54	Villanueva B.		18 Poitagné	56

PREMIO "AMSTERDAM"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 2.000 metros
Premio: \$ 4.000 al 1.^o, 400 al 2.^o y 100 al 3.^o

CABALLO		CABALLO		CABALLO	
1 Amsterdam	60	8 Nápolis	55	15 Vecesé	43
2 Duc d'Albe	58	9 Gin	57	16 Mabilie	44
3 Remo	50	10 Seila	53	17 Lord Chatham	42
4 Tímido	55	11 Benjamín	50	18 Mikey Free	44
5 Cerrito	56	12 Conde White	50	19 Ipacarai	44
6 Poitagné	54	13 Gazmoña	48	20 Avila	40
7 Ogro	55	14 Voluptuosa	49	21 Pipiolo	54
				22 Fogosa	40

PREMIO "MUNCASTER"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 3.000 metros
Premio: \$ 5.000 al 1.^o, 500 al 2.^o y 100 al 3.^o

STUD		CABALLO		STUD		CABALLO	
Don Gonzalo		1 Espora	61	La Escocia		7 Gourment	53
Muro A. E.		2 Richopin	60	Amianto		8 Camoens	54
Petite Ecurie		3 Réve Noir	59	Los Hielos		9 Manchester	46
Pandero		4 Esbelta	56	El Trébol		10 Ossian	42
Rancagua		5 Nápoli	59	Gnatraché		11 L'Aiglón II	40
La Escocia		6 Gazmoña	48				

MALTEA MOSER

(Extracto de Malta Seleccionada)

Hace á los niños robustos y sanos, y á las madres
y nodrizas da leche fuerte y abundante



En la época de
destete es cuando
es indispensable
suministrar á los
niños un ali-
mento que reem-
paze el pecho de la
madre por su ab-
sencia de ele-
mentos nutritivos.
MALTEA MOSER
reune estas con-
diciones y ha sido
experimentado por
afamados clínicos
de Francia y Bo-
z en sus hospi-
tales de niños.

*Es el mejor de los fortificantes, de muy fácil asimilación por su acción regularizadora sobre el estómago e intestinos. Contiene elementos nutritivos y curativos de la más grande importancia para la salud de los niños como ser: maltosa, diastasas, fosfatos naturales, albu-
minatos, lecitina y peptonas.*

Pidan prospectos explicativos al depósito general:

Farmacia de los Dres. Raffo y Schaefer
CUYO 799, esq. ESMERALDA ——— Buenos Aires



HUMORÍSTICO
NOTICIOSO
INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)
Cooperativa, 4398 (Central)

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL		Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	\$	2.50	\$ 5.00
Semestre	>	5.00	> 10.00
Año	>	9.00	> 18.00
Número suelto.....	>	0.20	> 0.40
Número atrasado.....	>	0.40	> 0.80

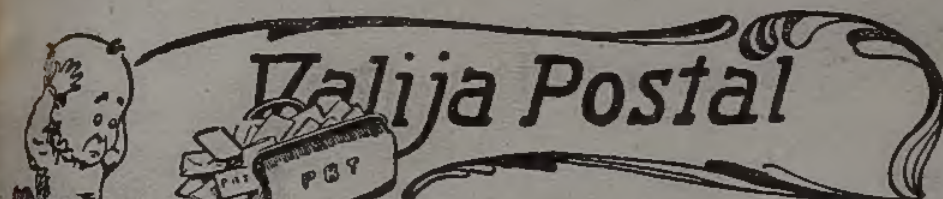
EN EL INTERIOR		Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	\$	3.00	\$ 6.00
Semestre	>	6.00	> 12.00
Año	>	11.00	> 22.00
Número suelto.....	>	0.25	> 0.50
Número atrasado.....	>	0.50	> 1.00

EN EL EXTERIOR		Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	\$ oro	2.00	\$ oro 3.50
Semestre	>>	4.00	>> 7.00
Año	>>	8.00	>> 14.00

ENCUADERNACION: { Por encuadernar cada tomo correspondiente á un bimestre... \$ 1.00
Por cada tapa suelta. > 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



F. L. O., Buenos Aires.—Amiguito, si alguien le ha dicho que eso son chistes, le ha engañado miserablemente.

M. P., San Fernando.—

"Llega la madrugada: sale el Sol por [Oriente

"Y vuelve la halgarabía á sonar nueva [mente:

"Salen las aves, pájaros y demás animales, le ha dicho que eso son chistes, le ha engañado miserablemente.

"Y van buscando el fresco antes que el [Sol caliente.

"Y siguen entre tanto como es muy con [siguiente,

"Con sus miles de gritos y cantos gutu [rales..."

Lástima que haya usted puesto esa halgarabía y eso de como es muy consi-

guiente tan pedestre... porque lo demás, aunque puede ser peor, es bastante malo.

J. K., Flores.—No sirve. ¿Que por qué?... Primero, porque es muy corto; y segundo, porque... Con lo primero basta.

J. P. de L., Buenos Aires.—

"Sin ti soy como un náufrago

"Abandonado al azar;

"Sin ti soy como un niño

"Cuando ya no existe la que lo ha de criar.

"Eres la Virgen Sagrada
"Del alma de un soñador,
"Sin ti ya no existe nada
"Sin ti todo se acabó..."

Por mucho menos, señor,
hay gente en el Open Door.

TRITÓO, Buenos Aires.—El soneto es la más difícil de las composiciones poéticas y, sin embargo, casi todos los seudopoetas la emprenden con él despiadadamente. Usted no es la excepción de esta regla.

J. M., Lincoln.—

"Cuando el amor se siente á el unida
"Ba la ilusión—Rosada llama—

"Mas en mi amor ¡oh vida de mi vida!

"Es la ilusión una tronchada Rama..."

Y no quiero copiarle más horrores por no matar de risa á mis lectores.

S. M. M., Buenos Aires.—"En la creen-

cia de que á de contestarme con la fran-

queza que le e característica, me atrevo á

desviar su atención hacia esto, que bien

pudiese ser un infimo trabajo, ó una so-

legne tontería..." Las dos cosas.

H. O., Buenos Aires.—

"Al ver tu brazo hermoso

"te quise dar un abrazo

"mas pensé que con un brazo

"como ese, yo haría..." el oso.



Los cupones y figuritas que contienen los atados de 20 centavos son siempre válidos para el CANJE de OBJETOS de VALOR ó su equivalencia en efectivo de 2 cts.

Los cigarrillos de 30 y 50 centavos son elaborados SIN PEGADURA, con NUEVAS MÁQUINAS, únicos en Sud-América.

ALVAREZ y Cía. - Perú 752 - Buenos Aires

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior, \$ 0.25.